

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

31 grudnia 2004 r. – 1 stycznia 2005 r., nr 1 (717) Cena 1,50 zł (w tym 7% VAT)

Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski
specjalnie dla „Głosu”

SZCZEGÓLNI PAMIĘTAM O MŁODZIEŻY

Mijają dwa lata kadencji po raz pierwszy wybranego w wyborach bezpośrednich Prezydenta Miasta Krakowa. Jest to zatem półmetek, który sprzyja podsumowaniu dokonań, a zarazem daje szansę sformułowania dalszych planów w tej kadencji, która w gąs pod koniec 2006 roku.

◆ Rozpoczynając swoją kadencję w 2002 roku, zmuszony był Pan w dużej mierze realizować budżet swoich poprzedników. Czy udało się Panu wprowadzić do niego swoje akcenty programowe?

– Wybór mojej osoby na stanowisko Prezydenta Miasta był również wyborem konkretnego programu. Programu, który mam obowiązek

realizować. Przygotowany przez poprzedni Zarząd Miasta projekt budżetu nie przewidywał zwiększenia wydatków na mieszkalnictwo, bezpieczeństwo czy rozwój przedsiębiorczości. Dlatego postanowiłem złożyć do niego autopoprawkę. Dzięki niej udało się zwiększyć środki na oświatę, mieszkalnictwo i szeroko rozumiane bezpieczeństwo. (CIĄG DALSZY NA STR. 9)

www.glos-in.krakow.pl

Pomyślności w nadchodzącym Roku
wszystkim Czytelnikom
życzy Redakcja

RADIO TAXI PARTNER
96-88
UCZCIWOŚĆ, CZYSTOŚĆ I KULTURA – TO NASZA DEWIZA
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800 33-88-88

art. BIUROWE
BIUROREX, Kraków ☎ 642-24-24
os. Młodości 8. ☎ 425-77-99
www.BiuroRex.cc.pl

piast
PLAC TARGOWY

os. Piastów 60a,
tel. centrali
648-01-16

Szczęścia i pomyślności
w Nowym 2005 Roku
życzą kupcy i współwłaściciele
z Placu Targowego „Piast”

NOWOHUCKIE PARKI I DWORY



W podmiejskich osiedlach jest wiele takich zakątków. Każde większe skupisko drzew okazać się może dawnym dworskim parkiem, plac zaś porośnięty trawą i krzewami w jego centralnym punkcie to najprawdopodobniej miejsce, gdzie kiedyś stał dwór. Tak jak w Krzysztoforzycach, gdzie niegdyś powstawały najpiękniejsze obrazy Piotra Michałowskiego.

Na zdjęciu obok: Dwór w Pleszowie to raczej nie dwór, lecz pałac...

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

HUTA 2004

Kończący się właśnie rok 2004 zostanie prawdopodobnie dobrze zapamiętany przez pracowników hutniczego koncernu Ispat Polska Stal S.A. Wiosną tego roku wreszcie doszło do prywatyzacji Polskich Hut Stali i wejścia inwestora strategicznego. Poza tym hutnicy nie mogli narzekać na koniunkturę na światowych rynkach stali. Stal sprzedawała się bardzo dobrze, a jej ceny rosły. Latem podpisano umowę o współpracy z Krakowem. Zapadła też (czy ostatecznie?) decyzja o budowie nowej walcowni gorącej blach w hali nieczynnej już walcowni slabing. Kalejdoskop wydarzeń roku 2004 w krakowskiej hucie zamieszczamy na str. 4.

W Szpitalu im. Żeromskiego

NOWOCZESNY TRAKT OPERACYJNY

23 grudnia br. w Szpitalu Specjalistycznym im. Stefana Żeromskiego zakończono modernizację pomieszczeń kompleksu operacyjnego zajmującego powierzchnię prawie 700 m kw. na drugim piętrze oraz remont poddasza z przeznaczeniem socjalno-technicznym o powierzchni ponad 370 m. kw. Obiekty te, aktualnie przed etapem urządzania, wyposażenia w specjalistyczną aparaturę, zostały poświęcone przez ojca Piotra Chojnackiego, opata cystersów. W uroczystości tej, finalizującej dwuletni cykl prac modernizacyjnych, uczestniczył prezydent m. Krakowa Jacek Majchrowski. Wydarzenie to, w jubileuszowym roku pięćdziesięciolecia szpitala „Żeromskiego”, dobrze wroży na przyszłość. Szpital w dobrym stylu kończy rok 2004. (CIĄG DALSZY NA STR. 8)

Przedsiębiorstwo Usługowo-Produkcyjne Budownictwa Sp. z o.o.

PRODUCTA rok założenia 1987
30-528 Kraków, ul. Tarnowskiego 5/1
tel./fax (012) 268-66-25, tel. (012) 635-12-69
tel. kom. 601-41-42-04
www.producta.pl • biuro@producta.pl

Na terenie Nowej Huty dla Wspólnot Mieszkaniowych wykonaliśmy remonty m.in.: os. Centrum D 2, os. Handlowe 8, os. Centrum C 7

Remonty:

- ✓ elewacji ✓ balkonów
- ✓ dachów ✓ kompleksowe prace wykończeniowe
- ✓ prace alpinistyczne

Referencje m.in.: Adrem S.A., Licencjonowany Zarządca Nieruchomości Firma „BIZ”, Agencja Nieruchomości „Tara”



DELIKATESY INTERNETOWE

www.ZIKO.pl

- ✓ Szynka konserwowa „Jarosław” 1 kg – 16,79
- ✓ Oliwa z oliwek „Gocia D'oro” 1 l – 13,29
- ✓ Barszcz czerwony „Knorr” 48 g – 1,65
- ✓ Napoje „Hoop” 2 l – 2,80
- ✓ Mydło „Palmolive” kostka 100 g – 1,20

DOSTAWA GRATIS!

linEa
Szczęśliwego
Nowego
Roku
2005
życzy LINEA
www.linea.krakow.pl

KSERO Kolorowe 10
(wyp. kasot wideo)
CODZIENNIE
9-21

TAXI BARBAKAN 96-61

0501-13-96-61, 0602-238-000

BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWKI
Z TELEFONU „GSM PLUS”

0800-400-400



CENTRALNE OGRZEWANIE

Kotły C.O.
Grzejniki C.O.
Wykonawstwo

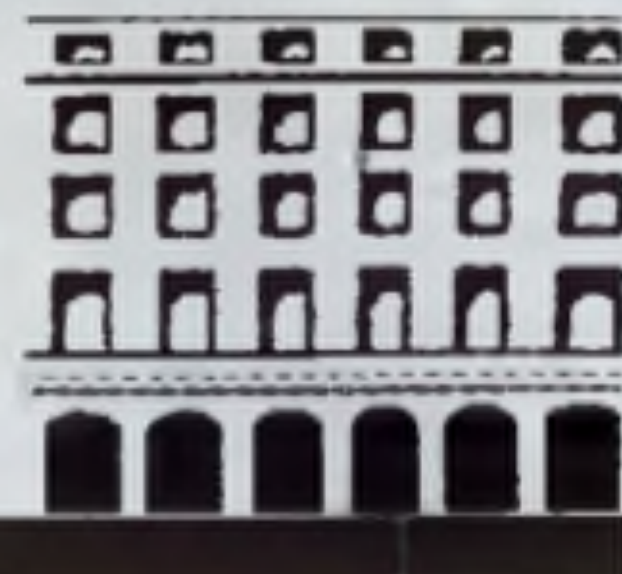
MARAX HURTOWNIA
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24
tel./fax: (012) 643 66 01, 644 13 12
SKLEP INTERNETOWY: www.marax.pl
raty • karty kredytowe • leasing

INTROLIGATOR

EKSPRESOWA OPRAWA
PRAC DYPLOMOWYCH

Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25





NOWOHUCKIE TARGI EDUKACYJNE

Od 7 do 9 stycznia 2005 r. (od piątku do niedzieli) w budynku „C” Nowohuckiego Centrum Kultury odbywać się będą Nowohuckie Targi Edukacyjne, w trakcie których, przy specjalnych stoiskach informacyjnych odbędą się prezentacje nowohuckich placówek oświatowych. Targi rozpoczną się w piątek, 7 stycznia o godz. 11.00. W sobotę, 8 stycznia w godz. 10.00-13.00 na scenie sali estradowej prezentować się będą szkolne zespoły artystyczne. W ciągu trzech dni targów po-

szczególne placówki oświaty zaprezentują swój dorobek i osiągnięcia, a także przedstawią ofertę edukacyjną na rok szkolny 2005/2006. Organizatorzy, którymi są Rada Dzielnicy XVIII i Nowohuckie Centrum Kultury, zapraszają na targi szczególnie dzieci, młodzież i rodziców. Szczegółowe informacje w Zespole Animacji Kultury NCK, pok. 219 bud. „B”, tel. 644-02-66 wewn. 312.

Patronat medialny nad imprezą objął „Głos-Tygodnik Nowohucki”. (f)

KRÓTKO O DZIELNICY

● Sylwestrowa noc to jedna z najpiękniejszych nocy w roku. Ape- lujemy jednak do osób posługują- cych się środkami pirotechnicz- nymi, aby czynili to z wyczuciem bez- pieczeństwa własnego oraz innych osób. Pamiętajmy, że nie wszyscy tę noc spędzają hucznie.

● Trwają prace na łakach nowo- huckich przy montażu podestów oraz zagospodarowaniu terenu. Sze- rzej powrócimy do tej sprawy wkrótce. (sp)

Skromna oferta

NA PRZETARGU

Ostatni w roku 2004 przetarg odby- wa się w Sylwestra, 31 grudnia w Sali konferencyjnej UMK w os. Zgody na V piętrze o godz. 10.00. Oferty moż- na składać do godzin porannych, 30 grudnia w siedzibie ZBK przy ul. Wielo- pole 17 A. Tym razem oferta jest skromna i w znacznej części dotyczy aglomeracji nowohuckiej. Na przetarg celowy trafia 9 pustostanów w byłych przechodniach zdrowia, z tego 8 loka- li jest położonych w budynku w os. Krakowiaków 43. Na przetargu ust- nym nieograniczonym pod młotek po- wędruje 36 lokali z tego połowa znaj- duje się w nowohuckich dzielnicach. Sześć znajduje się w piwnicach (w na- wiasach podaje powierzchnię w me- trach kwadratowych) w osiedlach: Na Skarpie 24 (66,55) i 60 (22,60), Sło- necznym 6 (37,78), Krakowiaków 41 (17,06), Na Wzgórzach 13 (36,60) i Hutniczym 6 (14,41). Trzy to małe boksy motocyklowe w osiedlach: Zgo- dy 2 (2,91), Centrum C 7 (9,06) oraz Hutniczym 13 (8,58). Wśród pozosta- łych są duże lokale razem z piwnica- mi jak np.: w os. Centrum A-5 (316,01 w tym 140,25 piwnic), Zielonym 8 (185,09 w tym piwnic 25,50), Szkol- nym 35 (160,33 w tym piwnic 41,09), Zgody 7 (144,15 w tym 41,82 piwnic), Sportowym 23 (145,52 w tym piwnic 37,16), a także mniejsze lokale w osie- dlach: Zielonym 25 (32,32 w tym 11,98 wspólnego użytkowania), Uro- czym 4 (35,10), Ogrodowym 2 (62,34) i całkiem mały lokal w os. Na Stoku 32 (8,50). Następnym przetargu ustny na najem lokali użytkowych odbędzie się 1 lutego 2005 r. (sp)

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Lucjan ADAMEK, lat 74
Stefania KLIMCZYK, lat 75
Roman KOZŁOWSKI, lat 55
Mieczysław LIZAK, lat 56
Danuta MARSZAŁEK, lat 51
Maria SCHIFF, lat 83
Stefania ZAWADZKA, lat 83

Ogłoszenia zakładów po- grzebowych i nekrologi dru- kujemy na str. 16.

W SYLWESTROWĄ NOC

Zbliża się najważniejsza noc w roku. Największa zabawa sylwestrowa w



Polsce odbędzie się na Rynku Głównym w Krakowie. Organizatorzy – Biuro Festiwalowe Kraków 2000 spodziewa się ok. 150 tysięcy osób, a czterogodzinna transmisja w TV 2, na pewno obejrzą miliony widzów. Zabawa rozpocznie się o godz. 21.00 hejnałem krakowskim, a zaraz potem na scenie pojawi się 12 lajkoników. Będą także inne krakowskie akcenty: Pan Twardowski przepowiadający przyszłość, błazen Stańczyk oraz prec- larki rozdające 2005 obwarzanków. Wystąpią zespoły: „Wilki”, „Bajm”, „T.Love”, Skaldowie i bracia Golco-

wie. Przed północą życzenia złoży Pre- zydent Jacek Majchrowski, a ze sceny posypie się 120 kg jednogroszówek na szczęście. O półno- cy zapowiadany jest pokaz fajerwerków jakiego nie widział Kraków. Transmisję telewizyjną z Rynku będzie prowadził drugi program TV. Ta noc sylwestrowa będzie kosztować podatników 500 tys. zł, a drugie pół mi- liona dadzą sponso- rzy.

W Nowej Hucie największy Sylwe- ster odbędzie się w salach NCK, gdzie spodziewane jest kilkaset osób. Do tańca będą przygrywać dwie orkiestry, a menu zabezpieczą firmy „Bankiet” i „Amadek”. Goście zapłacą 350 zł od pary. Niezłe zapowiada się bal sylwe- strowy w Sali Lustranej Ośrodka Kul- tury im. C.K. Norwida, płatny 190 zł od osoby. Kameralnego Sylwestra urządza restauracja Piastowska dla kil- kudziesięciu osób, którzy zapłacą tyl- ko 120 zł od osoby. Na pewno jak zwykle dużo osób tę noc sylwestrową spędzi na prywatkach i w domowych pieleszach. (sp)

Fot. M. Pietrzyk

PIWO NA KRECHĘ

W drugi dzień świąt ok. godz. 22.00 dyżurny VIII Komisariatu Policji otrzy- mał zgłoszenie, że do jednej ze stacji benzynowych wszedł młody mężczyzna i chciał kupić piwo na tzw. krechę. Kiedy obsługa stacji nie wyraziła zgody na taki sposób transakcji, mężczyzna wziął z półki czteropak z piwem. Następnie, wyjąwszy nóż, groził jego użyciem, po czym spokojnie się oddalił. W miejsce zdarzenia skierowano patrol, który po krótkiej penetracji pobliskich terenów zidentyfikował młodego mężczyznę przypominającego wyglądem opisanego spraw- cę kradzieży. Podczas próby zatrzymania młodzieniec rzucił się z nożem na in- terweniujących policjantów. Zaatakowani policjanci oddali strzały ostrzegawcze, które tak wystraszyły napastnika, że odrzucił trzymany w ręce nóż i podjął pró- bę ucieczki. Został jednak zatrzymany. Za kradzież rozbójniczą i czynną napaść na policjantów 19-latkowi grozi do 10 lat pozbawienia wolności. (f)

Kilka tygodni temu z aresztu zwol- niono 38-letniego mieszkańca Kra- kowa (bez stałego zameldowania). Po wyjściu z aresztu postanowił ze- mścić się na świadku we własnej sprawie karnej. Udał się do jednego z bloków na os. Na Lotnisku, gdzie

DO DWÓCH RAZY SZTUKA?

wraz z dwójką kompanów dotkliwie go pobił. Poszukiwanie napastnika przez policję nie przyniosło rezulta- tu. Dopiero w ubiegłym tygodniu ofiara przypadkowo spotkała napas- nika na jednej z nowohuckich ulic, zatrzymała go i wezwała policję. Tym razem krewki 38-latek został aresztowany przez krakowski sąd na trzy miesiące. (f)

koncert noworoczny

NOWA HUTA.
DLACZEGO NIE ?!
8.01.05

godz. 18.30

kościół św. brata Alberta
os. dywizjonu 303

skaldowie
galicja

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, LAMANIE: „Graf-Press”. DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582. Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

TRAS NOWOCZESNE OKNA
OKNA SA PCW, DREWNIANE

RABATY ➤ rolety
➤ serwis okien PCW

Plac Targowy Bieńczyce, ul. Szybka 23, tel. 643-65-10

W święta Bożego Narodzenia w przydrożnym rowie-leżącym kilkaset metrów od baraków kolejowych przy ul. Jeziorko w Ruszcy znaleziono zwłoki 36-letniej kobiety.

ZABÓJSTWO W RUSZCZY

Jak ustaliła policja, kobieta była mieszkanką wspomnianych baraków, zajmowanych w większości przez nadużywających alkoholu. Na ciele zmarłej nie stwierdzono wyraźnych obrażeń. Według policjantów z VIII Komisarjatu Policji morderstwo mogło mieć podłoże seksualne, gdyż kobieta była niekompletnie ubrana, a bieliznę miała założoną na drugą stronę. Do wyjaśnienia zatrzymano jednego ze znajomych zabitej. Jednak w związku z tym, iż w święta krakowski Zakład Medycyny Sądowej nie pracuje, nie można było od razu wykonać sekcji zwłok, więc mężczyzna, który prawdopodobnie wiedział coś więcej na temat śmierci ofiary – z powodu braku dowodów – zwolniono.

W opinii nowohuckich policjantów mieszkańcy baraków nie mają dobrej opinii. Często dochodzi tam do bójek i nieporozumień. Podobne zdanie mają o nich mieszkańcy Ruszcy i Kościelnik. O degrengoladzie tego środowiska świadczy i to, że – jak stwierdził jeden z policjantów – na mężu zabitej śmierć żony nie zrobiła większego wrażenia. Dochodzenie w toku. (f)

BĘDĄ MAGAZYN I... GROTA SOLNA

Osiem pustostanów znalazło najemców po przetargu ofertowym, który odbył się w połowie grudnia. Z tego w czterech powstaną magazyny. Dwa w małych lokalach w os. Zgody 3 o powierzchni 3,83 i 4,68 m kw., które wynajęto za 2 i 5 zł/m kw. Trzeci magazyn będzie w os. Szkolnym w nieco większym lokalu o pow. 17 m kw. wynajęto za symboliczną złotówkę. Czwarty lokal na magazyn wynajęto w os. Na Stoku 16 o pow. 43 m kw. za 1,50 zł/m kw. Usługi krawieckie zamierza prowadzić najemca lokalu o pow. 31 m kw. w os. Centrum B 10, który wynajęto za stawkę 5 zł/m kw. Za taką samą stawkę wynajęto lokal w os. Kolorowym 10 o pow. 10 m kw. na handel i usługi. Natomiast lokale w os. Uroczym 1 o pow. 19,50 m kw. oraz w os. Zgody 3 o pow. 16,77 m kw. wynajęto na pomieszczenia biurowe. Tylko cztery lokale wynajęto na ustnym przetargu. Jeden w os. Słonecznym 14 o pow. 114 m kw. wynajęto w przetargu celowym na grotę solną. Najemca zapłaci stawkę 18 zł za 1 m kw. Od takiej stawki rozpoczęto licytację na dwa lokale w os. Centrum B 7 o pow. 93 m kw. oraz Handlowym 8 o pow. 110 m kw. Oba lokale wynajęto za stawkę 21 zł/m kw. W pierwszym prowadzona będzie sprzedaż odzieży używanej, a w drugim powstanie nowa apteka. Najwyższą stawkę wylicytowano za część lokalu w os. Teatralnym 4 o pow. 218 m kw. Tutaj także zaczęto od stawki 18 zł za 1 m kw., ale jeden z trzech oferentów wywindował stawkę do 56 zł/ za 1 m kw. i zamierza tu otworzyć sklep spożywczy. (sp)

MOTYLKOWY SZPITAL

Szpital im. Żeromskiego powiększył grono tzw. szpitali motylkowych. Wcześniej zareagowano tutaj na inicjatywę Jolanty Kwaśniewskiej, zmierzającą do tego, by oddziały szpitalne, w których leczy się dzieci, stały się bajecznie kolorowymi placówkami.

W takim bajkowym świecie wszystko wydaje się łatwiejsze, łagodniejsze, nawet chyba mniej boli. Ta tęczo „motylkowa” atmosfera udziela się i dzieciom, i lekarzom, i również rodzicom, którzy mogą przebywać z chorymi dziećmi, by łatwiej znosiły odosobnienie, by czuły się pewniej i bezpieczniej. W przytulnym, bajkowym wnętrzu wszystkim jest cieplej i przyjaźniej.

Motylkowy pochód w Szpitalu „Żeromskiego” rozpoczęła kilka lat temu

chirurgia dziecięca i oddziały pediatryczne. W tym roku do motylkowego „korowodu” dołączył dziecięcy oddział zakaźny. Oglądałam na świeżo efekty pracy studentów, wówczas trzeciego roku krakowskiej Akademii Pedagogicznej jeszcze w marcu br. Wyglądało to imponująco i słodko. Na ścianach korytarza, sal, pokoju badań i izby przyjęć pojawiły się sceny z pięknych bajek Tuwima, Brzechwy, Chotomskiej... Długaśna lokomotywa z wa-

gonami sympatycznych zwierząt, i Kot w butach, i Czerwony Kapturek, i wiele innych zaczarowanych postaci baśniowych. W takim otoczeniu, kolorowym wystroju wnętrza, od razu zrobiło się sympatyczniej i czas przestał się dłużyć. Doceniono osiągnięte efekty. W grudniu br., – jak poinformował rzecznik szpitala Leszek Góra – oddział został nagrodzony przez Fundację „Porozumienie bez barier”. Nagroda wyniosła 5 tysięcy zł. O wyróżnienie starały się 54 szpitale w Polsce, „Żeromski” uzyskał jedną z trzech równorzędnych nagród i honorowy tytuł „szpitala motylkowego”. Gratulujemy. (R)

Może ktoś siebie rozpozna na ekranie?

O NOWEJ TO HUCIE SĄ FILMY

W kinie „Sfinks” wyświetlane jest już w piątek nowe wydanie Nowohuckiej Kroniki Filmowej. Realizatorzy przedstawiają w niej relację z przebiegu pierwszego konkursu na szopkę krakowską z elementami architektonicznymi Nowej Huty. W naszej dzielnicy – jak mówi Joanna Kornas, która była koordynatorem projektu – znajduje się 17 kościołów. Okazało się, że to one były główną inspiracją dla twórców szopek. Z kolei Aleksandra Kupis z Młodzieżowego Domu Kultury im. Andrzeja Bursy na os. Tysiąclecia przedstawiła w „Kronice” wzruszający wieczór wigilijny, który w tutejszym domu kultury odbył się już po raz siedemnasty. Tutaj młodzież z różnych zespołów artystycznych, ich rodzice i zaproszeni goście spotykają się, aby śpiewać razem kolędy i dzielić się opłatkiem. „Kronikę” kończy materiał filmowy z Amatorskiego Klubu Filmowego NOWA HUTA, przedstawiający dzień sylwestrowy... 1968 roku. Amatorska kamera zarejestrowała tego dnia robotników idących do pracy w kombinacie, finał konkursu tanecznego w Hali Garaży Huty im. Lenina, bal w Ognisku Młodych ZMS, a także dzieci urodzone w noc sylwestrową.

Warto więc udać się do kina „Sfinks”, w którym Nowohucka Kronika Filmowa wyświetlana jest przed każdym seansem. Może ktoś siebie rozpozna na ekranie?

Zapraszamy też przed telewizory. W związku z licznymi prośbami widzów, w najbliższą niedzielę o godz. 22.00 na antenie Telewizji Kraków pokazany zostanie film dokumentalny Jerzego Ridana „Dziewczyny z Nowej Huty”, a następnego dnia – 3 stycznia – o godzinie 17.50, na tej samej antenie wyemitowana zostanie po raz pierwszy Nowohucka Kronika Filmowa. Emisje kolejnych wydań „Kronik” odbywać się będą w każdy poniedziałek, zawsze o 17.50.

Nowohuckie Kroniki Filmowe, których producentem jest Ośrodek Kultury im. Cypriana Norwida, a realizatorami m.in. młodzież z warsztatów filmowych MDK im. Andrzeja Bursy, to swoisty ewenement w skali nie tylko Krakowa, ale i całej Polski. Okazało się, że tylko w Nowej Hucie powstają tego rodzaju kroniki, które zobaczyć możemy w kinie, a od najbliższego poniedziałku także w telewizji. (r)

300 TYS. NA KOPIEC WANDY

Kopiec Wandy ma wyjątkowe szczęście do wandalów, którzy od lat dewastowali jego szczyt. Nawet po remoncie platformy i odnowie orla chuligani zrywali kostkę brukową ułożoną na szczycie kopca, uszkodzali pomnik, próbowali niszczyć ozdobne ogrodzenie z żelaza. W nadchodzącym roku sytuacja ma się zmienić. Kopiec zostanie odpowiednio oświetlony, a kamera umieszczona na jednym ze słupów

będzie przekazywać obraz do Straży Miejskiej.

Dzięki staraniom Rady Dzielnicy XVIII w projekcie budżetu Miasta na rok 2005 zarezerwowano kwotę 300 tysięcy złotych na wykonanie oświetlenia i monitoringu kopca. Przy kopcu ustawionych zostanie 6 słupów oświetleniowych. Dwa, 16-metrowe, ustawione zostaną od strony kombinatu, a pozostałe (10-metrowe) staną po stronie

przeciwnej. Na jednym ze słupów zamontowana zostanie wspomniana kamera. Zasilanie podciągnięte zostanie z podstacji MPK mieszczącej się przy ul. Ujastek. Nowa inwestycja powinna zakończyć (a przynajmniej wyraźnie ograniczyć) chuligańskie wybryki, a doprowadzone do kopca oświetlenie umożliwi organizację u jego podnóża różnorodnych imprez. (f)

NA PODWÓJNYM GAZIE

Dzień przed Wigilią na os. Kalinowym policjanci VII Komisarjatu Policji zatrzymali do rutynowej kontroli kierowcę fiata 126 p. Jak się okazało, 38-letni mieszkaniec Krakowa nie tylko nie posiadał polisy OC, ale także posługiwał się wtórnikiem odebranego mu wcześniej prawa jazdy, a dodatkowo jechał na „podwójnym gazie” – miał bowiem 3 promile alkoholu we krwi. Za wszystkie przestępstwa grozi mu kara pozbawienia wolności do lat 3. (f)

Nasza interwencja

WSTYDLIWY TEMAT - TOALETY

– W przychodni w os. Na Skarpie, z racji mojego wieku, bywam dość często. I tam, nie tylko mnie, ale wiele innych starszych osób, dopada problem toaletowy. Nie wiem, jak to jest w innych przychodniach, ale w tej od ubiegłego roku toalety zamknięte są na klucz. Przedtem było inaczej – były wydzielone toalety dla personelu, ale z innych pacjentów mogli swobodnie korzystać. Po wprowadzeniu nowego „zarządzenia” osoba w potrzebie musi zbiec lub wejść po klucz do toalety do rejestracji. Tam zostawia dowód i wtedy otrzymuje klucz, a potem musi go zwrócić, raz jeszcze pokonując tę samą drogę. Więc jak widać, starszym ludziom i w tej sprawie łatwo nie jest. Bo do toalety mają „pod górę” – prosi o interwencję jeden z naszych Czytelników. Publikujemy ten głos z prośbą o rozważenie przez kierujących przychodnią. (l)

Ostatni tydzień mijającego roku nie oszczędził nam wrażeń – i tych, które niosły nadzieję, i tych, które budziły przerażenie. Nadzieję i wiarę w lepsze jutro przyniósł więszości Ukrainców wybór Wiktora Juszczenki na prezydenta

Tydzień Rok się kończy

tego kraju. Dla nas to również dobra informacja, bo prezydentura Juszczenki oznacza demokratyzację Ukrainy i otwarcie tego kraju na współpracę z Europą. W doprowadzeniu do takiego stanu rzeczy swój udział miała także Polska. I mieszkańcy Ukrainy to doceniają. Tegoroczny grudeń więcej znaczył dla pojednania między naszymi narodami niż ostatnie piętnaście lat III Rzeczypospolitej. Oby tylko tego kapitału nie zaprzepaścić.

Prawie w tym samym czasie, gdy Kijów świętował zwycięstwo Juszczenki, dotarły do nas informacje o potwornej tragedii w południowej Azji, gdzie w wyniku trzęsienia ziemi i olbrzymich fal tsunami mogło zginąć nawet 100 tysięcy ludzi. Ten dramat pokazuje, jak jesteśmy słabi w obliczu sił natury. Pomimo tak zaawansowanej nauki, techniki, komputerów... Bo tak naprawdę funkcjonujemy znakomicie w normalnych warunkach. Ale wystarczy jeden kataklizm i nagle przekonujemy się, jak bardzo jesteśmy bezradni. Możemy jedynie patrzeć i okazywać solidarność z poszkodowanymi. To wszystko.

Kończy się stary rok – dla jednych lepszy, dla innych gorszy. Przed nami rok kolejny. Kolejne darowane nam dni. Darowany nam czas, którego nie możemy zmarnować.

Jan L. FRANCZYK

PAPAK - O PAKOWANIA
HURTOWNIA
PAPIEROWE, TEKSTUROWE, FOLIOWE, JEDNORAZOWE, OZDOBNE
UL. MAKUSZYŃSKIEGO 26A

W nowym miejscu po przeniesieniu z os. Kolorowego 16a, dotychczasowe telefony pozostają bez zmian.
1100 m.kw. największa, samoobsługowa, szeroki asortyment.

Tel. 6-433-433

ART. BIUROWE I SZKOLNE, DRUKI, ŚRODKI CZYSTOŚCI I ART. HIGIENICZNE

NA WESELA I KOMUNIE

Opakowania do tortów i ciast oraz garnażeryjne. Serwetki, świece, obrusy, ozdoby sali, balony, środki czystości.

Dostawy do sklepów i firm - bezpłatnie!
Zawsze w dniu zamówienia!

pon.-pt. 8.00 - 17.00, soboty 8.00 - 12.00

Kalejdoskop wydarzeń roku 2004 w krakowskim oddziale Ispat Polska Stal S.A.



Frantisek Chowanec, Jacek Majchrowski i Jerzy Podsiadło.



Orkiestra Dęta Ispat Polska Stal S.A.



„Hutniczy maraton”, czyli Bieg im. Bogdana Włosika



W hali walcowni slabing ma być nowa walcownia gorąca blach.

Poniedziałek, 3 stycznia 2005 roku będzie dniem wolnym od pracy w krakowskim oddziale Ispat Polska Stal S.A. Hutnicy „odbiorą sobie” ten dzień za Nowy Rok.

Orkiestra Dęta Huty im. T. Sendzimira zagrała dla Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy Jurka Owsiaaka. 10 stycznia wystąpiła na koncercie w al. Róż.

20 i 21 stycznia prawie wszystkie nowohuckie mieszkania ogrzewane były przez ciepło płynące z Huty im. T. Sendzimira. W ciągu kilku godzin huta prawie dziewięciokrotnie zwiększyła moc produkcji ciepła. Przyczyną był pożar w Elektrociepłowni Kraków.

26 stycznia odbyły się wybory nowego zakładowego społecznego inspektora pracy. Wybrany został Andrzej Grabski. Jego zastępcą został Marian Tupta.

W ostatni weekend stycznia futsalowa reprezentacja Huty im. T. Sendzimira, grająca pod flagą hutniczego TKKF, wywalczyła na Mistrzostwach Polski Hutników w Zawierciu tytuł wicemistrzowski.

Styczeń upłynął w HTS pod znakiem niedostatków węgla koksującego i złomu, dlatego wielkie piece „Sendzimira” musiały być wyhamowywane.

Prezes spółki Profil Jan Warian odebrał w styczniu certyfikaty zarządzania – jakością (ISO 9001 – wznowienie) i środowiskiem (ISO 14001).

W nocy 18 lutego przedstawiciele LNM Holdings i związków zawodowych Polskich Hut Stali S.A. parafowali pakiet socjalny dla pracowników koncernu. Porozumienie przewidywało m.in. bonus prywatyzacyjny oraz podwyżkę płac, przeciętnie o 100 zł. na jednego zatrudnionego.

Dyplom „Sponsor 20-lecia” otrzymał w lutym krakowski oddział IPS od Nowohuckiego Centrum Kultury, największej placówki kulturalnej w Krakowie, obchodzącej 20-lecie swojego istnienia.

20 lutego zmarł Ryszard Kaczor, dyrektor Huty im. T. Sendzimira w latach 1991-1992. Z hutą związany był przez całe swoje zawodowe życie.

Spotkanie, poświęcone polityce remontowej w koncernie PHS oraz propozycji nakładów finansowych na ten cel w roku 2004, odbyło się w hucie 20 lutego z inicjatywy pełnomocnika ds. polityki społecznej PHS Zbigniewa Gąski.

W turnieju piłkarskim o puchar hutniczych związków zawodowych najlepsza okazała się reprezentacja spółki Madrohut. Zawody odbyły się w hali sportowej w Zielonkach 21 lutego.

Pakiet socjalny dla pracowników prywatyzowanego koncernu Polskie Huty Stali podpisany został w Dąbrowie Górniczej 25 lutego. Umowę

podpisał Lakshmi N. Mittal, Jerzy Podsiadło i Krystian Kozakowski oraz przedstawiciele 27 związków zawodowych.

Prawie osiem tysięcy złotych zasililo kasę Hutniczej Fundacji Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej podczas specjalnego Gościńca Piwnego w Ośrodku Kultury im. C.K. Norwida. Impreza odbyła się w ostatni piątek karnawału.

Specjalne kamery zostały zamontowane na budynkach dyrekcyjnych huty w marcu. Dzięki nim wszystko to, co się dzieje wokół tych budynków jest monitorowane. Część pieniędzy na nowy system monitoringu pochodziło od PZU „Życie”.

Sprawdzanie danych na listach z wykazami uprawnionych do nieodpłatnego nabycia akcji huty trwało od 19 marca do 2 kwietnia.

Dokonujące się zmiany personalne w zarządzie oraz dyrekcji generalnej spółki Ispat Polska Stal otwierają tzw. szybkie ścieżki wymiany wiedzy, umiejętności i doświadczeń pomiędzy menedżerami grupy LNM, mającymi wieloletnią praktykę w transformacji hut w różnych częściach świata, a kadrą kierowniczą i wszystkimi pracownikami IPS. Tak skomentował dla tygodnika „Stal” zmiany personalne w IPS nowy prezes zarządu spółki Frantisek Chowanec.

Zespół negocjacyjny, na spotkaniu w Dąbrowie Górniczej 22 kwietnia, przyjął zasady podziału akcji na poszczególne grupy pracowników, emerytów i rencistów.

Linia ciągłego odlewania stali zamknęła kwiecień wynikiem 165 tysięcy ton slabów. To był najlepszy rezultat w historii maszyny COS.

Centralne obchody Dnia Hutnika odbyły się na Śląsku. Wszystkie uroczyste spotkania i imprezy w Krakowie odbyły się 30 kwietnia. Po raz pierwszy od kilku lat hutnicy świętowali z uśmiechami na twarzach. Produkcja szła pełną parą, a Polskie Huty Stali mają nowego właściciela i inwestora strategicznego.

W maju podjęto decyzję o wznowieniu prac inwestycyjnych na instalacji wdmuchiwanie pyłu węglowego do krakowskich wielkich pieców. Zakończenie tej inwestycji zaplanowano na koniec roku.

Poszukiwaniom obiektu, który mógłby zostać siedzibą Muzeum Nowej Huty, poświęcone było spotkanie przedstawicieli Urzędu Miasta Krakowa i innych osób zaangażowanych w realizację tego projektu z zastępcą dyrektora naczelnego krakowskiego oddziału IPS Janem Staniewskim. O muzeum rozmawiano w hucie 10 maja.

„Rewitalizacja obszarów poprze-

mysłowych – szansa dla Nowej Huty” to tytuł seminarium naukowego, które odbyło się 4 czerwca w krakowskim oddziale IPS. Współorganizatorem był Urząd Miasta Krakowa.

145-osobowa drużyna NSZZ Solidarność z krakowskiej huty triumfowała w zakończonym 12 czerwca w Koninkach 42. Centralnym Rajdzie Hutników.

Robocza konferencja pracowników siedmiu koksowni, działających w koncernie LNM, odbyła się w Krakowie w dniach 22-24 czerwca. Krakowscy koksownicy gościli kolegów z Kazachstanu, Czech, Republiki Południowej Afryki i Zdzieszowic.

Pod koniec czerwca zakończyły się zmagania hutniczej ligi piłki nożnej. W rozgrywkach sezonu 2003/2004, jak zwykle pod flagą hutniczego TKKF, najlepsza okazała się reprezentacja spółki REM-TECH, która wywalczyła tytuł mistrzowski.

Trzeci już Mityng Hutniczy o Puchar Dyrektora Naczelnego krakowskiego oddziału IPS odbył się 26 czerwca. Najlepsza okazała się drużyna reprezentująca Zakład Walcownia Gorąca. Po mityngu rozegrano mecz piłkarski pomiędzy zarządem IPS i drużyną związków zawodowych krakowskiej huty. Wygrali związkowcy 5:3.

Drużyna strzelecka pod nazwą „Nowa Huta” Krzysztof Solarski, Dariusz Opalski i Ryszard Michałowski), reprezentująca Zakład Walcownia Zimna, zwyciężyła 26 czerwca w zawodach strzelckich na Pasterniku.

II Międzynarodowa Konferencja, zatytułowana „Ciągłe odlewanie stali” odbyła się w czerwcu w Krynicy. Organizatorami byli: Akademia Górniczo-Hutnicza w Krakowie, Stowarzyszenie Inżynierów i Techników Przemysłu Hutniczego Oddział w Krakowie oraz Ispat Polska Stal s.A. (oddziały z Krakowa i Dąbrowie Górniczej).

Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski i prezes zarządu IPS Frantisek Chowanec podpisali 13 lipca deklarację o współpracy obu stron. Podpisano również umowę o zamianie prawie 5 mln zł zaległości podatkowych na kilkanaście hektarów, należących do huty terenów. Przedstawiciele IPS podpisali również umowę z Biurem Festiwalowym „Kraków 2000”, w której zobowiązali się wspierać imprezy kulturalne w Krakowie.

21 lipca wydziałowi Wielkie Piece stuknęła „pięćdziesiątka”. Pierwsza surowka popłynęła 21 lipca 1954 roku z pieca, który już dawno nie istnieje.

Tylko w lipcu ponad 50 osób zakończyło pracę w krakowskim od-

dziale IPS i zdecydowało się przejść na świadczenia przedemerytalne. W tej liczbie byli też dyrektorzy – Andrzej Reczyński, Andrzej Mazurek, Stanisław Senderek, Stanisław Olszowski, Jan Kaszowski i Stanisław Górski.

Włoska ekipa filmowa aż trzykrotnie odwiedziła krakowską hutę w lipcu. Powodem były przygotowania do kręcenia kilku ujęć filmu o Karolu Wojtyłe właśnie w hucie.

W krakowski oddziale IPS rozpocznie się budowa nowej walcowni gorącej blach. Taka decyzja zapadła w koncernie w sierpniu.



90. rocznica Czynu Legionowego oraz Marsz Szlakiem 1 Kompanii Kadrowej 5 sierpnia były okazją do występów Orkiestry Dętej Ispat Polska Stal S.A. na płycie Rynku Głównego.

Ekipa telewizji TVN pojawiła się 11 sierpnia w hali byłej walcowni slabing. Kręcono tutaj jeden z odcinków paradokumentalnego serialu kryminalnego „W11 Wydział Śledczy”.

We wrześniu Zakładowi Koksownia stuknęła „pięćdziesiątka”. Pierwszy koks wypchnięto z baterii koksowniczej 19 września 1954 roku. Szczyt możliwości produkcyjnych przypadł na rok 1978. Wtedy w 12 bateriach koksownia wyprodukowała ponad 4 miliony ton koksu.

Na początku września do huty dotarł zaktualizowany certyfikat, potwierdzający stosowanie systemu zarządzania bezpieczeństwem i higieną pracy.

Grupa przedstawicieli Europejskiego Banku Odbudowy i Rozwoju, oglądająca krakowskie inwestycje, finansowane przez bank, odwiedziła również 13 września krakowską hutę.

Requiem Mozarta trzykrotnie (24-26 września) wykonała Orkiestra i Chór Filharmonii Krakowskiej w nieczynnej już hali walcowni taśm w ramach II Festiwalu „Sacrum Profanum”. Te koncerty zgromadziły ponad 8,5-tysięczną widownię i były naprawdę sporym wydarzeniem artystycznym.

We wrześniu w krakowski oddziale IPS ukazał się dokument zatytułowany „Polityka środowisko-

wa”. Jest to już drugie wydanie specjalnego pisma, określającego priorytety i zasady, którymi huta kieruje się w swojej działalności w obszarze szeroko rozumianej ochrony środowiska.

30 września, na początku porannej zmiany doszło do awarii w wydziale ciągłego odlewania stali. Nastąpił wyciek płynnego metalu z kadzi pośredniej.

Włoska ekipa filmowa pojawiła się w krakowski oddziale IPS we wrześniu i październiku. W hucie kręcono część scen do filmu „Karol – historia człowieka, który został

papieżem”. Reżyserem filmu jest Giacomo Battiato, a rolę tytułową gra Piotr Adamczyk. Premiera wina 2005 roku.

Licząc 4,2 kilometra trasą pobiegli 9 października uczestnicy Hutniczego Maratonu, jak nazywany jest Bieg Memoriałowy im. Bogdana Włosika. W tym roku pobiegli już po raz dziesiąty.

Członek zarządu Ispat Polska Stal S.A. Kumar Arun Prasad Singh ogłądał na początku października halę nieczynnej walcowni slabing. Ta wizyta związana była z planami koncernu umieszczenia w hali slabinga nowej walcowni gorącej blach.

Oddział Nowohucki Stowarzyszenia Elektryków Polskich obchodził w październiku jubileusz 50-lecia swojego istnienia. Specjalna uroczysta konferencja z tej okazji odbyła się 12 października, a specjalne spotkanie jubileuszowe odbyło się dwa dni później.

19 października awarii uległa nagrzewnica wielkiego pieca nr 5. Nastąpiło rozszczelnienie kopuły nagrzewnicy, które uniemożliwiło podawanie dmuchu do wielkiego pieca.

Zakładowy Społeczny Inspektor Pracy w krakowski oddziale IPS Andrzej Grabski zajął pierwsze miejsce w organizowanym przez Państwową Inspekcję Pracy konkursie na „Najaktywniejszego zakładowego społecznego inspektora pracy”.

Drużyna reprezentująca spółkę Kolhut okazała się najlepsza w turnieju piłkarskim „Oldboys 2004” zorganizowanym 23 października przez hutniczy TKKF.

Krakowski oddział IPS był od 26 do 28 października gospodarzem, poświęconej walcownikom gorącym, trzydniowej konferencji Grupy LNM.

7945 osób pracowało ostatniego dnia października w krakowski oddziale IPS. W tej liczbie było 1233 kobiety. Średni wiek krakowskiego hutnika to 42,9 lat, a statystyczny staż pracy w firmie wynosi 19,2 roku.

Od listopada krakowski oddział IPS może posługiwać się certyfikatem potwierdzającym, że system procedur służących zapewnieniu jakości urządzeń, przeznaczonych do budowy sprzętu ciśnieniowego jest zgodny z dyrektywą europejską 97/23/EC.

Halowy turniej piłkarski o puchar hutniczego TKKF rozegrany został w zielonkach 13 i 14 listopada. Najlepsza okazała się drużyna, reprezentująca spółkę Madrohut.

Na zaproszenie komisji ofertowej w sprawie budowy nowej walcowni gorącej blach, 15 i 16 listopada przebywali w Krakowie przedstawiciele firm biorących udział w przetargu.

Wichura szalejąca nad środkową Europą 19 listopada dała się we znaki również krakowski hutnikom. „Przysiad” napięcia w sieci państwowej tuż przed końcem pierwszej zmiany spowodował wybite prądu zasilającego wiele urządzeń hutniczych.

Umowę sprzedaży spółki Sedhut podpisano w Krakowie 10 grudnia. 96,3 proc. udziałów IPS w spółce chroniącej majątek krakowskiego oddziału IPS przejęła spółka ochroniarska P.W. Karabela, zarejestrowana w Tarnobrzegu.

Piłkarski turniej halowy o puchar dyrektora naczelnego krakowskiego oddziału IPS rozegrany został, już po raz dwunasty, 11 i 12 grudnia w Zielonkach pod flagą hutniczego TKKF. Najlepsza okazała się drużyna reprezentująca spółkę Complex.

15 lat działalności obchodzili w grudniu członkowie Autonomicznego Hutniczego Związku Zawodowego. Obecnie przewodniczącym AHZZ jest Mieczysław Łagosz.

– Jesteśmy częścią największego na świecie koncernu produkującego stal – powiedział w rozmowie do świątecznego numeru „Głosu” dyrektor naczelny krakowskiego oddziału Ispat Polska Stal S.A. Jacek Woliński. Jego zdaniem trzeba odnotować fakt, że po wejściu inwestora ustąpiły problemy zaopatrzeniowe w materiały i surowce, a huta produkuje na dobrym poziomie i z dobrym wynikiem ekonomicznym sprzedaje swoje wyroby. – Dobrze wykorzystaliśmy szansę, jaką przyniosła prywatyzacja i sprzyjająca koniunktura na stalowym rynku – dodaje dyrektor.

JACEK KRĄG



Sacrum Profanum w nieczynnej hali walcowni taśm.



Dyrektor Jacek Woliński i reżyser Giacomo Battiato.



Odbieranie akcji Ispat Polska Stal S.A.



Mecz piłkarski pomiędzy zarządem IPS i związkowcami.



ISPAT POLSKA STAL S.A.

„Głos HTS” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

13. FINAŁ WOŚP

Zbliża się 13 finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy. W Nowej Hucie działają dwa sztaby w XII LO z Katarzyną Jeleń na czele oraz w Nowohuckim Centrum Kultury, któremu szefuje Jurek Kujawski. Sztaby podjęły ze sobą współpracę i zamierzają zebrać 205 tys. zł, czyli tyle, ilu mieszkańców liczy aglomeracja nowohucka. 13 finał WOŚP odbędzie się w drugą niedzielę stycznia 2005 roku. Tym razem pieniądze będą zbierane na zakup nowoczesnego sprzętu dla diagnostyki i leczenia w neonatologii i pediatrii.

W NCK już 8 stycznia w sobotę odbędzie się doroczny koncert Zespołu Pieśni i Tańca „Nowa Huta”, podczas którego odbędzie się kwesta na rzecz WOŚP. W niedzielę od wczesnych godzin porannych wolontariusze ruszą na nowohuckie ulice i place wyposażeni w skarbonki i identyfikatory oraz oczywiście serduszka.

O godz. 16.00 w sali estradowej NCK rozpocznie się koncert na 2 Serduszka, w którym wystąpią zespoły działające przy NCK oraz gościnnie „Majowy Wierch” z Kacwina, „Zielony Jawor” z Krempach w Bytomiu i Grupa Kolędnicza ze Szkoły Muzycznej w Nowej Hucie. W budynku B tradycyjnie na schodach zagra Heniek Kujawski. W tym budynku będą stoiska szkół, które włączyły się do WOŚP. Już na wejściu powita nas

„Fontanna szczęścia” z rowerem „Merida” ufundowanym przez firmę „Secesja”. Każdy, kto wrzuci monety do fontanny, otrzyma kupon. Jeden z kuponów będzie nagrodzony wspomnianym rowerem. Jurek Kujawski zwraca się do dotychczas współpracujących ze sztabem nowohuckich sponsorów o tradycyjne wsparcie WOŚP: cukiernika Jurka Bieniaka, Alę Pęgiel, właścicielkę renomowanej piekarni w Mogile, Tadeusza Leśniaka, właściciela ceniowej hurtowni mięsno-wędliniarskiej, Jurka Cery, właściciela firmy papierniczej, Kazimierza Lerki, dzięki któremu nie brakuje jednorazowych naczyń do karmienia wolontariuszy, ZPC Wawel, które zawsze osładzały życie wolontariuszom. Każdy nowy sponsor z dobrymi pomysłami mile widziany i w tej sprawie można kontaktować się z Jurkiem Kujawskim w NCK tel. 644-02-66 wew. 323. Sztab na dziś potrzebuje: butlę gazową, kuchenki gazowe, drabinę drewnianą, noże do chleba i 4 małe reflektorki. Każdy może być sponsorem nowohuckiego finału WOŚP przynosząc niepotrzebne książki, które będą sprzedawane na stoisku „Książka za złotówkę”. W ogóle ruszy stoisko pod hasłem „szwarc, mydło i powidło”, które każdy może zasilić zbędnymi rzeczami, które mogą się przydać innym za symboliczną opłatą na rzecz WOŚP. (sp)



ROZDAJEMY KOMPUTERY

Kontynuujemy, prowadzoną wspólnie z Fundacją im. Andrzeja Urbańczyka, akcję przekazywania zestawów komputerowych bibliotekom szkolnym z nowohuckich szkół podstawowych. Prosimy o zgłaszanie przez kierownictwo potrzeb poszczególnych placówek. Przypominamy, że o kolejności przyznawania komputerów będzie decydowała m.in. liczba wypełnionych kuponów nadesłanych do naszej redakcji. (p)

KOMPUTER DLA SZKOŁY

Szkola
Moje dane:
Imię i nazwisko
Adres

W NOWEJ HUCIE POTRZEBNE SĄ LODOWISKA

Poniższy list skierowany jest do Prezydenta Miasta Krakowa prof. Jacka Majchrowskiego, ale redakcja otrzymała jego kopię. Ze względu na zawarte w nim postulaty o urządzeniu lodowisk w Nowej Hucie zamieszczamy list poniżej i obiecujemy powrócić do sprawy, po ustosunkowaniu się do niego władz miasta. (red)

Zwracam się do Pana Prezydenta o jak najszybsze przemyślenie propozycji stworzenia naturalnego lodowiska w Śródmieściu Nowej Huty, jak również w kilku innych, specjalnie wybranych miejscach w Nowej Hucie. Po dawnym lodowisku Hutnika zostały szkielety i ruina, a dzieci, młodzież i dorośli, aby pojeździć na łyżwach, muszą wybrać się na lodowisko przy ul. Siedleckiego bądź pod hipermarket PLAZA, gdzie jednak zawsze jest olbrzymi tłok ze względu na skromne lodowisko. W związku z powyższym proponuję:

– przemyśleć i utworzyć w alei Róż, w wyłączonej z ruchu kołowego jej części, naturalne lodowisko, które byłoby bezpłatne, ogrodzone, oświetlone specjalnymi halogenami zainstalowanymi już na oświetleniu ulicznym, w którym specjalna ochrona strzegłaby porządku. Sprzymierzeńcem tej idei musi być niestety natura, która lubi zaskakiwać. Nawierzchnię alei Róż trzeba byłoby zabezpieczyć przed zniszczeniem, a sam fakt powstania lodowiska odpowiednio nagłośnić. Już dzisiaj w tej części alei jest ogromnie ślisko, gdyż odpowiednie służby nie zadbały o

zabezpieczenie swobodnego przejścia. Jeśli w lecie ta część alei Róż służyła jako strefa kinowa, to dlaczego w zimie nie mogłaby pełnić roli lodowiska? Idzie okres świąteczny, a zaraz po nim ferie zimowe. Nie wszystkie dzieci spędzą je poza miastem, więc stworzenie lodowiska w centrum Nowej Huty byłoby czymś idealnym dla młodszych i starszych mieszkańców Nowej Huty.

– przemyśleć i stworzyć 2-3 podobne lodowiska na obszarze np. placówek oświatowych. W Nowej Hucie wszystkie szkoły mają własne boiska betonowe, na których zimą można utworzyć lodowiska. To również wymaga wsparcia natury. Wybór szkół powinien być przemyślany, powinny to być 3 szkoły w różnych częściach Nowej Huty. W latach 80. XX w. takie lodowisko powstawało choćby pod Szkołą Podstawową nr 37.

Warto przemyśleć te propozycje i przystąpić do stosownych działań. Nowa Huta zimą autentycznie potrzebuje lodowiska. Czy natura okaże się sprzymierzeńcem idei? Miejmy nadzieję, że tak.

Maciej Twaróg
Radny Miasta Krakowa

Notowania cenowe

NOWOROCZNE FAJERWERKOWE

Już tylko godziny dzielą nas od pożegnania starego roku i powitania nowego 2005. Z tej okazji wiele osób, chcąc podkreślić znaczenie tego wydarzenia, korzysta z hucznych fajerwerków. Najlepiej je kupić w miejscach legalnych, gdzie mamy pewność, że pochodzą od sprawdzonych producentów. Tradycyjnie już sprzedaż artykułów pirotechnicznych prowadzi firma ELMAR na placu targowym „PIAST” w os. Piastów mieszcząca się tuż przy głównym wejściu (pawilon 3). Można tu kupić najtańsze, używane nawet w pomieszczeniach zamkniętych „wybuchowe” konfetti. Za kulki z krakingu płacimy od 2 zł. Petardy hukowe są w cenie od 2 do 20 zł. Rakietki kosztują od 2 do 5 zł. Wyrzutnie są w cenie od 4 do 30 zł, a popularne wulkany od 2 do 20 zł. Rzymskie ognie kupimy w cenie od 1 do 10 zł, a cyrkonice już od 2 zł. Tak zwane moździerz są w cenie od 18 zł. Osoby chcące zaopatrzyć się kompleksowo mogą kupić komplety sztucznych ogni w cenie od 18 do 50 zł. Przypominamy, że warto kupować wyroby pirotechniczne z pewnych źródeł wraz z instrukcjami, bo gwarantuje to bezpieczne z nich korzystanie. Na miejscu zresztą można także uzyskać informację, jak bezpiecznie posługiwać się wyrobami pirotechnicznymi. (sp)

**ŻYCZENIA ZDROWIA
ORAZ WSZELKIEJ
POMYŚLNOŚCI
W NOWYM 2005
ROKU
SKŁADAJĄ
ELŻBIETA I MARIAN
ZOBKOWIE**

**Z FIRMY „ELMAR”
RAZEM Z MATEUSZEM
WALUTA**

Staby kursu dolara spowodowany jest przez złą kondycję gospodarki USA.

Na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 641-46-29 zanotowano kursy walut: USD: 2,94-3,00 zł, euro: 4,00-4,06 zł, GBP: 5,62-5,78 zł.

**STAŚ
MARKET**

RESTAURACJA „KEJA”
Centrum Handlowe M1
al. Pokoju,
tel. 296-58-25

- RYBY na miejscu i na wynos (półmiski okolicznościowe)
- Dania mięsne i drobiowe

SKLEP, os. Wysokie 22C
tel. 647-11-24

- stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców
- dowóz mięsa i wędlin gratis do placówek oświatowych oraz na wesela, bankiety, przyjęcia itp.
- Respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA

www.stasmarket.neostrada.pl

Prezydent Jacek Majchrowski w MPO

PODNOŚĄ STANDARD ŻYCIA W KRAKOWIE

W przeddzień Wigilii, 23 grudnia prezydent Jacek Majchrowski razem z zastępcą prezydenta Tadeuszem Trzmielcem odwiedzili pracowników MPO przy ul. Nowohuckiej. Odbywało się tutaj tradycyjne spotkanie wigilijne kierownictwa firmy z pracownikami. Prezydent M. Krakowa podziękował załozdze za rzetelność i profesjonalizm, które pozwalają z powodzeniem realizować inwestycje związane z rozbudową i modernizacją Baryczy oraz liczne zadania służące podnoszeniu standardu życia w mieście. Życzył kierownictwu i wszystkim pracownikom, by Nowy Rok 2005 sprzyjał kontynuacji

wspólnych celów i zamierzeń, które sprawią, że krakowianom będzie się lepiej żyło i mieszkało. Prezes Zarządu Henryk Kultys wyraził satysfakcję, że efekty pracy MPO są doceniane przez władze Miasta, i zapewnił, że załoga MPO będzie starała się w realizacji wszystkich zamierzeń i planów w przyszłym roku. Życzenia pracownikom złożyła także przewodnicząca Rady Nadzorczej prof. Józefa Famielec. Ksiądz kanonik Jan Gwizdoń, proboszcz parafii św. Tadeusza Judy, poświęcił opłatek, którymi podzielił się pracownicy i przybyli na spotkanie wigilijne goście. (SP)

**Najwyższe odznaczenie „Statuetkę Prometeusza” otrzymał
Prezydent Jacek Majchrowski**

„PROMETEUSZ” PRZYJACIOŁOM

Przed Hotelem „Royal” pod Wzgórzem Wawelskim zapłonął tuż przed Wigilią znicz. Był to sygnał, że Fundacja „Prometeusz Pro Publico Bono” spotyka się w tym miejscu ze swoimi Przyjaciołami i sponsorami na tradycyjnym opłatku. Przewodniczący Rady M. Krakowa Paweł Pytko przypomniał, że prezydent fundacji Wiesław Ibek został uhonorowany medalem Kraków 2000. Od 16 lat organizuje on imprezy dla dzieci z rodzin biednych, domów dziecka i DPS (początkowo w ramach fundacji „Ars Longa”). Bale dla dzieci w hali „Wisły” są jednymi z największych w Małopolsce. Impreza na Rynku Głównym na Dzień Dziecka

to prawdziwy festyn radości i zabawy dla dzieci, które są aktywnymi uczestnikami zabawy. Tym razem dziękowano Przyjaciołom i sponсорom za to, że imprezy integracyjne dla dzieci mogą co roku dochodzić do skutku. Prezydent M. Krakowa Jacek Majchrowski został uhonorowany najwyższym odznaczeniem fundacji, Statuetką Prometeusza. Ponadto wręczano statuetki Orła Białego oraz Złote Medale „Serce za Serce”. Szerzej o zbliżającym się Balu Integracyjnym w hali Wisły napiszemy wkrótce. Jak co roku Czytelnicy „Głosu” z rodzin potrzebujących pomocy będą mogli odebrać zaproszenia na bal. (sp)

MŁODZIEŻ – SENIOROM

Niektóre wydarzenia zapamiętujemy na długo. Pozostawiają trwałe ślady w naszej pamięci. Bywają to zarówno chwile pełne grozy, dramatyczne, jak i niezwykle piękne, wzruszające, w każdym razie wyjątkowe, przejmujące do głębi. Z pewnością takim niecodziennym przeżyciem, zarówno dla młodzieży, jak i seniorów było spotkanie wigilijne tuż przed świętami Bożego Narodzenia.

Szkolne Koło PCK w Zespole Szkół Budowlanych os. Szkolne, którego opiekunką jest nauczycielka

Alina Górecka, przygotowała wieczór wigilijny dla osób starszych, samotnych, chorych. Uczniowie przynieśli produkty, z których sami, własnoręcznie przygotowali wigilijne potrawy, upiekli ciasto i postarali się, by zaproszeni seniorzy w miłej atmosferze, spędzili wspólnie przedświąteczny dzień. Żeby w ich pamięci pozostały na dłużej wspomnienia dobrych życzeń. To był ładny gest i należy mieć nadzieję, że młodzież ZSB będzie kontynuować takie działania na terenie osiedla. (R)

DZIĘKUJEMY RADZIE I ZARZĄDOWI DZIELNICY XVIII

Mieszkańcy budynku nr 26 w os. Sportowym dziękują Radzie i Zarządowi Dzielnicy XVIII, w szczególności przewodniczącemu, panu Józefowi Krężółkowi oraz radnym, pani Iwonie Machalińskiej i panu Stanisławowi Glowaczowi, za osobiste zaangażowanie i wsparcie techniczno-finansowe, które umożliwiło wykonanie miejsc postojowych dla samochodów oraz zainstalowanie dodatkowych lamp oświetlających teren przed naszym budynkiem.

Wykonanie miejsc postojowych dla samochodów odblokowało chodniki dla ruchu pieszego, a dodatkowe oświetlenie zwiększyło bezpieczeństwo mieszkańców po zapadnięciu zmroku. Wyrażamy nadzieję, że wykonane w mijającym roku inwestycje zapoczątkują owocną współpracę Rady Dzielnicy XVIII z Zarządem Wspólnoty budynku nr 26 na os. Sportowym w zakresie dalszej poprawy infrastruktury przy naszym budynku w roku 2005.

W imieniu mieszkańców podziękowanie podpisał Zarząd Wspólnoty.

Natłok przedświątecznych materiałów sprawił, że w bożonarodzeniowym numerze „Głosu” nie byliśmy w stanie odnotować wszystkich, co ciekawszych, spotkań i uroczystości. Dlatego dopiero dziś piszemy o spotkaniu opłatkowym, jakie 16 grudnia br. odbyło się w Zespole Szkół Zawodowych „Budostal” na os. Kościuszkowskim 2. Uczniowie pod kierunkiem nauczycieli **Barbary Maciejki** i **Katarzyny Włodarskiej** zaprezentowali program słowno-muzyczny. Tłem programu była kolęda „Oj małuśki, małuśki” śpiewana przez ucznia Technikum Handlowego, **Pawła Szandrowskiego**. Pokazano także bożonarodzeniowe szopki wykonane przez uczniów. Ich autorzy – **Radek Besta, Piotr Szczepaniak, Anna Rutka, Ola Kubala, Ewelina Zawada, Monika Kubala, Anna Grzesikowska, Katarzyna Wadowska, Elżbieta Rajs** i **Marta Antos** – otrzymali nagrody. Życzenia świąteczne i noworoczne uczniom, nauczycielom, pracownikom administracji i emerytowanym pedagogom złożyła dyrektorka Zespołu Szkół Zawodowych „Budostal” **Halina Mikołajek**. Świąteczne spotkanie zakończono łamaniem się opłatkami i śpiewaniem kolęd.

S.W. Fot.: Stanisław Wójcik



Dyrektor **Halina Mikołajek** i obecny na świątecznym spotkaniu wicedyrektor Przedsiębiorstwa Usług Hotelarskich i Turystycznych **Jerzy Skrzeczyński**.

W MĘSKIM LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCYM ŚW. BERNARDA



Uroczysty wieczór wigilijny odbył się także 21 grudnia br. w prowadzonym przez ojców Cystersów Męskim Liceum Ogólnokształcącym św. Bernarda na os. Szklane Domy 7. Uczniowie przygotowali jasełkowy spektakl, po którym połamano się opłatkami z gronem pedagogicznym i zaproszonymi gośćmi, wśród których znaleźli się m. in. opat mogiński o. **dr Piotr Chojnacki** i przeor konwentu na Szklanych Domach o. **dr Korneliusz Jackiewicz**. Później wszyscy udali się na wspólną wieczerzę do szkolnej stołówki, gdzie po spożytym posiłku długo jeszcze brzmiały śpiewane przez uczniów kolędy.

Fot.: Daniel Szubelak



SPOTKANIE SAMOTNYCH

W przeddzień wigilii, 23 grudnia br. w parafii św. Brata Alberta na os. Dywizjonu 303 odbyło się tradycyjne spotkanie wigilijne osób samotnych, bezrobotnych i bezdomnych zorganizowane przez proboszcza parafii ks. prałata **Jana Bielańskiego** i członkinie Zespołu Charytatywnego: **Irenę Cygan, Zofię Grzybek, Janinę Pajdo** i **Krystynę Parzelską**. Wieczerzę wigilijną – na którą złożyły się: barszcz czerwony z uszkami, smażony karp z kapustą i ziemniakami, makaron z makiem i pierogi z kapustą – ufundowała Rada Dzielnicy XIV. Po złożeniu wszystkim życzeń przez ks. Bielańskiego i przewodniczącego Dzielnicy XIV **Jerzego Woźniakiewicza**, przystąpiono do kolędowania. We wspólny śpiew z uczestnikami wieczerzy włączyli się m. in. **siostra Iwona** z uczennicami Szkoły Salezjańskiej, panie z Odnowy w Duchu Świętym, artysta-muzyk **Wiesław Glazer** oraz rodzina **Balażińskich**.



Ks. proboszcz **Jan Bielański** uczestników wigilijnej wieczerzy obdarował świąteczno-noworocznymi numerami parafialnego pisma „Brać”.

W tym roku parafia św. Brata Alberta obdarowała najuboższych 450 paczkami z żywnością i słodyczami, które

wręczono z okazji Świąt Bożego Narodzenia.

S.W. Fot.: Stanisław Wójcik

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 9, 10.00, 11.30
Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8.15, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.
Krzesławice: 9.30, 14.00.
Pleszów: 7.20, 11.00.
Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.
Ruszcza: 7, 9, 11, 16.
Górka Kościelnicka: 7, 12.
Kościelniki: 10.30, 19.
Wolica: 9, 18.

Słowa na niedzielę

Słowo Wcielone wśród nas zamieszkało
 (por. Psalm 147)

Chrystus zamieszkał pośród nas i rzecz można jest na wyciągnięcie ręki w każdej świątyni. Owszem żłóbki zostaną rozebrane, wystawy opustoszeją z świątecznej galanterii, choinka uschnie albo znów na rok „zaśnie” w pawlaczu, ale On będzie zawsze.

Boże Narodzenie to fakt żywy i życiodajny. Trzej Królowie już znaleźli, pasterze przestali się bać, a Żydzi, którzy uwierzyli wreszcie się doczekali. A ty?... A ja?...

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Od 1 lutego br. nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Nadal natomiast pełnione są dyżury wybranych placówek w zakresie laryngologii, okulistyki i urologii. Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).

● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.**

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● **Opiekę całodobową dla pacjentów Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

KINA

SFINKS: ● 4.01 (wtorek): godz. 17.00 – „Old Boy” (Korea Płd., 15 lat), godz. 19.20 – „21 gramów” (USA, 15 lat). ● 5.01 (środa): godz. 17.00 – „21 gramów”, godz. 19.20 – „Old Boy”. ● 6.01 (czwartek): godz. 17.00 – „21 gramów”, godz. 19.20 – „Old Boy”.

W TEATRZE LUDOWYM

◆ **Duża Scena, os. Teatralne 34:** ● 31 XII (piątek), godz. 18 – Bizen. ● 5 i 6 I (środa i czwartek), godz. 11 – Betlejem. Misterium na Boże Narodzenie.

◆ **Scena pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ● 31 XII (piątek), godz. 19 – Mąż mojej żony. ● 5 i 6 I (środa i czwartek), godz. 19 – Wieczór kawalerski.

Dyrekcja Samorządowego Przedszkola Specjalnego nr 100 na os. Uroczym 15, serdecznie dziękuje wszystkim osobom, które wyraziły zgodę na kwestę w swoim zakładzie pracy oraz wszystkim ofiarodawcom na rzecz naszych dzieci. W trakcie kwesty zebraliśmy 797,05 zł, które przeznaczaliśmy na prezenty mikołajowe i gwiazdkowe słodczyce dla dzieci. Radość naszych podopiecznych była ogromna. Dziękujemy.

W imieniu pracowników
 mgr Barbara Mikrut

dyrektor Samorządowego Przedszkola Specjalnego nr 100

NOWOHUCKIE PARKI I DWORY

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Pałac w Pleszowie zachował się w dość dobrym stanie, dzięki temu, że po wojnie znajdowała się tam ochłonna dla dzieci prowadzona przez siostry zakonne, przeniesiona potem do Prus. Od kilku lat gospodaruje tu Monar. Okazały dwór, a raczej pałac, stoi na skarpie, pod

również dworek w Krzesławicach, gdzie wcześniej gospodarzył Hugo Kołłątaj, a potem Jan Matejko. Ten pierwszy był bardzo zapobiegliwym właścicielem. Jako rektor Uniwersytetu Jagiellońskiego, do którego to faktycznie dwór należał, gospodarzył też Kołłątaj pasem wiosek nad Dłubnią, aż po Kielecczyznę. Z kolei najslawniejszy polski malarz wy-

nim sąsiedztwie kościół to założenie, wokół którego rozbudowywały się osady. I w Pleszowie, na granicy dworskiego parku znajduje się kościół. Nie wszyscy wiedzą, że jego wyposażenie pochodzi z... Krakowa i zawdzięczamy je właśnie Kirchmajerom. To oni zakupili całe wyposażenie rozbieranego kościoła Wszystkich Świętych, który niegdyś stał przed dzisiejszym budynkiem Magistratu i przenieśli go do swego kościoła w Pleszowie. Stamtąd pochodzą ołtarze barokowe z czarnego marmuru i manierystyczne ołtarze, które można podziwiać do dziś. Bryłę kościoła zaprojektował w stylu neoklasycystycznym bardzo ceniony architekt Sebastian Sierakowski, kanonik krakowski.

Tuż za Pleszowem, w odległych o kilometr Branicach, odnajdziemy aż dwa dwory. Jeden to rzadko spotykana „wieża obronna”, drugi jest klasycznym przykładem polskiego dworku. Do majątku w Branicach należało około 10 wiosek, a właścicielom przysługiwał tytuł hrabiowski „hrabia na Branicach i Ruszczy”. Starsza gałąź rodu Branickich, do której należeli Branicy z Branic, wywodziła swoich przodków aż z czasów przedpiastowskich. Ich potomkowie żyli do XVIII wieku, a



Pałac w Kościelnikach odzyskał właścicieli i nadzieję na podniesienie z ruiny.

„Klemens Branicki z Branic i Ruszczy”.

Starszy dwór branicki, owa wieża obronna, pochodzi z początku XVII wieku, gdy na ziemiach polskich jeszcze trwała moda wznoszenia budowli w stylu gotyckim. Spełniały one wówczas najdosłowniej funkcję obronną, gdyż w tamtych czasach wielokrotnie prawo egzekwowano oso-

na lamus, w którym upychano niepotrzebne rzeczy, bo samo mieszkanie w nim na co dzień do wygodnych nie należało. Tak i w Branicach wybudowano obok wieży wygodny dwór, który po przeróbkach dotrwał do naszych czasów.

Swój dzisiejszy kształt dworek w Branicach zawdzięcza Badenim. Ta włoska rodzina przybyła z królową Boną do Krakowa, potem rezydowała w Warszawie, a po upadku państwa polskiego przeniosła się do rodzinnych majątków w Małopolsce. Z tej rodziny wywodził się też Kazimierz Badenii który był premierem Austrii, a to było najwyższe stanowisko, jakie udało się osiągnąć Polakowi w rządach zaborców. Swój dobry stan dzisiejszy dwór w Branicach zawdzięcza gospodarzowi – Muzeum Archeologicznemu.

Niestety nie wszystkie dworki w nowohuckich osiedlach miały szczęście znaleźć po powojennych wywłaszczeniach zaradnego właściciela.

Niedaleko Branic znajdował się olbrzymi majątek w Kościelnikach. W kościelnickim rozległym parku wybudowano okazały pałac. Wojnę przetrwał w dobrym stanie, ale potem zaczął popadać w ruinę. Kilka lat temu posiadłość została zwrócona rodzinie Konopków. Dziś przystąpiono do jej fachowego odnawiania.

Tak jak niegdyś, pałac kościelnic-



Swoje wyposażenie kościół w Ruszczy zawdzięcza Kirchmajerom, którzy zakupili ołtarze z rozbieranego kościoła Wszystkich Świętych w Krakowie.

którą niegdyś płynęła Wisła, w tym miejscu „kapryśna”, zmieniająca często koryto. Pleszów był siedzibą tzw. Państwa Pleszowskiego, bogatego klucza majątkowego, liczącego 8 wiosek. Majątek w swych wcześniejszych dziejach należał do Mikołaja Wierzyńki, a potem do rodziny Czartoryskich. Swój obecny kształt zawdzięcza rozbudowie, której zleceniodawcą był bankier krakowski Wincenty Kirchmajer. Ten wzbogacił się w Powstaniu Listopadowym, skupując asygnaty od wojsk powstańczych i, tuż przed upadkiem powstania, zamieniając je w warszawskich bankach na ruble. Wywiózł majątek do Krakowa, gdzie był bankierem i ważną osobistością swoich czasów. Założył krakowskie Towarzystwo Sztuk Pięknych, udzielał się charytatywnie. Zmarł w czasie zarazy, pomagając ludziom. Jego potomkowie już nie mieli aż tak dobrej ręki i szczęścia w interesach i zmuszeni okolicznościami stopniowo wyprzedawali majątek. Do Kirchmajerów należał

kazywał niewielkie zdolności administracyjne. Majątek nie przynosił spodziewanych korzyści, ale za czasów Matejki dobudowano do dworu pracownię. Potem córka malarza Beata wyszła za potomka Kirchmajerów. W samym pałacu w Pleszowie znajdziemy jeszcze dziś dobrze zachowany dawny rozkład wnętrza: piękny salon z werandą, której okna wychodzą na nadwiślańską skarpe, wykonane w dębowym drewnie klatki schodowe i drobne detale architektoniczne.

Dwory budowano w nieprzypadkowych miejscach, zwykle na wzniesieniu, skarpe z widokiem, a wokół projektowano park. Taki duży kompleks parkowy znajdziemy w Pleszowie nieco mniejszy, bo po wojnie okrojony, park wokół dworu, m.in. w Krzesławicach. W Pleszowie, drzewa zostały przygotowane do zimy, grządki są wygrabione, park wygląda na zadbane.

Dwór, koniecznie park i najczęściej zlokalizowany w bezpośred-



Dwór, kościół, cmentarz – kaplica Badenich w Ruszczy.

ostatnim przedstawicielem rodu był Klemens Branicki. Choć tu nie mieszkał i wybudował piękny pałac w Białymstoku, to nadal pisał się

biście. Gdy w ramach sąsiedzkich sporów sąsiad najeżdżał na sąsiada – wieża służyła za schronienie. W czasach „pokoju” wieżę zamieniano

W Szpitalu im. Żeromskiego

NOWOCZESNY TRAKT OPERACYJNY

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

W ostatnich latach, mimo trudnej sytuacji finansowej, sporo zmieniło się w szpitalnej rzeczywistości. „Żeromski” konsekwentnie szlifuje poziom i zakres usług, stara się, by warunki leczenia spełniały standardy placówki nowoczesnej i cieszącej się dobrą opinią pacjentów. Od czterech lat staje się też niemalże tradycją, że na zakończenie roku, „na Gwiazdkę”, oddawane są kolejne odcinki po generalnej modernizacji, bo pięćdziesięciolatek wymaga przecież specjalistycznej terapii, technicznej odnowy, doposażenia w aparaturę najnowszej generacji. Ostatnie „gwiazdkowe” lata zapisały się w najnowszych jego dziejach wręcz imponująco. W pierwszej kolejności zmodernizowano blok położniczy. Zlikwidowane zostały stare boksy porodowe, czyli stanowiska oddzie-

lone od siebie jedynie przepierzeniem. Powstał nowoczesny trakt położniczy, dobrze wyposażony, z możliwością wyboru rodzaju porodu, pojedynczymi salami umożliwiającymi w warunkach szpitalnych zachowanie intymnych warunków domowych. Dzisiaj „bocianówka” to już znany w Krakowie oddział, a prowadzona szkoła rodzenia jest coraz bardziej popularną placówką edukacyjną dla przyszłych rodziców.

Kolejnym, ważnym osiągnięciem było przemieszczenie oddziałów dermatologicznego i neurologicznego z budynków po drugiej stronie ulicy do głównego kompleksu pawilonowego szpitala. Naturalnie, te oddziały zostały ulokowane w estetycznych pomieszczeniach po remoncie. Trzy lata temu odbyła się trudna i kontrowersyjna wówczas prywatyzacja prosektorium. Sprywatyzowane zostały też usługi poza-

medyczne. Ważnym wydarzeniem było także zorganizowanie pierwszego w Krakowie Szpitalnego Oddziału Ratunkowego, który sprawnie działa, chociaż wiele tego typu SOR-ów w kraju nie sprostało oczekiwaniom, nie sprawdziło się. Centralna sterylizatornia to też osiągnięcie na miarę współczesnych wymogów medycznych. W tym roku, z choinką w tle, szpital świętuje finał przekazania nowoczesnego traktu operacyjnego, który wraz z nową centralną sterylizatornią tworzyć będzie kompleks na poziomie europejskim.

Jeszcze trochę czasu upłynie, nim na terenie nowego traktu będą operowani pierwsi pacjenci. Teraz trzeba te pachnące świeżą farbą sale odpowiednio wyposażać, przygotować. Trwają jednocześnie przygotowania organizacyjne pod kierunkiem dr.

Jakuba Łomnickiego, z zespołu dr Dropa. W połączeniu z istniejącą sterylizatornią, będzie to najdoskonalszy trakt w Krakowie.

Trakt operacyjny – objaśnia dyrektor Andrzej Słezak – będzie obsługiwał: chirurgię ogólną, ortopedię urazową i dziecięcą, urologię i ginekologię. „Będę wymagał stałej korelacji traktu operacyjnego z centralną sterylizatornią i działem zakażeń szpitalnych...”

Zmodernizowany trakt operacyjny, którego projektantem jest mgr inż. Andrzej Brongiel, obejmuje 6 sal operacyjnych z pomieszczeniami przygotowania pacjenta, umywalniami dla lekarzy, brudownikami, podręcznymi magazynkami oraz salę wybudzeniową z 6 stanowiskami. Wydzielone zostały „strefa czysta” i „strefa brudna”, zarówno w przypadku transportu pacjenta, jak i ruchu personelu medycznego oraz

przekazu materiałów do sterylizacji i po sterylizacji. Transport pacjenta i materiałów sterylnych odbywa się windą „chirurgiczną”. Do transportu materiałów brudnych jest przeznaczona winda „towarowa” wybudowana na zewnątrz budynku. Wejście na teren traktu operacyjnego jest możliwe wyłącznie przez tzw. służbę sanitarną. Komunikacja wewnętrzna zorganizowana jest w sposób zapobiegający opuszczeniu traktu w używanej tylko tutaj odzieży „zielonej”. Pomieszczenia socjalno-techniczne znajdują się wyżej. Zostały zorganizowane po odpowiedniej na ten cel adaptacji poddasza.

Modernizację traktu operacyjnego realizowano w cyklu dwuletnim, w dwóch etapach. W roku ubiegłym wykonano 3 sale operacyjne wraz z zapleczem i salę wybudzeniową, konstrukcję klatki schodowej łączącej drugie piętro z poddaszem. Wymieniono również niezbędne instalacje techniczne.

II etap modernizacji, realizowany w 2004 roku, obejmował kolejne 3 sale operacyjne z zapleczem, korytarze, klatki schodowe, 22 pomieszczenia socjalno-techniczne na pod-

SZCZEGÓLNIIE PAMIĘTAM O MŁODZIEŻY

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

◆ Zapowiadał Pan w swoim programie sytuowanie inwestycji w Rejonie Kraków Wschód tak, aby powstały tu nowe miejsca pracy. Czy zniknięcie państwowego kombinatu metalurgicznego i powstanie prywatnej huty ISPAT skorygowało lub utrudnia te plany?

– Programy Miasta dotyczące aktywizacji najmłodszej dzielnicy Krakowa – Nowej Huty (obecnie dotyczy to Dzielnicy od XIV do XVIII) – są realizowane wg zaplanowanego harmonogramu działań. Korzystne przekształcenia własnościowe Huty im. T. Sendzimira, sprzyjająca koniunktura na światowych rynkach stali oraz zapowiadane kolejne inwestycje hinduskiego właściciela kombinatu metalurgicznego cieszą nas ogromnie, przyczyniając się z pewnością do łagodzenia napięć społecznych związanych z obawą utraty miejsc pracy w dzielnicy, która wzrosła w „cieniu” przemysłowego giganta. Nie są one jednak powodem do zaprzestania działań, których ostatecznym celem jest aktywizacja gospodarcza uwolnionych obszarów poprzemysłowych, porządkowanie spraw własnościowych w otoczeniu Huty, strategiczne inwestycje komunikacyjne w tym rejonie Miasta, a także – po stronie właściciela – modernizacja samej Huty. Jednym z kluczowych celów operacyjnych (zgodnie z dotychczas obowiązującą Strategią Rozwoju Miasta oraz projektem nowej Strategii) dla obszaru Branic może stać się lokalizacja w tym rejonie Parku Technologicznego. Miasto podjęło i kontynuuje rozmowy z ISPAT Polska Stal S.A., których celem jest przejęcie w ramach postępowania kompensacyjnego terenów mogących stanowić zwarty obszar pod inwestycje.

◆ Po dwóch latach sprawowania władzy i realizacji już swojego autorskiego budżetu w 2004 roku, co Pan uważa za swój największy dotychczasowy sukces?

– Tu trudno mówić o jednym największym sukcesie. To były dwa lata ciężkiej pracy, pracy, z której jestem bardzo dumny. Dumny przede wszystkim z tego, że udało mi się zrobić to, co od wielu lat wydawało się nie do zrobienia. Między innymi rozpocząłem modernizację stadionu Wisły Kraków, stadionu, który po remoncie będzie obiektem spełniającym wymagania UEFA i FIFA. Podpisałem szereg umów, które umożliwiły rozpoczęcie budowy Nowego Miasta. Bardzo chciałem, żeby Kraków był jeszcze częściej odwiedzany przez turystów. Dlatego sprowadziłem do miasta taniach przewoźników. Efekty tego przedsięwzięcia już są widoczne. Nie zapomniałem o wizytówce naszego miasta, czyli o krakowskim Rynku Głównym. Pierwszy etap remontu zakończył się w grudniu. Druga część będzie wyremontowana na wiosnę przyszłego roku.

◆ Wygrał Pan wybory minimalną różnicą głosów w stosunku do swojego kontrkandydata w II turze. Uważni obserwatorzy tych wyborów twierdzą, że w dużej mierze swój sukces wyborczy zawdzięcza Pan mieszkańcom nowohuckiej aglomeracji. Czy czuje się Pan zobowiązany w stosunku do tej zaniedbanej w poprzednich latach części Krakowa?

– Kładę duży nacisk na bezpieczeństwo i zagospodarowanie czasu młodzieży – najwięcej nowych funkcjonariuszy Straży Miejskiej oraz zakupowanego wyposażenia dla tej służby trafia właśnie do Nowej Huty. Staramy się zapewnić młodzieży organizację wolnego czasu. W zeszłym roku powstała na os. Dywizjonu 303 kolejna filia Ośrodka Kultury Kraków – Nowa Huta: „Klub 303”. Do tej pory w Dzielnicy XIV nie było żadnej placówki upowszechniania kultury. W tym roku miasto utworzyło na os. Krakowiaków Dzienny Ośrodek Socjoterapii „U Siemachy”. Pracuje też zespół mający przedstawić koncepcję utworzenia takiego ośrodka w hangarze, na terenie po byłej bazie MPK w „Czyżynach”. Zachęcam do organizowania w Nowej Hucie wydarzeń kulturalnych, sam pierwszy zorganizowałem tu Festiwal Sacrum Profanum. Podjąłem decyzję o budowie Hali Wielofunkcyjnej w „Czyżynach”. Nie można zapomnieć o szeregu inwestycji, takich jak modernizacja placu Centralnego, przebudowa ronda Kocmyrzowskiego czy zakończenie remontu ul. Sołtyśowskiej, przy którym stosowano pionierskie w skali kraju technologie. Istnieją już plany powstania Młodzieżowego Centrum Sportu i Edukacji w Krakowie-Nowej Hucie”. W przyszłym roku powstanie kolejny fragment ścieżki rowerowej wzdłuż al. Jana Pawła II łączącej Śródmieście z Nową Hutą. O innych szczegółowych inwestycjach zapewne wkrótce będzie można się dowiedzieć z GTN.

◆ Nie ma inwestycji bez dobrej infrastruktury komunikacyjnej. Zatem trzeba budować nowe arterie i drogi, których sporo powstaje w Pana kadencji. Jedną z nich jest budowa obwodnicy Krakowa. Jej istotny fragment ma stanowić obejście wschodnie. Są już plany przebiegu tzw. Trasy Nowohuckiej od węzła w ul. Wielickiej przez nowy most na Wiśle. Jednak sporo kontrowersji wzbudza przebieg nowej arterii przez Krzesławice, czyli właściwie pośród terenów zabudowanych i zielonych. Zresztą najwięcej protestują ekolodzy. Czy nie lepiej poprowadzić tę obwodnicę poza terenami Kombinatu od strony wschodniej?

– Studium Uwarunkowań i Kierunków Zagospodarowania Przestrzennego Miasta Krakowa ujmuje przebieg obydwu połączeń drogowych zarówno po wschodniej, jak i zachodniej stronie Kombinatu. Zapisana w studium klasa tych dróg w obydwu przypadkach jest jednakowa, są to połączenia w klasie drogi Głównej Przyspieszonej (GP). Trasa Nowohucka jest propozycją przebiegu przez Kraków trasy S-7 (na której realizację Miasto podpisało porozumienie z Generalną Dyrekcją Dróg Krajowych i Autostrad). Jej realizacja w żadnym wypadku nie przekreśli realizacji wschodniej obwodnicy Kombinatu.

◆ Sporo emocji wśród władz samorządowych dzielnic nowohuckich wzbudza budowa i lokalizacja w Nowej Hucie spalarni i utylizacji śmieci. Twierdzą, że ta część Krakowa jest już wystarczająco zdegradowana ekologicznie, a nowa inwestycja będzie miała dalszy negatywny wpływ na Nową Hutę. Z drugiej strony spalarnię i recykling odpadów stałych gdzieś trzeba zlokalizować i jeden z naszych

Czytelników wskazywał nawet takie miejsce w Kujawach, gdzie teren nie nadaje się na nic innego niż na taką inwestycję. Jak Pan rozwiąże ten problem?

– O rozwiązaniach w gospodarce odpadami zdecyduje Rada Miasta Krakowa, przyjmując do realizacji będący w końcowej fazie opracowania i konsultacji „Program ochrony środowiska i stanowiący jego element Plan gospodarki odpadami dla miasta Krakowa – plan na lata 2004–2007 oraz perspektywa na lata 2008–2011”, w którym zagadnienie budowy Zakładu Termicznego Przekształcania Odpadów pozostaje do rozstrzygnięcia po zastosowaniu innych metod unieszkodliwiania odpadów. Zaproponowany w Planie model gospodarki odpadami zakłada poszerzenie dotychczasowego zakresu zbiórki selektywnej odpadów oraz ich wykorzystanie w procesach sortowania, kompostowania i unieszkodliwiania pozostałych odpadów na składowisku Barycz. Realizację proponowanego modelu gospodarki odpadami komunalnymi podzielono na dwa etapy inwestycyjne. Etap pierwszy realizowany będzie w okresie pierwszych trzech–czterech lat. Po tym okresie powinna nastąpić weryfikacja Planu. W drugim etapie w zależności od osiągniętych wyników w zakresie spełnienia wymagań ilościowych i jakościowych przewidzianych w przepisach prawa, może nastąpić rozbudowa sortowni i kompostowni odpadów zmieszanych lub podjęcie decyzji o budowie Zakładu Termicznego Przekształcania Odpadów, który stanowiłby element zamykający system zagospodarowania odpadów. Kwestia przyszościowej lokalizacji Zakładu Termicznego Przekształcania Odpadów pozostaje w chwili obecnej otwarta. Trwają m.in. prace studialne zmierzające do pozyskania najkorzystniejszej lokalizacji dla takiego przedsięwzięcia. Decyzja co do budowy ZPTO zapadnie po sprawdzeniu zastosowanych rozwiązań o których mowa powyżej.

◆ Co Pan uważa za najważniejsze w drugiej części swojej kadencji?

– W mieście brakuje miejsca, w którym odbywałyby się duże imprezy kulturalne, promocyjne i sportowe. Dlatego przygotowujemy już tereny pod planowaną budowę Hali Sportowo-Widowiskowej w Czyżynach. Sformułowany został też wstępny zakres projektu. Chcę, by w mieście powstało nowoczesne Centrum Kongresowe. Co ważne, realizacja tego projektu odbędzie się w ramach partnerstwa publiczno-prywatnego. Szczególnie pamiętam o młodzieży. Chcę zrealizować budowę Centrum Edukacji i Sportu dla młodzieży w Nowej Hucie. Jestem przekonany, że do końca mojej kadencji uda mi się zrealizować rozpoczęte inwestycje i przygotować kolejne, co pozwoli zachować nieprzerwany rozwój naszego miasta.

Korzystając z okazji, składam najlepsze życzenia noworoczne Mieszkańcom dzielnic nowohuckich oraz Czytelnikom „Głosu–Tygodnika Nowohuckiego”.

Zyczę Państwu spokoju ducha i realizacji wszystkich planów i zamierzeń. Mam także nadzieję, że nowy rok 2005 będzie co najmniej tak udany jak ten mijający. Oczywiście zapraszam Państwa na imprezę sylwestrową na Rynek.

Rozmawiał S. PIETRZYK

ki otacza schodzący tarasami park. Biegający nieopodal kanał ponoć niegdyś prowadził do samej Wisły i odbywano po nim przejażdżki łódką. Nazwa miejscowości wywodzona jest od pani Kościelnickiej, która była kochanką Kazimierza Wielkiego. Kościelniki mogły też być wsią służebną katedry krakowskiej, podobnie jak Świątyni.

Pałac wybudowała rodzina Wodzickich, który stali się właścicielami majątku w XVIII wieku. Mieszkała tu siostra króla Stanisława Augusta Poniatowskiego i król odwiedzał ją w Kościelnikach kilka razy. Upamiętniono to pomnikiem. Każdy, kto dziś wybierze się w okolice parku w Kościelnikach, zobaczy w nim także pozostałości dworu obronnego z XVI wieku.

W tychże Kościelnikach bywał też Wojciech Bogusławski. Gdy pobierał naukę w krakowskich szkołach, jego babka, Linowska, dzierżawiła przez jakiś czas pałac kościelniczy. Nie zachowały się żadne świadectwa, że Bogusławski ją tutaj odwiedzał, bo babka go nie lubiła gdyż matka przyszłego dramaturga wy-



Dwór kościół cmentarz – grobowiec Popielów w Ruszcy.

szła za mąż za biednego szlachetkę, być może jednak bywał w Kościelnikach z biskupem Sołtykiem. A przy okazji, przejeżdżając przez Mogiłę, mógł widzieć, jak się krakowiacy biją z góralami...

Inny, najbliższy Kościelnik pałac klasycystyczny znajduje się w Igołomi, tuż za granicą Nowej Huty. Warto tam zajrzeć i zobaczyć pięknie położony na skarpie budynek z okrągłą salą balową... Dziś w pałacu znajduje się stacja archeologiczna. Przed pałacem w Igołomi znajduje się inny ciekawy historyczny obiekt – kuźnia, w której Artur Grottger malował „Kucie kos”. Ma-

larz, słabego zdrowia, sam nie mógł wziąć udziału w Powstaniu Styczniowym, jako zadośćuczynienie – wymalował piękne sceny powstańcze.

Dwór, plebania kościół wznoszono w niewielkiej od siebie odległości. A wokół kościoła zwykle lokalizowano cmentarze. Gdy z czasem rosła liczba mieszkańców wiosek, cmentarze zaczęto przenosić w odleglejsze miejsca. Dziś w Pleszowie, oprócz dworu i zabudowań gospodarczych doń przylegających, o dawnych właścicielach majątku „pamięta” charakterystyczna kaplica na pleszowskim cmentarzu, gdzie członkowie tej rodziny są chowani do dziś. Spoczywa tu m.in. Jerzy Kirchmajer, generał AK, uczestnik Powstania Warszawskiego i autor obszernej o nim monografii, historyk wojskowości, zmarł w Warszawie, ale został pochowany w Pleszowie.

Jesienią, gdy z drzew opadną liście, z ulicy Igołomskiej widać wyraźnie wieżę kościoła w Ruszcy. W tym miejscu wcześniej musiał znajdować się rycerski gród obronny. Potem właściciele majątku wybudowali dwór nieco dalej, a w miejscu grodu wybudowano kościół. Dwór w Ruszcy należał przed wojną do rodziny Popielów. Z niej pochodził Kazimierz Popiel, konserwator. Jego grobowiec znajdziemy pod murem kościoła w Ruszcy. W samym kościele zachowała się płyta nagrobna Macieja Wierzbiety, ale już właściciele Branic – rodzina Badenich – spoczywają w dobowanej do kościoła w Ruszcy kaplicy.

Gród obronny, wieża mieszkalna, dwór podobny do dworu w Branicach, wille neorenesansowe – jak w Ruszcy, te wszystkie etapy przemiany kształtów rezydencji właścicieli majątków ziemskich znajdziemy w najbliższych okolicach Nowej Huty. Jest jeszcze dwór w Łuczanowicach, we Wróżeńcach oraz Wadowie, nie ma już dworu w Krzysztoforzycach, a niedługo popadnie w kompletną ruinę willa w Ruszcy. Każdy z nich to materiał na osobną opowieść, a o historii nowohuckich dworów opowiadał w Ośrodku Kultury im. C.K. Norwida historyk sztuki Maciej Mieziak podczas cyklicznych spotkań z kandydatami na społecznych opiekunów zabytków. M. Mieziak jest autorem przewodnika po Nowej Hucie.

KRYSTYNA LENCZOWSKA

dasz oraz nowe instalacje energetyczne doprowadzające gazy medyczne, instalację przeciwpożarową z czujnikami, wentylację z klimatyzacją, wyposażenie w nowy osprzęt itp. Zrealizowano także roboty dachowe, co umożliwiło podniesienie windy o jeden przystanek, zgodnie z zatwierdzonym projektem architektonicznym. Całkowity koszt modernizacji traktu operacyjnego – jak się podaje w materiałach informacyjnych – wyniósł 2 772 500 złotych brutto.

Dyrektor Ślęzak ma, jak widać, powody do satysfakcji, bo to ogromnie ważna inwestycja, decydująca przecież o przyszłości szpitala. Nie ukrywa przy tym, że droga do upragnionego finału była wyboista, najeżona wieloma przeszkodami. Jednak wsparcie i zrozumienie idei w Urzędzie Miasta Krakowa dodawało mu sił w najtrudniejszych chwilach, które bywały niekiedy „drogą przez mękę”. Ale cel został osiągnięty. Wykonano, jak się ocenia, 90 proc. zadania, czyli to, co wymagało dużo pieniędzy i sporo czasu.

Aktualnie trzeba przystąpić do urządzania pomieszczeń zgodnie z

ich przeznaczeniem. Dyr. Ślęzak ten etap oblicza na I kwartał nowego roku, ale co przezorniejsi korygują nieco te marzenia, uważając, że tak duże pod względem organizacyjnym i finansowym przedsięwzięcie wymagać będzie więcej czasu. Trzy sale operacyjne już wyposażono w kolumny anestetyczologiczne i chirurgiczne, ale to dopiero początek tego zadania. Szpital stara się o unijne środki pomocowe, które pozwolą na zakup najlepszego, wysokiej jakości sprzętu i aparatury. Warto się potrudzić, by konsekwentnie rzecz doprowadzić do satysfakcjonującego zakończenia. Myślę, że kierownictwu szpitala i osobiście dyrektorowi Ślęzakowi nie zabraknie pod tym względem determinacji. Podkreśla przecież w rozmowie, że to, co czyni, mimo barier po drodze, robi „dla dobrego imienia szpitala „Żeromskiego”. Planuje już zresztą dalsze zabiegi modernizacyjne na przyszły rok. Obejmą one kolejne oddziały – chirurgii ogólnej i naczyniowej. Życzenia noworoczne najkrócej wyrażone powinny więc brzmieć: powodzenia!

HENRYKA ROSIEK

Sport

JUNIORSKA PIŁKA W HALI

W hali Wandy – ten klub był organizatorem imprezy – rozegrany został turniej piłkarski juniorów młodszych. Wzięły w nim udział cztery drużyny z Nowej Huty oraz ekipy z Krakowa i okolic.

Grupa A: Krakus – Strzelcy/Korona Kraków 0-0, Grębałowianka – Wanda II 1-2 (Sadowski – Oleksiak, Antolak), Krakus – Grębałowianka 0-1 (Rajca), Strzelcy/Korona – Wanda II 2-3 (Rokita, Wiśniewski – Miler 3), Krakus – Wanda II 5-1 (Pieńkowski, Panek, Pacanowski, Pater, Majcherczyk – Oleksiak), Grębałowianka – Strzelcy/Korona 4-0 (Lampart, Sadowski, Michalik, Nieradka). 1. Wanda II – 6, 2. Grębałowianka – 6, 3. Krakus – 4, 4. strzelcy/Korona 1.

Grupa B: Wawel Kraków – Proszowianka 1-1 (Rechemtiuk – Wrona), Wanda – Salos Kraków 1-3 (Sadowski – Brach, Grzesik, Krawczyk), Wawel – Salos 4-1 (Konopelski 2, Wąs, Rechemtiuk – Skowronski), Wanda – Proszowianka 0-2 (Kozera, Grzegorzczak), Wanda – Wawel 2-0 (Sadowski, Armatus), Proszowianka – Salos 0-0. 1. Proszowianka – 5, 2. Wawel – 5, 3. Salos – 4, 4. Wanda – 3.

O siódme miejsce: Wanda – Strzelcy/Korona 2-0 (Konopelski, Rechemtiuk); o miejsce piąte: Krakus – Salos 3-2 (Panek, Bania, Pieńkowski – Domański, Krawczyk). Półfinały: Wawel – Wanda II 2-0 (Konopelski, Rechemtiuk), Grębałowianka – Proszowianka 0-0 (karne 6-5). O trzecie miejsce: Wanda II – Proszowianka 2-1 (Oleksiak, Miler – Sachaj); finał: Wawel – Grębałowianka 3-1 (Konopelski, Rechemtiuk, samobójczy – Żarnik).

W zespole Grębałowianki, prowadzonym przez trenera **Mirosława Bębna** grali: **Walczak, Rajca, Nowak, Michalik, Kołodziej, Jędrzejewski, Sadowski, Lampart, Rajca, Jeż, Żarnik, Ochlust, Nieradka, Kuryłowicz**. Wandę II (trener **Bronisław Augustyniak**) reprezentowali: **Pizuch, Koziół, Oleksiak, Figlarz, Miler, Kura, Antolak, Wierchowicki, Domagała, Batory**. (dan)

DEBIUTANCI Z WANDY

Trampkarze młodszy nowohuckiej Wandy wzięły udział w halowym turnieju piłki nożnej o puchar UKS Trzebinia. Dla większości z nich były to pierwsze oficjalne zawody sportowe, w których przyszło im wystąpić.

Zespół prowadzony przez trenera **Grzegorza Włodarczyka** zdobył okazałe trofeum, zajmując w tym turnieju trzecie miejsce. Wyniki spotkań piłkarskich Wandy: **Świt Krzeszowice** 7-0 (bramki: **Linczowski 3, Bosak 2, Banaś, Wąsowski**), **MOSiR Unia Oświęcim** 2-5 (Strojek, Banaś), **UKS Trzebinia** 2-4 (Czernek, Strojek), **Olimpijczyk Chrzanów** 4-2 (Gębala, Czernek, Strojek, Linczowski).

Nowohucka drużyna wystąpiła w składzie: **Mateusz Sudolski, Arkadiusz Buchaniec, Rafał Bosak, Mateusz Otrębski, Konrad Linczowski, Wojciech Banaś, Marcin Strojek, Paweł Czernek, Konrad Gębala, Mariusz Wąsowski, Grzegorz Pietrzyk, Maciej Piwowarczyk, Daniel Ligas, Jacek Szczepaniak**. (dan)

MŁODZIEŻ JEST, STARSZYCH BRAK

Jak zwykle co roku w grudniu odbywa się zebranie sprawozdawcze Komitetu Organizacyjnego Minibasketball w Krakowie. To stowarzyszenie obejmuje swoją działalnością również inne miejscowości naszego województwa, ale najbardziej widoczne jest w szkołach Nowej Huty. W naszej dzielnicy jest najwięcej dzieci grających w minikoszykówkę.

Niestety, od pewnego okresu jest ich mniej, ale jak wiele wskazuje nie wynika to z braku chętnych dziewcząt czy chłopców. Ochoty do działalności nie przejawiają bowiem starsi, nauczyciele czy trenerzy. Na przykład w Szkole Podstawowej nr 78 w Wadowie była szansa na powstanie grupy szkoleniowej, ale zabrakło wychowawcy gotowego ją poprowadzić. Czasem na przeszkodzie stoi też brak odpowiednich warunków do treningu i gry. Część sal w nowohuckich szkołach jest zdecydowanie za mała.

Mimo to KOM dalej prowadzi różnego rodzaju rozgrywki – w tym regularne mistrzostwa klas IV i V – organizuje turnieje, w tym sztandarowy „Euro minibasket”, w którym biorą udział zespoły także z zagranicy. A najlepsi zawodnicy reprezentują KOM w turniejach poza Krakowem, w minionym roku np. także na Słowacji. Na całą tę działalność potrzebne są odpowiednie środki. Stowarzyszenie korzysta z publicznych środków, ale gdyby nie pomoc sponsorów trudno byłoby mu prowadzić taką działalność. Na szczęście są jeszcze firmy – np. Metalodlew, Ferex, Unihut, Hotel Europejski czy ludzie gotowi poświęcić trochę grosza, albo własnego czasu. Bywa jednak i tak, że nie uda się pozyskać darczyńców i wtedy KOM zmuszony jest kupować z własnych środków nagrody, albo opłacać wyjazdy. Czasem brakuje też osób, które mogłyby popracować w sobotnie przedpołudnie, bo wła-

śnie o takiej porze rozgrywane są choćby mecze ligi minikosza. Wielu jest choćby sędziów, a ich brak mógł przeszkodzić w przeprowadzeniu rozgrywek. KOM zorganizował więc kurs sędziów młodzieżowych. Było zatem nad czym debatować podczas przedświątecznego spotkania. Momentami dyskusja stała się dosyć gorąca, zwłaszcza podczas debatowania nad przyszłością organizacji. Jedno jest pewne, takie stowarzyszenie jest bardzo przydatne, a formy jego działania mogą być różne.

Tegoroczne spotkanie było także zebraniem wyborczym. W zarządzie – jego kadencja potrwa 3 lata – znaleźli się przewodniczący **Krzysztof Książek**, zastępca **Jacek Czepczyk**, sekretarz **Aleksander Krieger**, skarbnik **Halina Kucharska**. W takim samym składzie zarząd pracował w poprzedniej kadencji.

(dan)

ŹLE W WIŚLE

Tak przemija chwila, można by powiedzieć o zachodzących obecnie wydarzeniach w klubie piłkarskiego mistrza Polski, **Wisły Kraków**. Właściciel **Bogusław Cupiał** i zarząd należącej do niego **TeleFoniki** oficjalnie potwierdzili, że zamierza on wycofać się z **Wisły**. – Jest to ostateczna decyzja – potwierdził rzecznik prasowy myślenickiej spółki **Jerzy Jurczyński**.

Szum jaki ostatnio nastał wokół Białej Gwiazdy związany jest – właściwie nie wiadomo jak to dokładnie określić – ze zwolnieniem z obowiązków świadczona pracy (ale nie z pracy), przez trenera i jednocześnie menedżera **Henryka Kasperczaka** i zaangażowaniem nowego szkoleniowca **Wernera Liczki**. Wszystko to odbywa się jednak w dosyć skandaliczny sposób, a chodzi oczywiście o pieniądze, gdzieś około 850 tys. euro (w tle są natomiast grube miliony). Tyle **Kasperczak** powinien dostać odszkodowania za przedwczesne zwolnienie. Rzecz w tym, że on formalnie nie został zwolniony, a w klubie zastanawiają się jak się go pozbyć nie placąc takiej kwoty. Sam **Kasperczak** wciąż się uważa za trenera **Wisły** i zapowiada, że 10 stycznia poprowadzi trening. Znowu będzie śmiesznie, choć wszystkich uczestników – nawet tych stojących z boku – ogarnia wstyd i żenada, że muszą w tym uczestniczyć.

Wszystkie te wydarzenia mogą mieć jednak niedobre skutki nie tylko dla małopolskiego futbolu, gdyż po czymś takim zawsze następuje uogólnienie. Gdzieś się źle dzieje, to tak jest wszędzie. Ewentualni sponsorzy nie będą chcieli dawać pieniędzy, żeby imienia ich firmy nie łączono z różnymi dziwnymi rzeczami. Lepszy skutek może np. przynieść objęcie patronatem stu szkół i obdarowywanie ich sprzętem sportowym czy różnymi gadżetami. Jeszcze trudniej będzie natomiast pozyskać inwestorów, gotowych przejąć kluby piłkarskie, gdyż jak świadczy przykład **Wisły**, jest to działalność mocno defi-

cytowa. Dług tego klubu ma wynosić od 80 do 100 mln złotych, a dziura w tegorocznym budżecie 7 mln (nagle jednak pojawiła się też kwota 12 mln, choć nie wiadomo z czego ona wynika). Gdyby **Wisła** znalazła się w Lidze Mistrzów, to jej sytuacja finansowa byłaby o niebo lepsza i krakowski klub mógłby dalej oliwić polski futbol swoimi pieniędzmi, choć rzecznik **TeleFoniki** zaprzecza, by odejście związane było z finansami. – Nie były to przyczyny natury ekonomicznej. To ostatnie zawirowania przyczyniły się do jej podjęcia – zapewnia **Jerzy Jurczyński**.

– Naszym celem jest znalezienie inwestora, który zagwarantuje **Wiśle** dalszy rozwój – zapewnia prezes **Wisły Janusz Basałaj**. – Będziemy szukać propozycji, negocjować warunki. Jeśli nam się nie powiedzie, to rozważymy możliwość przekazania udziałów stowarzyszeniu kibiców. Jeśli także te rozwiązania się nie udadzą, wtedy podejmiemy inne działania. W rok 2005 **Wisła** wchodzi z nowym, ustabilizowanym budżetem, podobnym jak w bieżącym roku. Nie ma żadnego powodu do paniki, odejście właściciela to proces obliczony na wiele miesięcy. Naszymi głównymi celami są mistrzostwo Polski i udział w europejskich pucharach. Klub jest ustabilizowany finansowo, gotowy do wyzwań sportowych. Nastąpi jedynie zmiana własnościowa, jednak klub był, jest i będzie.

I daj Boże, żeby tak było. Przy dwóch mocnych zespołach, **Wiśle** i **Cracovii**, powinny także skorzystać inne kluby krakowskie (także **Hutnik**). Dobre wyniki potentatów, właściwa atmosfera przyczyniają się do wzrostu zainteresowania nie tylko kibiców. Jak pokazuje przykład innych krajów do dobrego tonu należy interesowanie się futbolem. Ogląda go coraz więcej potencjalnych nabywców różnych towarów i usług, pojawiają się więc nowi reklamodawcy, sponsorzy, a po nich inwestorzy. W Polsce trzeba jeszcze na to poczekać, ale wszelkie załamania odwleka ten proces na długie lata. (dan)

BĘDĄ SIĘ BRONILI

RODIUM DOBRY WYNIK – JANINA LIBIĄŻ 3-0 (25-16, 25-13, 25-21)

DOBRY WYNIK: Olszewski, Mroczek, Musiałek, Sroga, Deviron, Klimczak oraz Kluczyński (libero), M. Lesiak.

Świetne spotkanie rozegrali nowohuccy siatkarze wysoko zwyciężając z liderem grupy zachodniej trzeciej ligi małopolskiej, mimo, iż nie wystąpili w najsilniejszym składzie. Zabrakło m.in. rozgrywającego **Michała Pozlutki**, który przebywał na dziesięciodniowym zgrupowaniu kadry Polski juniorów do lat 18 w Świnoujściu. Szansę na pokazanie się dostali zawodnicy z ławki, jak **Dawid Sroga**, który bardzo starał się wykazać, że należy mu się miejsce

w zespole. Wraz z **Pawłem Musiałkiem** brylowali na parkiecie, nie dając rywalom żadnej szansy na nawiązanie wyrównanej walki. Goście mieli spore kłopoty z odbiorem zagrywki krakowian, którzy bardzo skutecznie poczynali sobie także w ataku.

Do zakończenia tej części rozgrywek pozostało Dobremu Wynikowi tylko jedno spotkanie, ale najważniejsze decyzje już zapadły. Dobry Wynik nie zmieni swojej pozycji

(zajmuje czwarte miejsce) i wraz z **Hilkusem Olkusz** oraz **Galą Trzebinia**, a także z **Bobową**, **Okocimskim II Brzesko**, **Pogonią Opatkowice** z grupy wschodniej grać będzie o utrzymanie w trzeciej lidze. Nowohuckim siatkarzom zabrakło jednego zwycięstwa, by znaleźli się wśród zespołów rywalizujących o awans do drugiej ligi.

Juniorzy starsi Dobrego Wyniku tuż przed świętami pokonali na wyjeździe **Bobową** 3-0. Zapewnili sobie w ten sposób awans do finału wojewódzkiego, w którym zmierzą się z drużynami **Beskidu Andrychów** i **Janiny Libiąż**. (dan)

Zakończyła się część zasadnicza rozgrywek klas piątych w minikoszykówce dziewcząt i chłopców. Mistrzostwa te prowadzone są przez Komitet Organizacyjny Minibasketball w Krakowie.

POD MINIKOSZEM

Dziewczęta. SP 100 – PSP 4 Bochnia 20-17: **Farmas 8 – Olszawy 10**; SP 10 Chrzanów – Górnik Wieliczka 39-20: **Zubik 10 – Sieczka 5**; SP 89 Kraków – PSP 4 10-29: **Golowacz 4 – Brzeska 10**; PSP 4 – Górnik 56-16: **Olszawy 18, Wójcik 14 – Ślepek 6, Pudlik 6**; SP 10 – SP 100 Kraków 27-15: **Zubik 12, Paluch 10 – Górska 4, Pająk 4**; Gorce Nowy Targ – SP 89 22-15: **Krzysztofik 9 – Pietrzyk 4, Ostrębska 4**; Górnik – SP 100 20-41: **Węgrzyn 4, Ślepek 4 – Farmas 12**; SP 10 – PSP 4 47-19: **Zubik 23, Paluch 13 – Wójcik 6, Nalepka 6**; SP 100 – SP 89 34-9: **Górska 10, Ignacyk 10 – Zawadzka 4**; PSP 4 – Gorce 30-20: **Brzeska 11, Olszawy 10 – Knapik 6**; SP 89 – Górnik 28-22: **Zawadzka 10 – Sieczka 9**; SP 100 – Gorce 29-14: **Drążek 9, Pacyga 7 – Nykoza 8**. Klasyfikacja końcowa: 1. SP 10 Chrzanów – 10, 2. SP 100 Kraków – 9, 3. PSP 4 Bochnia – 8, 4. Gorce Nowy Targ – 7, 5. SP 89 Kraków – 6, 6. Górnik Wieliczka – 5. Po feriach zimowych zostanie rozegrana druga runda.

Chłopcy – konferencja północ. SP 126 – SP 130 52-14: **Rzeszowski 15 – Mastalerz 10**; SP 88 – MOSiR 4 Bochnia 22-26: **Kolek 6, Lelek 6 – Polek 9, Bernal 8**; SP 130 – MOSiR 20-55: **Wojciechowicz 4 – Bernal 14**; SP 88 – SP 100 24-59: **Magiera 10 – Wolak 22, Maksymiuk 20**; MOSiR – SP 126 26-24: **Bernal 10 – Krasicki 8**; SP 126 – SP 88 37-18: **Rzeszowski 12 – Kaczor 4, Tatarynowicz 4, Szoturma 4**; SP 130 – SP 100 13-105: **Bonarek 4 – Maksymiuk 28**; MOSiR – SP 100 45-69: **Łach 10 – Wolak 24**. Klasyfikacja: 1. SP 100 – 8, 2. MOSiR Bochnia – 7, 3. SP 126 – 6, 4. SP 88 – 5, 5. SP 130 – 4.

Chłopcy – konferencja południe. SP 155 – Korona Kraków 18-21: **Plachno 8 – Stanisławiak 6, Róg 6**; SP 1 Wieliczka – SP 2 Wieliczka 61-18: **Mokrzycki 15, Batko 12 – Palonek 7**; SP 1 – SP 155 52-9: **Batko 13, Krzyszkowski 11 – Gajda 4**; SP 2 – Korona 35-41: **Palonek 11 – Róg 12**. Pierwsze miejsce zajęła SP 1 Wieliczka – 6, 2. Korona Kielce – 5, 3. SP 155 – 4, 4. SP 4 Wieliczka – 3. W styczniu zostaną rozegrane zawody All Stars chłopców Północ – Południe. Po feriach odbędą się spotkania decydujące o ostatecznej klasyfikacji. (dan)

PIERWSI PO POŁOWIE

HEJNAŁ KĘTY – WANDA 2-3 (25-22, 23-25, 19-25, 25-21, 8-15)
WANDA: Flis, Orzeł, Winiarczyk, Bławat, Kalbarczyk, Kieć oraz **Szczepaniak, Wyrzykowski**.

– *W Kętach ciężko się gra* – powiedział o meczu, który odbył się w przedświątecznym tygodniu trener nowohuckich siatkarzy **Adam Fik**. Mimo to Wanda potrafiła zwyciężyć zapewniając sobie w ten sposób na zakończenie pierwszej części pierwszej części trzeciej ligi. Teraz czekają ją spotkania, które wyłonią zespoły rywalizujące w barażach o drugą ligę. Rywalami krakowian będą **Hejnał** i **Janina Libiąż**, a także **Dunajec Nowy Sącz**, **GKPS Gorlice** i **Ryglice**, czyli trzy najlepsze zespoły grupy wschodniej trzeciej ligi małopolskiej. Ta część rozgrywek rozpoczęła się 15 stycznia. (dan)

Wszystko Dzień TELEWIZJA

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

31.12

TVP1

6:00 Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Cafe serio 8:25 Kawa czy herbata 9:05 Truskawkowe ciastko (2): Przygoda z gwiazdkowymi prezentami (2) – film animowany produkcji USA 09:30 Bal u Domisiów 9:55 Pocahontas – film animowany produkcji USA 11:15 Bal u Domisiów 11:40 Telezakupy 12:00 Wiadomości 12:10 Sąsiedzi: Strzała amora – serial komediowy produkcji TVP 12:35 Lokatorzy: Kuzynka Krysi – serial komediowy produkcji TVP 13:05 Przeboje 2004 14:05 Prawdziwe serce – film fabularny produkcji USA (1997); reż.: Catherine Cyran; wyk.: Kirsten Dunst, Zachery Ty Bryan 15:35 Raj 16:00 Moda na sukces (2395) – serial produkcji USA 16:30 Plebania (490) – telenowela produkcji TVP 17:00 Teleexpress 17:20 Beethoven 3 – komedia familijna produkcji USA (2000); reż.: David Evans; wyk.: Judge Reinhold, Mike Ciccolini 19:00 Wieczorynka: Baśnie i bajki polskie: Smok wawelski, Lodowa góra – seriale animowane produkcji polskiej 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 19:56 Pogoda 19:59 Orędzie noworoczne Prezydenta RP 20:15 Lemur zwany Rollo – komedia produkcji USA (1997) (za zgodą rodziców); reż.: Fred Schepisi; wyk.: John Cleese, Jamie Lee Curtis 21:45 Sylwester z Jedyneką: Stratosfera – koncert 23:00 Sylwester z Jedyneką: Ostatnie chwile roku – program rozrywkowy Wojciecha Manna i Krzysztofa Materny 23:55 Toast noworoczny 0:10 Przeboje 2004 0:20 Szopka noworoczna Marcina Wołoskiego i Marka Majewskiego: „Teraz wyspa” – program rozrywkowy 1:05 Bat 21 – film fabularny produkcji USA (1988) (za zgodą rodziców); reż.: Peter Markle; wyk.: Gene Hackman, Danny Glover, Jarry Reed, Clayton Rohner 2:45 Narzeczona laleczki Chucky – horror produkcji USA (1998) (tylko dla dorosłych); reż.: Ronny Yu; wyk.: Jennifer Tilly, Katherine Heigl 4:20 Zakończenie programu

TVP2

6:05 Prywatne niebo – film obyczajowy prod. polskiej (1988); reż.: Janusz Kondratiuk; wyk.: Henryk Bista, Zofia Merle, Andrzej Mrozek, Bronisław Pawlik 7:20 Dwójka Dzieciom: Bąblandia „Bałwanek” – film animowany produkcji polskiej 7:30 Dwójka Dzieciom: Przypadki zwierzęca „Gwiazdka z nieba” – serial animowany produkcji polskiej 7:45 Dwójka Dzieciom: O krasnalach i Wigili – film animowany 8:10 M jak miłość (280) 9:00 Pytanie na śniadanie – magazyn (w tym Panorama 9:30 i Pogoda 9:32) 10:15 Złotopolscy (636): Miłosne bilanse – telenowela produkcji

TVP 10:40 Złotopolscy (637): Wyjście awaryjne dla Marylki – telenowela produkcji TVP 11:10 Zacisze gwiazd 11:40 Księżniczka złodziei – film fabularny produkcji USA (2001); reż.: Peter Hewitt; wyk.: Stuart Wilson, Keira Knightley 13:10 Opowieść o Tillie i jej smoku – film animowany produkcji USA 14:00 Familiada 14:30 Złotopolscy (638): Zazdrość – telenowela produkcji TVP 15:00 Wszystko się uda, czyli Kabaret Moralnego Niepokoju prezentuje (2) 16:00 Attyla (1) – serial produkcji USA (2000); reż.: Dick Lowry; wyk.: Gerard Butler, Powers Boothe 17:30 Wideoteka Dorosłego Człowieka 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:53 Pogoda 19:05 Śpiewające Fortepiany – teleturniej muzyczny 19:57 Panorama flesz 20:00 Europa da się lubić...: Roztańczona – talk-show 21:00 Sylwester z gwiazdami 2004/2005 Kraków (1) – widowisko 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:30 Pogoda 22:40 Sylwester z gwiazdami 2004/2005 Kraków (2) – widowisko 0:55 Wszystko się uda, czyli Kabaret Moralnego Niepokoju prezentuje (2) 1:45 Graj piękny Cyganie...: Festiwal Kultury Romów na bis – widowisko 2:25 City Boy – koncert Staśka Wielanka 3:20 Rod Stewart w Royal Albert Hall – koncert 4:05 Zakończenie programu

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Cafe serio 8:25 Kawa czy herbata 9:02 Wiadomości – skrót 9:05 Małe musicale: Bal u Baby Jagi 9:30 Tajemnica Sagali (2): Magiczny kamień 9:55 Ludzie wari pocznania – reportaż 10:20 Polska w Białym Domu 10:35 Kochamy polskie komedie – teleturniej 11:00 To, co w życiu ważne – recital Krzysztofa Krawczyka 12:00 Wiadomości 12:10 Złotopolscy (618): Kto jest najważniejszy we wsi – telenowela produkcji TVP 12:35 Hity satelity 12:50 Imiennik Dwójki (1) – koncert 13:45 Teatr Telewizji: „Zapach orchidei”; reż.: Kazimierz Kutz; wyk.: Jan Peszek, Anna Majcher 15:40 Imiennik Dwójki (2) – koncert 16:30 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Zimowych wspomnień smak 17:00 Teleexpress 17:15 Brunet wieczorową porą – komedia produkcji polskiej (1976); reż.: Stanisław Bareja; wyk.: Krzysztof Kowalewski, Wojciech Pokora, Wiesław Golas 18:45 Wideoteka Dorosłego Człowieka 19:15 Dobranocka: Baśnie i bajki polskie (7): O kowalu i diable 19:30 Wiadomości 19:51 Sport 19:56 Pogoda 19:59 Orędzie noworoczne Prezydenta RP 20:15 Złotopolscy (618): Kto jest najważniejszy we wsi – telenowela produkcji TVP 20:40 Hity satelity – propozycje programowe TV Polonia na nadchodzący tydzień 21:00 Sylwester z gwiazdami 2004/2005 Kraków (1) 22:00 Panorama 22:24 Sport-telegram 22:30 Pogoda 22:40 Sylwester z gwiazdami 2004/2005 Kraków (2) 1:15 Powtórki programów



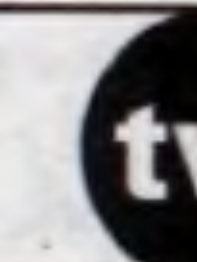
TELEWIZJA KRAKÓW

7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Wierzę, wątpię, szukam – magazyn 8:30 Kurier 9:00 Smaki, które podbiły świat – serial dokumentalny 9:30 Kurier 9:45 To jest temat 10:00 Rawa Blues Festiwal 10:30 Kurier 10:40 Czwarte życzenie – dramat obyczajowy produkcji australijskiej (1976) 12:30 Kurier 12:35 Cesarskie cięcie – komedia obyczajowa produkcji polskiej (1987) 14:00 Wierzę, wątpię, szukam 14:30 Kurier 14:45 Książka dla malucha 15:00 Kacperek – serial przygodowy 15:30 Kurier 16:45 Msza święta dla chorych 16:30 Kurier 16:45 Rawa Blues Festiwal 17:30 Kurier 17:35 Hej sokoły – reportaż 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:35 Nowy Jork – czwarta rano – komedia produkcji polskiej (1988) 20:00 Za pięć dwunasta 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika, Prognoza pogody 21:50 Bo oszalełam dla niej – komedia produkcji polskiej (1980) 23:35 Orędzie noworoczne Prezydenta RP 23:50 Powitanie Nowego Roku – transmisja z placu Defilad w Warszawie 0:15 Samotne serce – dramat sensacyjny produkcji USA (1991) 2:05 Na śmierć i życie – western produkcji USA (1994)



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market – magazyn 7:00 Zwariowany świat Malcolma – serial kom. 7:30 Zbuntowany anioł – telenowela 8:30 Interwencja 8:50 Rodzina zastępcza – serial kom. 9:20 Szkoła przetrwania – serial przygod. 10:15 Scorpions – koncert 11:15 Dziki – serial kom. 11:55 Kocham Klarę – serial kom. 12:25 Zbuntowany anioł – telenowela 13:15 TV Market 13:30 Domowa kawiarenka – mag. 14:00 Reba – serial kom. 14:25 Zwariowany świat Malcolma – serial kom. 14:55 Muzyczna winda – pr. rozryw. 15:45 Exclusive – najciekawsze historie świata 16:20 Przystanek miłość – komedia romantyczna USA (2001) 17:55 Rodzina zastępcza – serial kom. 18:30 Informacje 19:10 Pierwsza miłość – serial kom. 20:00 Szkalna pułapka 2 – film sensacyjny USA (1990) (21:30 Losowanie Lotto) 22:25 Straszny film 2 – komedia USA (2001) 0:05 Zatrute pióro – dramat obyczajowy USA (2000) 2:25 Aquaz Music Zone



6:30 Telesklep 7:10 Uwaga! 7:30 Poczuj się świetnie 7:35 Prześwietlenie 8:15 Najlepsze ogniwo – teleturniej 9:00 Nash Bridges – serial 10:00 Ostry dyżur – serial obycz. 11:00 W-11 – Wydział Śledczy – serial 11:30 Rozmowy w toku – talk-show 12:35 Na Wspólnej – serial obycz. 13:05 Nash Bridges – serial sens. 14:05 Serce z kamienia – telenowela meksykańska 14:55 Ostry dyżur – serial obycz. 15:55 Grzesznica – telenowela 16:45 Maraton uśmiechu – pr. rozryw. 17:15 Wakacje w Las Vegas – komedia

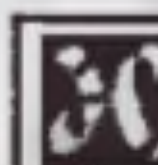
USA (1997) 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – mag. 20:10 Zabójcza broń – film sensacyjny USA (1987) 22:20 Pula śmierci – film sensacyjny USA (1988) 0:00 W pułapce ognia – film sens. USA (2001) 1:45 Odlotowe wakacje – komedia USA (2000) 3:10 Błąd w sztuce – film sensacyjny USA (1998) 4:50 Nic straconego



6:25 Telezakupy 7:00 Niesamowite historie – serial obycz. 7:30 Jak rozkochać milionera – serial kom. 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:40 Córka przeznaczenia – telenowela 10:35 Renegat – serial sens. 11:35 Ścieżki miłości – telenowela 12:25 Telezakupy 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Córka przeznaczenia – telenowela 16:10 Między nami facetami – serial kom. 16:40 Jak rozkochać milionera – serial kom. 17:10 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 18:10 Renegat – serial sens. USA 19:10 Między nami facetami – serial kom. 19:40 Niesamowite historie – serial obycz. 20:10 Rodzina w potrzasku – film sensacyjny USA (2002) 22:00 Opowieści niesamowite – serial sens. 22:55 Odjazd – film sensacyjny USA (1997) 0:55 Ostateczne wyzwanie – dramat sensacyjny kanad. (1995)

TV 4

6:10 Na topie 6:35 Strefa P 7:00 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:15 Przygody Jackiego Chana – serial anim. 8:45 Jak dwie krople czekolady – serial kom. 9:15 Ja tylko pytam – talk-show 10:15 Młodzieńcza miłość – telenowela 11:15 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy – pr. rozryw. 12:15 TV Market 12:30 KINOManiaK 13:00 VIP 13:30 Daję słowo – teleturniej 14:15 Muzyczne listy 15:15 Echa lasu 15:45 Policjanci z Miami – serial sens. 16:45 Niezakazane reklamy – pr. rozryw. 17:15 Młodzieńcza miłość – telenowela 18:15 Daję słowo – teleturniej 19:00 Ja tylko pytam – talk-show 20:00 Seksmisja – komedia s.f. pol. (1984) (21:00 Wydarzenia) 22:30 Mrówki w gaciach – komedia erot. niem. (2000) 0:15 Plotka – komedia fr. (2001) 2:00 Mrówki w gaciach – komedia erot. niem. (2000) 3:40 Muzyczne listy 4:30 Sztukateria



HALLMARK

6:00 Drzewo życzeń – film obycz. USA 7:45 P. T. Barnum (2, ost.) – dramat biograficzny USA 9:30 Tajemnicza kobieta – film sens. USA 11:15 Powrót do Providence – serial obycz. 12:15 Drzewo życzeń – film obycz. USA 14:00 P. T. Barnum (2, ost.) – dramat biograficzny USA 15:45 Kino „Flamingo” – film obycz. USA 17:30 Tajemnicza kobieta – film sens. USA 19:15 Wielka fala – thriller USA 21:00 Ostatnie dni – serial sensacyjny USA 22:00 Metro strachu – thriller USA 23:45 Okno na podwórko – thriller USA 1:30 Ostatnie dni – serial sensacyjny USA 2:30 Metro strachu – thriller USA

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TV POLSAT, GODZ. 20.00

● **SZKLANA PUŁAPKA 2** – Amerykański film sensacyjny z 1990 roku. Detektyw z Los Angeles, John McClane, walczy z grupą komandosów dowodzoną przez Stuarta, byłego pułkownika sił specjalnych amerykańskiej armii. Zbuntował się on przeciwko swojemu przełożonemu. Przystępując pod jego wodzą opanowali lotnisko w Waszyngtonie, a pasażerowie znajdujący się w krążących wokół samolotach stali się zakładnikami. McClane właśnie oczekiwał na przylot żony.

TVN, GODZ. 20.10

● **ZABÓJCZA BROŃ** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1987 roku. Dwaj detektywi, Murtaugh i Riggs, różnią się charakterami, co często staje się powodem konfliktów. Riggs to desperat, który po tragicznym wypadku żony szuka okazji, by umrzeć. Podejmuje się najbardziej ryzykownych zadań. Murtaugh – obarczony obowiązkiem utrzymania rodziny – jest bardziej rozważny. Partnerzy trafiają na ślad szajki eksnajemników CIA, którzy trudnią się handlem narkotykami.

TVN SIEDEM, GODZ. 20.10

● **RODZINA W POTRZASKU** – Amerykański film sensacyjny z 2002 roku. Tom Baxter zajmuje się pielęgnacją ogrodów. Pewnego dnia na jego bliskich napadają trzej uzbrojeni włamywacze. Okazuje się, że nie jest to jednak napad rabunkowy. Baxterowie stają się zakładnikami bandy kierowanej przez Alphę, który chce zmusić Toma do współpracy. Bohater ma ułatwić przestępcom wejście na teren chronionej posesji. Chcą oni ukraść kolekcję złotych monet.

TVN, GODZ. 22.20

● **PULA ŚMIERCI** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1988 roku. To kolejna część przygód inspektora Callahana, zwanego Brudnym Harrym. Znany ze swoich niekonwencjonalnych metod działania policjant jest w centrum zainteresowania prasy i telewizji. Znalazł się przez to na liście ofiar seryjnego mordercy, który zamierza zabijać gwiazdy mediów i osoby znane z życia publicznego. Ludzie, których nazwiska figurują na liście zabójcy, po kolei zaczynają ginąć. Kolejną ofiarą ma być Harry. W roli głównej wystąpił Clint Eastwood.

TVN SIEDEM, GODZ. 22.55

● **ODJAZD** – Amerykański film sensacyjny z 1997 roku. Jest rok 2008. Rzecz dzieje się w San Francisco. Toby Wong ma wszczepiony prototypowy implant, dzięki któremu jest niesamowicie silny i odporny. Ściga go potężna organizacja przestępcza, która chce zdobyć to urządzenie. Pewnego dnia Toby'ego atakuje w pubie czterech bandytów. Mężczyzna broni się, porwijąc Malika Brody'ego, nieudacznika, którego właśnie opuściła żona.

TVP1

6:25 Zwierzęta świata: Dziwne stworzy raf koralowych – film dokumentalny prod. angielskiej 6:50 Dziadek do orzechów – film fabularny produkcji pol.: reż.: Halina Bieleńska; wyk.: Wieńczysław Gliński, Barbara Wrzesińska 8:15 Ziarno – program redakcji katolickiej dla dzieci i rodziców 8:45 Walt Disney przedstawia: Aladdin (86): Cień przyjaciel człowieka – serial animowany produkcji USA 9:10 Walt Disney przedstawia: Kopciuszek (2) – film fabularny produkcji USA (1997); wyk.: Whitney Houston, Whoopi Goldberg, Jason Alexander 10:00 Plebania (490) – telenowela produkcji TVP 10:25 George prosto z drzewa – komedia produkcji USA (1997); reż.: Sam Weisman; wyk.: Leslie Mann, Thomas Haden Church, Richard Roundtree, Greg Cruttwell 12:00 Aniol Pański – Światowy Dzień Pokoju 12:20 Wiadomości oraz powtórzenie Orędzia Noworocznego Prezydenta RP 12:35 Plebania (491) – telenowela produkcji TVP 13:00 Sasiedzi: Rewia noworoczna – serial komediowy produkcji TVP 13:30 Studio sport: Puchar Świata w skokach narciarskich: Turniej Czterech Skoczni – Garmisch-Partenkirchen 14:45 Studio sport: Puchar Świata w skokach narciarskich: Turniej Czterech Skoczni – Garmisch-Partenkirchen 16:00 Noworoczny DTV J. Fedorowicza – program rozrywkowy 16:45 Przeboje 2004 17:00 Teleexpress 17:20 Kogel-mogel – komedia produkcji polskiej (1988); reż.: Roman Zaluski; wyk.: Grażyna Błęcka - Kolska, Ewa Kasprzyk, Zdzisław Wardejn 19:05 Wieczorynka: Bob Budowniczy oraz Miś Tommi i przyjaciele – filmy animowane 19:30 Wiadomości 19:52 Sport 20:00 Pogoda 20:10 $E=mc^2$ – film fabularny produkcji polskiej (2002) (pod nadzorem); reż.: Olaf Lubaszenko; wyk.: Cezary Pazura, Olaf Lubaszenko 21:50 Con-Air – Lot skazańców – film fabularny produkcji USA (1997) (za zgodą rodziców); reż.: Simon West; wyk.: Nicolas Cage, John Cusack, John Malkovich 23:45 Po-calunek wampira – film fabularny produkcji USA (tylko dla dorosłych); reż.: Robert Bierman; wyk.: Nicholas Cage, Maria Conchita Alonso 1:25 Zakończenie programu

TVP2

5:55 Kurs na lewo – film obyczajowy produkcji polskiej (1986); reż.: Paweł Unrug; wyk.: Zbigniew Buczkowski, Marek Siudym, Ludwik Pak, Czesław Mroczek 7:00 Echa tygodnia (dla niesłyszących) 7:30 Spróbujmy razem – magazyn dla niepełnosprawnych 8:00 M jak miłość (281) – serial produkcji TVP 8:45 Na dobre i

na złe (199): Pierwsza rozprawa – serial produkcji TVP 9:40 Prawda o Herodzie – film dokumentalny produkcji angielskiej 10:30 Humor Marcina Dańca 10:50 Cesarskie cięcie – komedia obyczajowa produkcji polskiej (1987); reż.: Stanisław Moszuc; wyk.: Alicja Migulanka, Renata Pękul, Roman Klosowski, Krzysztof Kowalewski 12:15 Koncert Noworoczny z Wiednia 14:00 Familiada – teleturniej 14:25 Telekamery 2005 14:30 Złotopolscy (639): Zaręczyny – telenowela produkcji TVP 15:00 Mój pierwszy raz – program rozrywkowy 16:25 Attyla (2) – serial produkcji USA (2000); reż.: Dick Lowry; wyk.: Gerard Butler, Powers Boothe 18:00 Program lokalny 18:30 Jaś Fasola (6/14): Zrób to sam – program rozrywkowy (1999) 19:00 Sport 2004 oczami gwiazd 19:58 Panorama flesz 20:00 Imiennik Dwójki 20:55 Imiennik Dwójki 21:50 Słowo na niedzielę 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:30 Pogoda 22:40 Hazardziści – film fabularny produkcji USA (1998) (pod nadzorem); reż.: John Dahl; wyk.: Matt Damon, Edward Norton 0:35 Język smoka – dreszczowiec policyjny produkcji USA (1993) (tylko dla dorosłych); reż.: Worth Keefe; wyk.: Pamela Anderson, Steven Bauer 2:15 Zakończenie programu

TV POLONIA

7:20 Karnawał góralski 7:45 Echa tygodnia (program w języku migowym) 8:20 Miki Mol i Straszne Plaszczydło – film animowany dla dzieci 9:40 Bajki polskie (2) 10:05 Życzenia noworoczne marszałka Senatu prof. L. Pastusiaka dla Polonii i Polaków 10:15 Muzyczny Festiwal w Łańcucie 2004 – klasyk tanga Astor Piazzola (koncert) 11:00 Wideoteka Dorosłego Człowieka – program poświęcony przebojom z lat 60., 70. i 80. 11:30 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Karnawał ze smakiem 12:00 Aniol Pański: Światowy Dzień Pokoju 12:20 Wiadomości oraz powtórzenie orędzia noworocznego Prezydenta RP 12:40 Goście Agnieszki Duczmal: Makowicz gra Makowicza 13:25 Szopka noworoczna Marcina Wołskiego i Marka Majewskiego – „Teraz wyspa” 14:15 Królowa chmur – film obyczajowy produkcji polskiej (2003); reż.: Radosław Piwowarski; wyk.: Danuta Szafarska, Wojciech Malajkat, Anna Przybylska 15:35 Śniadanie na podwieczorek (wyd. noworoczne) 17:00 Teleexpress 17:15 Noworoczny DTV J. Fedorowicza 18:05 M jak miłość – serial produkcji TVP 18:50 Pamiętaj o mnie... 19:15 Dobranocka: Baśnie i bajki polskie: „Dwanaście miesięcy” 19:30 Wiadomości 19:53 Sport 19:59 Pogoda 20:00 Życzenia Noworoczne Marszałka Senatu prof. L. Pastusiaka dla Polonii i Polaków 20:05 Pan Tadeusz – film fabularny produkcji polskiej (1999); reż.: Andrzej Wajda; wyk.:

Michał Żebrowski, Daniel Olbrychski, Andrzej Seweryn, Grażyna Szapolowska 22:35 Co przed nami – Wojciech Gąsowski 23:05 Śniadanie na podwieczorek (wyd. noworoczne) 0:30 M jak miłość – serial TVP 1:15 Wideoteka Dorosłego Człowieka – program poświęcony przebojom z lat 60., 70. i 80. 1:45 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7:15 Sześciolatki na starcie 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Wiara i życie – magazyn 8:20 Obywatele Europy 8:30 Kurier 8:45 Rekomendacje kulturalne 9:00 Świat 9:45 Przegląd gospodarczy 10:15 Eurotel – magazyn 10:30 Kurier 10:35 Noce i dni – serial obyczajowy produkcji polskiej 11:30 Kurier 11:40 Niewidzialna mama 2 – komedia produkcji USA (1999) 13:15 To jest temat 13:30 Kurier 13:40 Lata dwudzieste... lata trzydzieste... – komedia produkcji pol. (1983) 15:30 Kurier 16:00 Obywatele Europy 16:05 Warto wiedzieć 16:10 Kronika sportowa 16:30 Kurier 16:45 Młodzież kontra 17:30 Kurier 17:35 Świat – magazyn 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier 18:35 Regiony kultury – magazyn 18:50 Elisa z Rivombrosy – serial 19:45 Sylwester z TVP 3 20:30 Kurier 20:40 Bilans Trójki 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00 Kronika sportowa 22:10 Magazyn motoryzacyjny 22:30 Kurier, sport, pogoda 22:50 Kurier sportowy 23:05 Biały Kruk – film sensacyjny produkcji USA (1998) 0:40 Ludzie cienia – film s.f. produkcji USA (1998)

POLSAT

6:00 Poplista 7:00 Twój lekarz 7:15 Wystarczy chcieć 7:30 Domowa kawiarenka 8:00 Ed. Edd i Eddy, Strażnicy czasu – seriale animowane dla dzieci 8:30 Auto świat 9:00 Eksploracje 9:30 Co się święci w mej pamięci 10:25 Samo życie – serial obyczajowy produkcji polskiej 12:30 Kocham Klare – serial komediowy produkcji polskiej 13:05 13 Posterunek – serial komediowy produkcji polskiej 13:45 Agent XXL – komedia produkcji USA (2000) 15:45 Anna i król – melodramat USA (1999) 18:30 Informacje, sport 19:00 Ślub z zaskoczenia – program rozrywkowy 20:00 Całkiem nowe lata miodowe – serial komediowy produkcji polskiej 20:45 Afera naszyjnikowa – dramat kostiumowy produkcji USA (2001) (21:30 Lotto) 23:15 Straszny film 2 – komedia produkcji USA (2001) 0:45 Reebok Hip Hop

tvn

6:00 Telesklep 7:40 Szczeniak zwany Scooby Doo – serial animowany 8:15 Misja Martyna – program rozrywkowy 8:45 VIVA Polska! 9:40 Józef, władca snów – film animowa-

ny produkcji USA (2000) 11:00 Na Wspólnej – serial obyczajowy 12:35 Pieniądze to nie wszystko – komedia produkcji polskiej (2001) 14:30 Maraton uśmiechu – Finał 15:30 Siłacze – program rozrywkowy 16:40 Batman – film s.f. produkcji USA (1989) 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:40 Uwaga! 20:00 Ciao Darwin – program rozrywkowy 20:55 Bumerang – komedia USA (1992) 23:10 Błąd w sztuce – film sensacyjny USA 0:55 Nic straconego

tvn slotom

6:45 Telezakupy 8:45 Europejskie Muzyczne Nagrody MTV 9:55 Droga do gwiazd 10:50 Tajemnice Smallville – serial przygodowy 11:40 Shergar – dramat sensacyjny produkcji USA-Wlk. Bryt. (1999) 13:25 Kosmos 1999 – serial s.f. 14:30 Usterka 15:00 Na osi 15:30 Prawo ulicy – serial sensacyjny 15:35 Savannah – serial obyczajowy 17:30 Quo Vadis (1/2) – film historyczny produkcji USA (1951) 19:00 Kochane kłopoty – serial obyczajowy USA 20:00 Malolat – komedia obyczajowa produkcji USA (1994) 21:50 Poszukiwacze Bursztynowej Komnaty – film sensacyjny produkcji niemieckiej (1998) 23:50 Red Light 0:20 Ostateczne wyzwanie – film sensacyjny produkcji kanadyjskiej (1995) 2:05 Alfabet mafii – serial dokumentalny pol.

TV 4

7:00 KINOMANIAK 7:30 VIP 8:00 Modna moda 8:30 V max 9:00 VIP 9:30 Sztukateria 10:15 Herkules w królestwie podziemi – film przygodowy USA (1994) 12:00 Mój własny wróg – thriller s.f. USA (1985) 13:50 Modna moda 14:20 Szkarłatna rzeka – film przygodowy Wlk. Bryt. (1962) 16:00 Młody Frankenstein – komedia USA (1974) 18:00 Joker – talk-show 18:55 Vabank 2, czyli riposta – komedia sens. pol. (1984) 21:00 Wydarzenia 21:10 jak poślubić miliarderkę – komedia USA (2000) 23:20 Nagi patrol – serial kom. 23:45 Słodkie kłamstwa – komedia obycz. fr.-USA (1988) 1:45 Drogówka 2:10 Komenda 2:35 V max 3:00 VIP

HALLMARK

6:00 Spozna czasu – film obycz. USA 7:30 Powrót na samotne ugory – dramat obyczajowy USA 9:15 Wyjątkowe zwycięstwo – dramat obyczajowy USA 11:00 Waśnie w świecie baśni (1/2) – film fantasy USA 12:45 Spozna czasu – film obycz. USA 14:30 Powrót na samotne ugory – dramat obyczajowy USA 16:15 Wyjątkowe zwycięstwo – dramat obyczajowy produkcji USA 18:00 Waśnie w świecie baśni (1/2) – film fantasy USA 19:45 Śledztwo hollywoodzkiej mamy – komedia USA 21:30 Stan umysłu – dramat sensacyjny USA 23:15 Hotelowi zakładnicy – film sens. USA 1:00 Śledztwo hollywoodzkiej mamy – komedia USA

PROPOZYCJE NA SOBOTE

PROGRAM I. GODZ. 20.10

• $E=mc^2$ – Polska komedia z 2002 roku. Max, doktor filozofii, jako pracownik naukowy nie zarabia wiele. Musi szukać innych zajęć. Największy dochód przynosi mu pisanie na zamówienie prac magisterskich i licencjackich. Sytuacja komplikuje się, gdy zakochuje się w jednej ze swoich klientek, Stelli. Jej chłopak, gangster Ramzes, postanawia zrobić doktorat na wydziale filozofii. O pomoc prosi Maksą.

TV POLSAT, GODZ. 20.45

• **AFERA NASZYJNIKOWA** – Amerykański dramat kostiumowy z 2001 roku. Francja. Czasy Ludwika XVI. Dwudziestokilkuletnia Jeanne de la Motte de Valois w młodości straciła oboje rodziców. Jej ojciec odważył się publicznie skrytykować króla. Od tego czasu młoda dziewczyna postanawia poświęcić życie jednemu celowi – chce odzyskać swoje dziedzictwo i mając należne jej pochodzenie miejsce na dworze. Wychodzi za mąż za Nicolasa de la Motte, co umożliwia jej zbliżenie się do dworu.

TVN, GODZ. 20.55

• **BUMERANG** – Komedia produkcji amerykańskiej z 1992 roku. Marcus Graham jest dyrektorem działu reklamy w firmie kosmetycznej. Przystojny i uwodzicielski, jest obiektem westchnień wielu kobiet. Marcus bardzo chętnie flirtuje i przez to coraz bardziej zaniedbuje swoją pracę. Pewnego dnia mężczyzna poznaje piękną i ambitną Jacqueline, która jak żadna inna, jest obojętna na jego zaloty. Sprawia to, że Marcus za wszelką cenę postanawia zdobyć uroczą kobietę. W roli Marcusa wystąpił Eddie Murphy.

PROGRAM I. GODZ. 21.50

• **CON AIR – LOT SKAZAŃCÓW** – Amerykański film sensacyjny z 1977 roku. Cameron po odbyciu wyroku za nieumyślne zabójstwo ma zostać zwolniony. Na spotkanie z rodziną leci więziennym samolotem z grupą niebezpiecznych skazańców. Zaraz po starcie na pokładzie wybucha bunt. Przystojny pod wodzą szalonego Cyrusa przejmują kontrolę nad maszyną. Cameron, by przeżyć, musi przekonać bandytów, że jest tak samo zdesperowany jak oni.

TVN, GODZ. 23.10

• **BLĄD W SZTUCE** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1998 roku. Właściciel galerii dzieł sztuki, Eric, szuka sposobu na poprawienie swojej sytuacji finansowej. Pewnego dnia w galerii pojawia się tajemnicza Toni. Kobieta jest jedną z pacjentek żony Erica, znanej psychoterapeutki. Panie spotykają się regularnie na sesjach terapeutycznych. Podczas jednej z nich dziewczyna wyznaje, że zakochała się w pewnym mężczyźnie i wspólnie planują morderstwo.

TV 4, GODZ. 23.45

• **SŁODKIE KLAMSTWA** – Francusko-amerykańska komedia obyczajowa z 1988 roku. Peter Nochoil, detektyw ubezpieczeniowy, przyjeżdża do Paryża. Zamieszkuje w hotelu w pobliżu domu podejrzanego klienta swojej firmy. Mężczyzna wpada w oko córce hotelarza, Lisie, która chwali się znajomością z nim starszym koleżankom – Joelle i Dixie. Dziewczyny zakładają się, która zdobędzie względy Petera.

AUTOMYJNIA RĘCZNA

wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER
PROMOCJA DLA STAŁYCH KLIENTÓW
FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

BAR „POD BRZÓZKAMI”
Plac Targowy „Tomex”

wejście od strony „Tomeksu” – czynne do godz. 18.00
wejście od os. Niepodległości (rondo Kocmyrzowskie) – do godz. 22.00
smaczna domowa kuchnia • pieczone kurczaki
napoje • zupa piwna

BLASK AUTO CENTRUM
Kraków, ul. Bulwarowa 33 a
Tel. 644-89-06, 680-53-10

SERWIS I SPRZEDAŻ OPON

Tel. 680-53-10, 680-53-11
Czynny od poniedziałku do soboty w godz. 8.00–18.00

✓ MYJNIA RĘCZNA – tel. 644-89-06, myjnia patronacka czynna od pon. do piątku. 8.00–18.00, KÄRCHER w niedzielę 8.00–15.00

✓ SAMOOBSŁUGOWA MYJNIA RĘCZNA – czynna 7 dni w tygodniu w godz. 8.00–23.00

SPRZEDAJEMY I MONTUJEMY BAGAŻNIKI

ANTYWŁAMANIOWE
OKNA • DRZWI



SPRZEDAŻ, MONTAŻ, SERWIS, RATY

HANBUD os. Niepodległości 3
641-67-54
ul. Prądnicka 49, 633-55-45

TVP1

6:25 Kto napisał Nowy Testament? – serial dokumentalny prod. angielskiej (2003) 7:00 Transmisja Mszy św. z sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Krakowie-Łagiewnikach 7:55 Domisie – program dla dzieci 8:20 Archiwum Zacka – serial prod. kanadyjskiej 8:45 Co i jak (TV) – serial popularnonatutowy dla dzieci i młodzieży 9:10 Cybermysz 9:40 Pr. dla młodzieży 10:05 Gamebox 10:35 Kuchnia z Okrasą – magazyn kulinarny 11:00 Siódme niebo (103): Gorąca krew – serial prod. USA 11:50 Między ziemią a niebem – magazyn (w tym Anioł Pański – transmisja modlitwy z Watykanu) 12:00 Anioł Pański 12:15 Między ziemią a niebem 12:40 Zwierzowiec – magazyn 13:00 Wiadomości 13:10 Od przedszkola do Opola: Krzysztof Krawczyk 13:45 Galimatias, czyli KogelMogel II 15:25 Summa zdarzeń według Jacka Żakowskiego – program publicystyczny 15:50 Sylwester z Jedyńką: Ostatnie chwile roku – program Wojciecha Manna i Krzysztofa Matery 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 DTV J. Fedorowicza 17:30 Lokatorzy: Kolacja noworoczna – serial komediowy TVP 18:00 Szopka noworoczna Marcina Wolskiego i Marka Majewskiego „Teraz wyspa” 18:56 Zwiastun: Zapowiedź Wiadomości 19:00 Wieczorynka: Gumisie (39): Morska przygoda Gumisiów 19:30 Wiadomości 19:52 Sport 19:58 Pogoda 20:10 Zakochana Jedyńka: Pani Winterbourne, fałszywa wdowa – film fab. prod. USA (1996) (pod nadzorem); reż.: Richard Benjamin; wyk.: Ricki Lake, Brendan Fraser 21:55 W rytmie samby: Basia i Matt Bianco – koncert 22:25 Rajd Dakar 2005 – kronika 22:40 Uczta kinomana: Biały labirynt – film fab. prod. niemiecko-duńskiej (1996) (za zgodą rodziców); reż.: Bille August; wyk.: Julia Ormond, Gabriel Byrne, Richard Harris 0:40 Uczta kinomana: Niania – film fab. prod. włoskiej (1999) (za zgodą rodziców); reż.: Marco Bellocchio; wyk.: Fabrizio Bentivoglio, Maya Sansa 2:20 Zakończenie programu

TVP2

6:55 Słowo na niedzielę (dla niesłyszących) 7:00 Film dla niesłyszących: Tygrysy Europy (13): Reklamówka – serial TVP 7:45 M jak miłość (282) – serial TVP 8:30 Animals 9:00 Poranek muzyczny – koncert sylwestrowo-noworoczny w Filharmonii Narodowej 9:55 Magazyn olimpijski – Echa stadionów 10:25 Rodzinne oglądanie: Tajemnice Ziemi Świętej – film dok. prod. angielskiej 11:20 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza – magazyn 12:00 Gwiazdy w południe: Człowiek rakietą – komedia sensac. prod. USA (1991); reż.: Joe Johnson; wyk.: Bill Campbell, Jennifer Connelly 14:00 Familiada – teleturniej 14:30 Złotopolscy (640): Testament – telenowela TVP 15:00 Raduj się świecie – kolędy w wykonaniu laureatów Szansy na sukces 16:00 Na dobre i na złe – serial prod. TVP 16:55 Jutro będzie inaczej – film dok. 18:00 Program lokalny 18:30 7 dni świat – program publicystyczny 19:00 O jak OT.TO na dobre i na złe 20:00 Panorama flesz 20:05 Europa da się lubić...: Modne snobizmy – talk-show 21:00 Kulisy – Europa da się lubić 21:05 Tajne akcje C.I.A. (17) – serial sensacyjny prod. USA (za zgodą rodziców) 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:29 Pogoda 22:35 Losowanie audiotele 22:40 Studio Teatralne Dwójki: Jan Mi-

siuk, „Razem” (1998); reż. Janusz Kondratyuk; wyk.: Barbara Dziekan, Marcin Troński, Grażyna Dangel 23:45 Ogród sztuk 0:10 Dla dobra nas wszystkich – dramat prod. USA (1996) (pod nadzorem rodziców); reż.: David Jones; wyk.: Marilyn Henner, Randle Mell, Castullo Guerra, Alicia Coppola 1:45 Zakończenie programu

TV POLONIA

7:20 Tydzień Kultury Beskidzkiej – koncert finałowy międzynarodowych spotkań 8:00 M jak miłość – serial produkcji TVP 8:45 Słowo na niedzielę 8:50 Ziarno – program redakcji katolickiej dla dzieci i rodziców 9:20 Anatol – serial animowany produkcji kanadyjskiej 9:40 Książki z górnej półki 9:50 Centrum Polsko-Słowiańskie – reportaż 10:15 Sport 2004 oczami gwiazd 11:15 Niedzielne muzykowanie: Goście Agnieszki Duczmal – Chopin według Makowicza 11:50 Między ziemią a niebem – magazyn (w tym o godz. 12:00 „Anioł Pański”) 12:40 Fryderyk Chopin: Rondo a la krakowiak 13:00 Transmisja Mszy świętej z kościoła św. Krzyża w Warszawie 14:00 Lalka – film fab. prod. polskiej; reż.: Wojciech J. Has; wyk.: Beata Tyszkiewicz, Mariusz Dmochowski 16:30 Summa zdarzeń według Jacka Żakowskiego 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 DTV J. Fedorowicza 17:40 M jak miłość – serial TVP 18:25 Zaproszenie – program krajoznawczy Wojciecha Nowakowskiego 18:50 Anatol – serial animowany prod. kanadyjskiej 19:15 Dobranocka: Tajemnica szyfru Marabuta – serial animowany prod. polskiej 19:30 Wiadomości 19:53 Sport 19:59 Pogoda 20:05 Ekstradycja (3) – serial prod. polskiej; reż.: Wojciech Wójcik 21:00 Co nam w duszy gra: Zima 21:55 Herbatka u Tadka 22:40 Sport 2004 oczami gwiazd 23:40 Pamiętaj o mnie... – koncert zyczeń 0:00 M jak miłość – serial TVP 0:45 Powtórki programów

TELEWIZJA
KRAKÓW

7:05 Powrót do Wiklinowej Zatoki – serial anim. 7:20 Książka dla dzieci 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 U siebie 8:20 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Magazyn medyczny 9:00 Teleplotki 9:30 Kurier 9:45 Bilans Trójki 10:30 Kurier 10:35 Marszałek Piłsudski – serial dok. 11:30 Kurier 11:40 Słodkie oczy – komedia obycz. pol. (1979) 12:30 Kurier 12:45 Nie przypadkiem jestem tu 13:10 9 i 1/2 – mag. 13:30 Młodzież kontra 14:10 Rola 14:30 Kurier 14:35 Szkatułka z Hongkongu – film sens. pol. (1983) 15:30 Kurier 15:45 Sportowe wydarzenia roku 2004 16:00 Kwartet – mag. 16:30 Kurier 16:45 Muzyka łączy pokolenia 17:30 Kurier 17:35 Teleplotki 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier 18:50 Elisa z Rivombrosy – serial obycz. 19:45 Ateny 2004 – podsumowanie igrzysk 20:30 Kurier 20:45 Od niedzieli do niedzieli 21:10 Książka tygodnia 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00 Sport 22:30 Kurier 22:55 Kurier sportowy 23:05 Powinowactwa z wyboru – dramat psychologiczny fr. (1981)



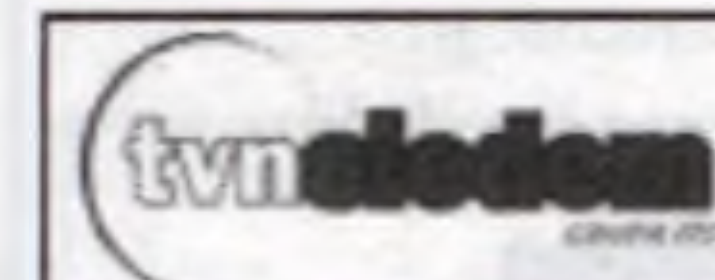
POLSAT

6:00 Mop Man 6:40 Benny Hill 7:00 Auto Świat 7:25 Jesteśmy 7:50 Beyblade – serial animowany 8:20 Pokemon – serial animowany 8:45 Hugo 9:15 Anna i król – melodramat USA (1999) 11:50 Mała czarownica – komedia USA (1997) 13:20 Niezłomny wiking – film przygod. USA (1954)

15:05 Fundacja Polsat 15:25 Janosik – film przygod. pol. (1974) 17:00 Daleko od noszy – serial kom. pol. 18:30 Informacje. Pogoda 19:00 Ślub z zaskoczenia – pr. rozryw. 20:00 Kabaret – pr. rozryw. 21:00 Strażnik Tekasasu – serial sens. (21:30 Losowanie Lotto) 22:00 Kuba Wojewódzki – talk-show 23:00 Nasze dzieci 0:00 2 x 45 – mag. 2:00 Aquaz music zone

tvn

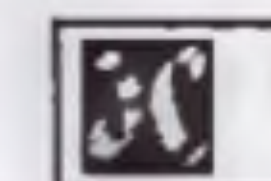
6:20 Telesklep 8:00 Szczeniak zwany Scooby Doo – serial anim. 8:25 Misja Martyna – pr. rozryw. 8:55 Wielka gonitwa – film familijny USA (1978) 11:00 Rewolwer – western USA (1968) 12:40 Chwila prawdy – pr. rozryw. 13:50 Co za tydzień 14:15 Skarbonka – komedia USA (1986) 16:00 13 Posterunek (1/42) – serial kom. pol. 16:40 Zielone drzwi 17:10 Moja krew – pr. rozryw. 18:05 Ciao Darwin – pr. rozryw. 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:40 Uwaga! – mag. 20:00 Mamy cię – pr. rozryw. 21:15 Najsztub pyta – talk-show 21:45 Pod napięciem 22:15 Superwizjer 22:45 Nie do wiary – opowieści niesamowite 23:15 Wszystko o Miriam (1/6) – pr. rozryw. 0:15 Bumerang – komedia USA (1992) 2:20 Nic straconego



6:45 Telesklep 8:45 Europejskie Nagrody Muzyczne MTV 9:55 Na osi – magazyn 10:30 Kosmos 1999 – serial s.f. 11:35 Żarty na bok – serial obycz. 13:20 Malolat – komedia obycz. USA (1994) 14:10 Savannah – serial obycz. 15:05 Kochane kłopoty – serial obycz. 16:00 Droga do gwiazd – pr. rozryw. 17:00 Usterka 17:30 Quo Vadis (2, ost.) – film historyczny USA (1951) 19:00 Akademia Policyjna – serial kom. 20:00 Niesamowity jeździec – western USA (1985) 22:10 Tajemnice Smallville – serial przygod. 23:00 Co za tydzień 23:25 Śmiertelne ostrze – dramat sens. USA (2000) 1:10 Niesamowite opowieści – serial sens.

TV 4

6:35 Sztukateria 7:10 KINOManiaK 7:40 Modna moda 8:10 VIP – mag. 8:40 V max 9:10 Niezakazane reklamy – pr. rozryw. 9:40 Vabank 2, czyli riposta – komedia sensacyjna pol. (1984) 11:40 Szkarłatna rzeka – film przygodowy Wlk. Bryt. (1962) 13:20 Młody Frankenstein – komedia USA (1974) 15:20 Zabójca z Kandaharu – film przygod. Wlk. Bryt. (1965) 16:50 Jak poślubić miliarderkę – komedia USA (2000) 18:50 Seksmisja – komedia s.f. pol. (1984) 21:00 Dziennik, sport, pogoda 21:10 Nagi patrol – serial kom. USA 21:40 Drogówka 22:10 Ślepa furia – film sens. USA (1989) 0:00 Rozkaz z góry – film sensacyjny USA (1999) 1:50 Drogówka 2:15 Komenda 2:40 KINOManiaK 3:05 Modna moda



HALLMARK

6:00 Córeczka Johnny'ego – dramat obycz. USA 7:30 Rodzina Sary: Anons – dramat obycz. USA 9:15 Sprawa – dramat wojenny USA 11:00 Waśnie w świecie baśni (2, ost.) – film fantasy USA 12:45 Córeczka Johnny'ego – dramat obyczajowy USA 14:30 Rodzina Sary: Anons – dramat obyczajowy USA 16:15 Sprawa – dramat wojenny USA 18:00 Waśnie w świecie baśni (2, ost.) – film fantasy USA 19:30 Miłość i wojna – dramat obycz. USA 21:30 Przynęta – kryminal produkcji Wlk. Bryt. 23:15 Taggart: Zabójca – film sens. Wlk. Bryt. 1:45 Przynęta – kryminal Wlk. Bryt. 3:30 Taggart: Zabójca – film sens. Wlk. Bryt.

PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

TVN, GODZ. 14.15

● **SKARBONKA** – Komedia produkcji amerykańskiej z 1986 roku. Marzenia Waltera i Anny o własnym lokum spełniają się, gdy kupują duży dom za śmiesznie niską cenę. Wkrótce po przeprowadzce nowi właściciele orientują się, że wymarzone mieszkanie to nie tylko przysłowiowa skarbonka, ale prawdziwa studnia bez dna. Walter jest zmuszony pożyczać pieniądze, a Anna wyprzedaje swoje rzeczy byłemu mężowi, Maksowi. Każda kolejna naprawa wydobywa na jaw dalsze usterki budynku.

TVN SIEDEM, GODZ. 20.00

● **NIESAMOWITY JEŹDZIEC** – Amerykański western z 1985 roku. Mieszkańcy górniczej osady są nękani przez bandę łotrów, dowodzonych przez miejscowego bogacza, bezwzględnego LaHooda. Do osady przybywa tajemniczy jeździec, zwany Kaznodzieją, który pomaga mieszkańcom bronić się przed bandytami. Ich przywódca zwraca się o pomoc do skorumpowanego szeryfa Stockburna i wmaiwia mu, że przybysz jest poszukiwanym przestępcą.

TV 4, GODZ. 22.10

● **ŚLEPA FURIA** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1989 roku. Wojna w Wietnamie. Ociemniały Nick Parker chroni się w przyjaznej Amerykanom wiosce. Jej mieszkańcy uczą go po mistrzowsku władać mieczem. Po latach Nick wraca do USA. Odwiedza przyjaciela z wojska, Franka. Okazuje się, że jest on prześladowany przez gangsterów, którzy porywają jego syna. Billy'ego. Parker postanawia pomóc Frankowi.

PROGRAM I, GODZ. 22.40

● **BIAŁY LABIRYNT** – Niemiecko-duńsko-szwedzki thriller z 1997 roku. Smilla przed Bożym Narodzeniem przyjeżdża do rodzinnego domu. Dowiaduje się, że sześciolatek syn sąsiadki alkoholickiej spadł z dachu i zginął. Nie może pogodzić się z tą tragedią. Pamiętając, jak chłopiec bał się wysokości, ogląda pozostawione na śniegu ślady. Dochodzi do wniosku, że jego śmierć nie była przypadkiem. W tym przekonaniu utwierdza ją fakt, że matka dziecka otrzymała wysokie odszkodowanie.

DZIĘKUJEMY ZA ŻYCZENIA

Na tegoroczne święta Bożego Narodzenia otrzymaliśmy życzenia od wielu osób i instytucji. Życzenia przesłał nam m.in.: prezydent Miasta Krakowa prof. Jacek Majchrowski, dyrektor Oddziału Krakowskiego Instytutu Pamięci Narodowej dr hab. Janusz Kurtyka, małopolski kurator oświaty Elżbieta Łęcznarowicz, poseł na Sejm i przewodniczący Małopolskiej Rady Wojewódzkiej SLD Kazimierz Chrzanowski, dyrektor Domu Pomocy Społecznej w Łyszkowicach Barbara Zięba, naczelnik Oddziału Nowa Huta Straży Miejskiej Miasta Krakowa Andrzej Dadał, prezes P.P-U „Adrem” S.A. Józef Cora, prezes firmy „Promos” sp. z o.o. Bogdan Przybek, prezes Sportowej Spółki Akcyjnej KS „Hutnik” Władysław Handziuk i wi-

ceprezes tej spółki Michał Kowalski, dyrektor Zespołu Szkół Ekonomicznych nr 2 Anna Gomoliszewska, dyrektorka „Tomeksu”, pracownicy Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Krakowie – Filia nr 4, prezes Zarządu Drukarni Polskiej sp. z o.o. Antoni Kowalski, dyrektor Drukarni Polskiej sp. z o.o. Tomasz Nowak, rzecznik prasowy MPK S.A. w Krakowie Bożena Pękala, Grzegorz Wnęk z firmy „Vera-soft”, dyrektor Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta Małgorzata Jezutek, Marta Tymowska-Malec, Katarzyna Motyka i Mateusz Ziemiański z Biura Ogłoszeń „Gazety Wyborczej” oraz Sebastian Zabiegaj i Lucyna Bonarska.

Za wszystkie życzenia serdecznie dziękujemy.

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Bieńczyce” w Krakowie, os. Kombatantów 10 ogłasza

PRZETARG OFERTOWY
NA NAJEM
LOKALU UŻYTKOWEGO

w os. J. Strusia 18 o powierzchni 61,41 m kw. Z uwagi na usytuowanie lokalu w budynku mieszkalnym wymagana jest działalność nieuciążliwa dla mieszkańców.

W ofercie należy podać:

- deklarowaną wysokość czynszu za 1 m kw. brutto (wraz z 22% VAT),
- dane oferenta (rejestracja działalności, adres firmy, telefon, regon),
- proponowaną branżę i krótką charakterystykę dotychczasowej działalności.

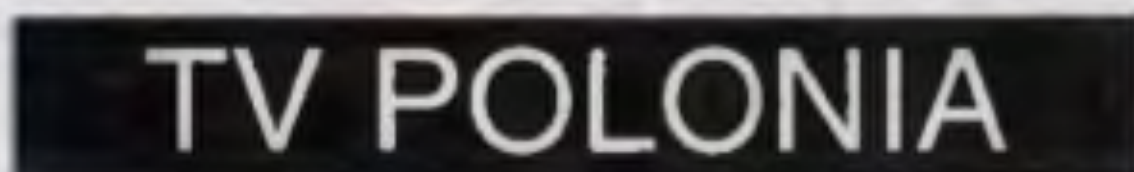
Poza stawką zaofiarowaną Spółdzielnia obciąża użytkownika kosztami dostarczania mediów. Wadium w wysokości 1000 zł należy wpłacić do dnia 10.01.2005 r. w kasie Sp-ni os. Kombatantów 1 do godz. 15.00.

Uczestnikom, którzy nie wygrali przetargu, wadium zwraca się w terminie 3 dni od dnia przetargu. W razie uchylenia się uczestnika, który wygrał przetarg, od spisania umowy najmu wadium ulega przepadkowii.

Oferty należy składać w zapieczętowanych kopertach w siedzibie Spółdzielni os. Kombatantów 10, klatka I, parter, pok. nr 3, do dnia 11.01.2005 r. do godz. 15.00. Komisyjne otwarcie ofert nastąpi 11.01.2005 r. po godz. 15.00.

Spółdzielnia zastrzega sobie prawo swobodnego wyboru oferty bez konieczności informowania pozostałych uczestników o dokonanej wyborze oraz unieważnienia przetargu bez podania przyczyn. Lokal można oglądać, klucze znajdują się w Dziale Technicznym Spółdzielni os. Kombatantów 1. Termin objęcia lokalu od 17.01.2005 r.

Dodatkowe informacje pod nr telefonu 648-48-36 wew. 114 i 152.



(Wiadomości – skrót ok. godz. 9:00, 10:25, 13:40, 14:20) 6:00 Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Cafe serio 8:25 Kawa czy herbata 8:45 Telezakupy 9:05 Maks i Ruby – serial animowany prod. kanadyjskiej 9:25 Budzik – program dla dzieci 9:55 Ruy, the Little Cid – serial animowany 10:30 Moda na sukces (2396) – serial prod. USA 10:55 Pod słońcem południa – serial prod. francuskiej 11:40 Telezakupy 11:57 Książki na zimę 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 Rolnictwo na świecie 12:40 Plebania (489) – telenowela TVP 13:10 Klan (891) – telenowela TVP 13:35 Studio sport: Turniej Czterech Skoczni – Innsbruck 16:00 program dla młodzieży 16:25 Moda na sukces (2396) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Telexpress 17:20 Razem na Biegun. Antarktyda 17:30 Klan (894) – telenowela TVP 18:00 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 18:30 Bob, swój chłop – serial prod. USA 19:00 Lippy & Messy – język angielski dla dzieci 19:05 Wieczorynka 19:30 Wiadomości 19:53 Sport 19:59 Pogoda 20:05 Prosto w oczy – program Moniki Olejnik 20:23 Pogoda 20:30 Program publicystyczny 21:00 Teatr Telewizji: Mikołaj Gogol „Ożenek” (1976); reż.: Ewa Bonacka; wyk.: Irena Kwiatkowska, Anna Seniuk, Wiesław Michnikowski, Kazimierz Brusikiewicz, Jan Kobuszewski, Wojciech Pokora 22:35 Wiadomości 22:45 Rajd Dakar 2005 – kronika 23:00 Spaleni słońcem – film fab. prod. rosyjskiej (1995) (za zgodą rodziców); reż.: Nikita Michalkow; wyk.: Nikita Michalkow, Oleg Mienszykow 1:10 Sprawy rodzinne – serial prod. USA; wyk.: Kathleen Quinlan, Christopher McDonald 1:55 Zakończenie programu

6:00 Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Cafe serio 8:27 Kawa czy herbata 8:45 10 minut tylko dla siebie 9:02 Wiadomości – skrót 9:05 Jedyneczka 9:30 Kolorowe nutki 9:35 Wesoły Ciucholand 10:05 My, Wy, Oni – cykliczny program, poświęcony problemom etycznym we współczesnej rodzinie 10:30 Rozmowy nie zawsze dyplomatyczne 11:00 Święta, święta (1) 12:00 Wiadomości 12:15 Klan (885) 12:40 Święta, święta (2) – koncert 13:15 M jak miłość (204) 14:05 Herbatka u Tadka 15:00 Ekstradycja 3 (6/10) – serial prod. polskiej 16:00 Jedyneczka – program dla dzieci 16:25 Kolorowe nutki 16:30 Wesoły Ciucholand – serial prod. australijskiej 17:00 Telexpress 17:15 Sportowy Express 17:25 My, Wy, Oni – cykliczny program, poświęcony problemom etycznym we współczesnej rodzinie 17:50 Z Sarnak do Londynu – film dokumentalny prod. polskiej; reż.: Krzysztof Wojciechowski 18:20 Telewizyjny przewodnik po kraju. Para w Polskę 18:40 Spotkania z profesorem Wiktorem Zinem 19:00 Kolekcjoner z Buenos Aires – reportaż Anny Ferens 19:15 Dobranocka: Przypadki zwierzęta 19:30 Wiadomości 19:52 Sport 19:58 Pogoda 20:05 Prosto w oczy 20:22 Pogoda 20:25 Klan (885) – telenowela TVP 20:50 Sportowy tydzień 21:20 Najdłuższa wojna nowoczesnej Europy (6/13) – serial TVP; reż.: Jerzy Sztwiertnia; wyk.: Krzysztof Kolberger, Marek Siudym, Henryk Machalica, Zdzisław Koziński, Beata Tyszkiewicz, Grażyna Szapolowska 22:15 Rozmowy nie zawsze dyplomatyczne 22:40 Wszyscy jesteśmy z węgla – film dokumentalny Tomasa Wiszniewskiego 23:30 Panorama 23:50 Biznes 23:53 Sport-telegram 23:56 Pogoda 0:00 My, Wy, Oni – cykliczny program, poświęcony problemom etycznym we współczesnej rodzinie 0:25 Spotkania z profesorem Wiktorem Zinem 0:50 Powtórki programów

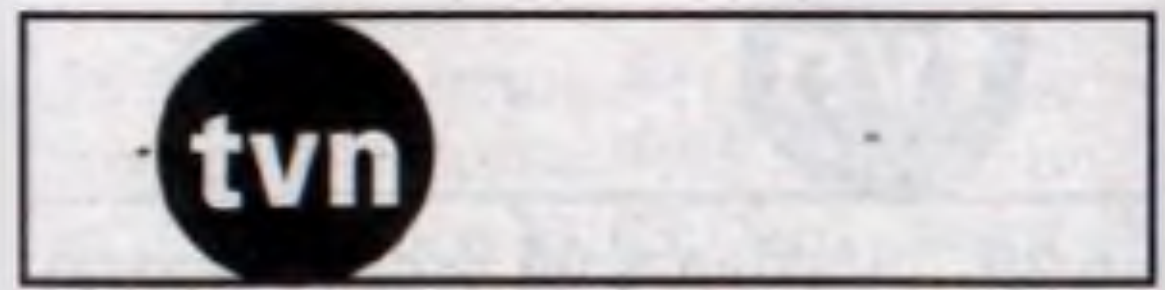


7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Ponad granicami 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Gwiazdy Hollywood – serial dok. 9:30 Kurier 9:45 Sprawa na dziś (1/31) – serial obycz. pol. (2003) 10:10 Telezakupy 10:30 Kurier 10:45 Podwodna Polska – mag. 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Młodzież kontra 12:30 Kurier 12:35 Zwierzęta świata: Żyjąca Europa – serial dok. 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Za winy niepopelnione 14:30 Kurier 14:45 Eurotel 15:00 Kacperek – serial przygod. pol. 15:30 Kurier 15:45 labirynty kultury 16:15 Rozmowa dnia 16:25 Pogoda 16:30 Kurier 16:45 Studio Telewizji Kraków 17:00 Uniwersytet XXI wieku 17:20 Warto wiedzieć 17:30 Kurier 17:45 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Małopolska i Europa 18:45 Nowe miasto 18:50 Warto wiedzieć 19:00 Klan (1) – telenowela pol. (1997) 19:25 Potęga miłości – rep. 19:30 Telezakupy 19:50 Książki z górnej półki 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Kurier sportowy 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 21:55 Sport, pogoda 22:00 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:55 Kurier sportowy 23:10 Plebania – serial obycz. 0:00 Piknik Country Mrągowo 2004



6:00 Piosenka na życzenie 6:50 TV Market 7:00 Zwariowany świat Malcolma – serial kom. 7:30 MacGyver – serial sens. 8:30 Interwencja 8:50 Czułość i kłamstwa – serial obycz. 9:20 Szkoła przetrwania – serial obycz. 10:20 Kosmici – serial kom. 11:50 Mała czarownica – komedia USA (1997) 12:25 Niezłomny wiking – film przygod. USA (1954) 14:45 Dzikie – serial kom. 16:00 Prognoza pogody

16:10 Interwencja 16:30 Eksploracje – serial dok. 17:00 Jezioro marzeń – serial obycz. pol. 18:00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18:45 Wydarzenia, sport i pogoda 19:25 Samo życie – serial obycz. 20:15 13 Posterunek – serial 21:00 Rambo 3 – film sens. USA (1988) (21:30 Lotto) 23:55 Biznes informacje 23:25 Bumerang 23:55 Co z tą Polską – talk-show 0:55 Kobieta na topie – komedia romantyczna USA (1999) 0:50 Aquaz music zone



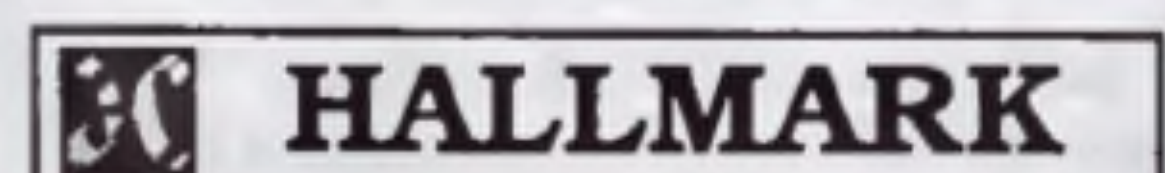
6:35 Telezakupy 7:25 Uwaga! – mag. 7:45 Prześwietlenie 8:15 Najbliższe ogniwo – teleturniej 9:05 Wykręć numer – teleturniej 10:05 Chwila prawdy – pr. rozryw. 11:05 W-11 – Wydział Śledczy – serial 11:35 Rozmowy w toku – talk-show 12:40 Zielone drzwi 13:10 Nash Bridges – serial sens. 14:05 Serce z kamienia – telenowela 14:55 Ostry dyżur – serial obycz. USA 15:55 Grzesznica – telenowela 16:45 TVN Fakty 17:00 Uwaga! 17:15 W-11 – Wydział Śledczy – serial 17:50 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! 20:10 Najbliższe ogniwo – teleturniej 21:00 Na Wspólnej – serial obycz. 21:30 Moja krew – pr. rozryw. 22:25 Kasia i Tomek – serial kom. pol. 22:55 Camera Cafe – serial kom. 23:25 Fakty, ludzie, pieniądze 23:50 Multikino 0:20 Co za tydzień 0:45 Red Light 1:35 Uwaga! – mag. 1:55 Nic straconego



6:15 Telezakupy 7:50 Ścieżki miłości – telenowela 8:40 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:30 Córka przeznaczenia – telenowela 10:20 Renegat – serial sens. 11:15 Garrito 12:15 Telezakupy 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Córka przeznaczenia – telenowela 16:10 Między nami facetami – serial kom. 16:40 Niesamowite historie – serial obycz. 17:10 Akademia Policyjna – serial kom. 18:10 Renegat – serial sens. 19:10 Między nami facetami – serial kom. 19:40 Niesamowite historie – serial obycz. 20:10 Czy pamiętasz miłość? – dramat obyczajowy USA (1985) 21:55 Gliniarze bez odznaki – serial sens. 22:50 Śmiertelne ostrze – dramat sensacyjny USA (2000)



6:10 KINOMANIAK 6:35 Strefa P 7:00 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:15 Echa lasu 8:45 Niezakazane reklamy – pr. rozryw. 9:15 Ja tylko pytam – talk-show 10:15 Młodzieżca miłość – telenowela 11:15 W imieniu prawa – serial paradokumentalny 12:15 TV Market 12:30 Strefa „P” 13:00 V max 13:30 Daję słowo – teleturniej 14:15 Muzyczne listy 15:15 Przygody Jackiego Chana – serial anim. 15:45 Ściśle tajne – serial sens. 16:45 Niezakazane reklamy – pr. rozryw. 17:10 Młodzieżca miłość – telenowela 18:10 Daję słowo – teleturniej 19:00 Ja tylko pytam – talk-show 20:00 Diuna (1/3) – film s.f. USA (2000) 21:00 Wydarzenia, sport, pogoda 22:10 Drogówka 22:40 Informator prawny 22:55 Monsun – thriller erotyczny USA (2001) 0:55 Ile w tym prawdy – serial dok. 1:45 Muzyczne listy 2:35 Informator prawny



6:00 Druhny – film obyczajowy USA 7:45 Ku światłości – dramat obycz. USA 9:30 Akt woli (1/2) – dramat obycz. Wik. Bryt. 11:15 Powrót do Providence – serial obycz. USA 12:15 Miłość i wojna – dramat obyczajowy USA 14:00 Druhny – film obyczajowy USA 15:45 Ku światłości – dramat obycz. USA 17:30 Akt woli (1/2) – dramat obycz. Wik. Bryt. 19:15 Powódź: Szaleństwo rzeki – dramat sensacyjny USA 21:00 Babski oddział – serial sens. 23:00 Krwawy werdykt – dramat sensacyjny USA 0:45 Babski oddział – serial sens. 2:30 Krwawy werdykt – dramat sensacyjny USA

Rzut oka

LUSTRO DLA OBYWATELA

Dopiero pod koniec 2004 roku widać dobitnie, jak wiele zła do naszego życia wniósł brak lustracji i weryfikacji informacji o tajnych współpracownikach wszelkiej maści. Ostatnie sprawy rzecznika rządu Mazowieckiego i marszałka Oleksego pokazują jedynie, że problem ten nadal jest poważny i będzie się nie tylko ciągnął jeszcze latami, ale bardzo długo wszelkie prawdziwe informacje lub domysły dotyczące niechwalonej przeszłości wielu osób będą wykorzystywane w rozmaity sposób. Przez wrogów, oponentów i służby specjalne.

Kilka lat temu informacje o zamieszanym we współpracę z SB Lesławie M. pseudonimem Ketman, dziennikarzu „Gazety Wyborczej”, ale i ongiś pracowniku hutniczej Solidarności, wstrząsnęły środowiskiem. Tragiczna postać, nie jest jedyną, wiele z nich nadal funkcjonuje w naszym życiu. Pewnie jeszcze setki z nich uśmiechają się do nas z okładek gazet, brylują w telewizji. Przypadek Małgorzaty Niezabitowskiej, rzeczniczki pierwszego solidarnościowego rządu, wyraźnie to pokazuje. To, że w 1981 właśnie ona pod pseudonimem „Nowak” donosiła na redakcyjnych kolegów, potwierdził już IPN. Nawet jeżeli były to tylko mało wartościowe informacje przekazywane służbom specjalnym, to fakt pozostaje faktem. Kolejna ze świetlanych postaci z końca lat 80. spada z piedestału. Aczkolwiek nigdy nie możemy mieć pewności, czy część z tych informacji w skserowanych dokumentach, nie została spreparowana.

Przypadek Józefa Oleksego, który został po raz kolejny uznany za kłamcę lustracyjnego pokazuje, że ten problem będzie się pojawiał wielokrotnie. Że dopóki, tak jak w byłym NRD, gdzie lustrację przeprowadzono w skumulowany sposób, tego nie zrobimy, zawsze takie informacje będą wyciekały, gdy będzie tego wymagał polityczny czy ekonomiczny interes.

Zakrety naszej współczesnej historii z ostatnich lat pokazują to dobitnie – sprawa Ołina, Bolka, Zapalniczki i wielu innych tajnych współpracowników bulwersowały środowiska, doprowadziły nawet do upadku rządu i dymisji jednego premiera. Nikt nam nie zagwarantuje, że dalej będzie inaczej. Niestety, jesteśmy w procesie lustracji opóźnieni przynajmniej o kilkanaście lat. Wiele akt poginęło, wiele zostało ukrytych i czeka na właściwy moment, by je wykorzystać.

Poza tym stale istnieje problem wiarygodności tych wszystkich papierów. Bo wtem może się okazać, że sama propozycja współpracy z agencją, obojętne wewnętrzna czy zewnętrzna, polityczna lub gospodarcza, została gdzieś tak przetworzona przez esbeków, że osoba, której to proponowano i która nawet zdecydowanie odmówiła, w świetle istniejących dokumentów może zostać oczerniona. A my nigdy nie będziemy mieli pewności, co w teczkach umieścili pracownicy politycznej milicji czy agencji wywiadu wojskowego?

Dlatego w Nowym Roku, tym wszystkim którzy donosili, współpracowali, żyć należy, aby ich męki związane z ich „drugim” mało chwalebny życiem zostały skrócone, a tym, którzy byli uczciwi, by żyli w spokoju. Niestety, życzenia pozostają tylko czymś czego pragniemy, a co niekoniecznie musi się spełnić.

MAREK OGAREK

Nasze miasto

POMYŚLNE PROGNOZY?

Co przyniesie rok 2005 – rok piętnastolecia odzyskanej niepodległości? Czy będzie pomyślny dla Polski? Sześćdziesiąt lat temu na konferencji w Jaltcie podjęto decyzję o podziale powojennego świata, kilka miesięcy później skończyła się druga wojna światowa, a także – z perspektywy polityki międzynarodowej – skończyła się II Rzeczpospolita, gdyż jej konstytucyjne władze przestały być uznawane przez większość państw świata. Od tego czasu minęła cała epoka, chociaż wciąż żyją świadkowie tamtych wydarzeń. Wokół nas dorasta pokolenie wolnej Polski, które nie tylko nie pamięta komunizmu, ale urodziło się już po jego obaleniu.

Co nas czeka w roku politycznych wydarzeń: wyborów parlamentarnych i prezydenckich? Czy pomyślna dla Polski koniunktura gospodarcza utrwali się w ciągu najbliższych miesięcy i przyniesie widoczną poprawę w ciągu najbliższych lat? Jaka będzie pozycja Polski na scenie polityki międzynarodowej? Prognozy mają to do siebie, że nie są w stanie przewidzieć wydarzeń nieprzewidywalnych, zaskakujących świat, takich jak ostatnie trzęsienie ziemi pod Oceanem Indyjskim. Historia jest pasmem niespodzianek, a mimo to – co roku – usiłujemy przewidzieć bliższą i dalszą przyszłość.

O ile dla Polski najważniejszym wydarzeniem minionego roku było przystąpienie do Unii Europejskiej, to u progu Nowego Roku największe znaczenie ma zwycięstwo na Ukrainie obozu prozachodniego i proeuropejskiego. Jeżeli nowi ukraińscy przywódcy, z prezydentem Juszczenką na czele, zdołają powiększyć dystans Ukrainy do Rosji – to najbliższy rok będzie oznaczać upadek prestiżu Putina, a tym samym koniec jego mrzonek o odbudowie rosyjskiego imperium. Dziś Rosja nie jest w stanie stworzyć gospodarczej i politycznej konkurencji dla Stanów Zjednoczonych, za parę lat prawdopodobnie – o ile nie wydarzy się coś nieprzewidywanego – nie będzie w stanie konkurować politycznie, gospodarczo i militarnie również z Chinami. Być może zostanie nawet przez Chiny zdominowana i stanie się surowcowym zapleczem dla chińskiej ekspansji gospodarczej. Za dziesięć lat Ukraina ma szansę stać się krajem znacznie od Rosji bogatszym i nowocześniejszym.

O tym jak potoczą się losy państw z naszą wschodnią granicą zadecyduje najbliższy rok, może najbliższe lata. Jeżeli Ukraina przystąpi do NATO, to po raz pierwszy od wieków będziemy mieć na wschodzie liczącego się sojusznika. Przykład Ukrainy, a także coraz bogatszej Litwy, prędzej czy później wpłynie na sytuację na Białorusi i doprowadzi do upadku reżimu Łukaszenki. Tym samym ostatni relikty sowieckiego kolonializmu przejdzie do niechlubnej historii, a granica europejskiej cywilizacji przesunie się daleko na wschód od naszej wschodniej granicy. Dzięki temu ostatecznie przewyciężony zostanie podział Europy, dokonany przez Hitlera i Stalina, a następnie zadekretowany w Jaltcie zgodnie z sowieckimi żądaniami.

Dla międzynarodowej pozycji Polski ważny będzie też finał operacji wojskowej w Iraku. Jeżeli uda się spacyfikować terrorystów i przeprowadzić demokratyczne wybory, a następnie wycofać większość międzynarodowych wojsk – Polska należeć będzie do politycznych i moralnych zwycięzców tej operacji. Trudno dziś uzyskać większy sukces niż udział w koalicji, na czele której stoją Stany Zjednoczone i Wielka Brytania. Tym bardziej, gdy można się spodziewać, że w Niemczech socjaliści przegrają wybory, a zwycięska chadecja dokona gruntownej zmiany polityki zagranicznej. Wtedy naprawdę Europa Środkowo-Wschodnia przestanie być obszarem zagrożonym ze wschodu i będzie mogła cały swój wysiłek skierować na rozwój gospodarczy. A tego w Nowym Roku życzymy sobie najbardziej.

RYSZARD TERLECKI

TVP1

TV POLONIA

(Wiadomości – skrót ok. godz. 9:00, 10:25, 13:40, 14:20) 6:00 Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Cafe serio 8:25 Kawa czy herbata 8:45 Telezakupy 9:05 Edi i Miś – serial animowany prod. angielskiej 9:30 Jedyneczka – program dla dzieci 10:00 Sowy z Tamarack – serial prod. kanadyjskiej 10:30 Moda na sukces (2397) – serial prod. USA 10:50 Pod słońcem południa (9) – serial prod. francuskiej 11:35 Telezakupy 11:54 Książki na zimę 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 Tak jak w Unii – magazyn 12:45 Plebania (490) – telenowela TVP 13:10 Klan (892) – telenowela TVP 13:30 Książki na zimę 13:35 Mieszkać z wyobraźnią 14:00 Podaj łapę 14:20 Film dokumentalny 14:56 Książki na zimę 15:00 Wiadomości 15:10 Lekarz Jedyński 15:30 Karol – reportaż z planu 15:45 Pastorałki nasze codzienne 16:25 Moda na sukces (2397) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Polska z bocznej drogi 17:30 Klan (895) – telenowela TVP 18:05 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 18:35 Bob, swój chłop – serial prod. USA 19:00 Lippy & Messy – język angielski dla dzieci 19:05 Wieczorynka: Bob budowniczy; Miś Tomi i przyjaciele – seriale animowane prod. angielskiej 19:30 Wiadomości 19:53 Sport 19:59 Pogoda 20:05 Prosto w oczy – program Moniki Olejnik 20:23 Pogoda 20:30 W krainie dreszczowców: Święteczna gorączka – film fab. prod. USA (2002) (za zgodą rodziców); reż.: Charles Robert Carner; wyk.: Dean Cain, Erica Eleniak 22:05 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie 22:30 Plus minus – magazyn ekonomiczny 23:00 Wiadomości 23:10 Rajd Dakar 2005 – kronika 23:20 Wspaniała Susann – film fab. prod. USA (2000) (za zgodą rodziców); reż.: Andrew Bergman; wyk.: Bette Midler, Nathan Lane 0:55 Po tamtej stronie (15): Od czasu do czasu – serial prod. USA 1:35 Zakończenie programu

TVP2

6:45 Złotopolscy (2) – telenowela TVP 7:10 10 minut tylko dla siebie 7:20 Rodzina Leśniewskich – serial TVP 7:45 Dwójka Dzieciom: Podróże do bajek: O rybaku – serial animowany dla dzieci 7:55 Dwójka Dzieciom: Przygód kilka wróbla Cwirka „Czarodziejka” 8:00 Na dobre i na złe (187): Rodzinne uzależnienie – serial prod. TVP 9:00 Pytanie na śniadanie – magazyn (w tym Panorama 9:30 i Pogoda 9:32) 9:50 M jak miłość (2) – serial TVP 10:35 Pytanie na śniadanie 11:15 Panorama 11:20 Pogoda 11:20 Lokatorzy (2) – serial komediowy TVP 11:50 Pytanie na śniadanie 12:30 Nieproszeni goście – serial dokumentalny prod. angielskiej 13:00 Panorama 13:15 Pogoda 13:15 Telezakupy 13:30 Życie do poprawki (4/22): Podkreślona piłka 14:15 Gra z cieniem – teleturniej 14:40 Cudowne figury 15:30 Święta wojna – serial prod. TVP; wyk.: Krzysztof Hanke, Zbigniew Buczkowski, Joanna Bartel 16:00 Panorama 16:10 Film dla niesłyszących: M jak miłość (283) – serial TVP 17:00 Ale jazda! 17:25 Lubie czytać 17:55 Pogoda 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:50 Pogoda 19:00 Paszporty Polityki 20:00 Panorama fiesz 20:05 M jak miłość (284) – serial TVP 20:55 Kulisy serialu „M jak miłość” 21:00 Magazyn Ekspresu Reporterów 22:00 Panorama 22:20 Biznes 22:25 Sport-telegram 22:32 Pogoda 22:40 Wieczór filmowy Kocham Kino: Mój idol – komedia prod. USA (1998); reż.: David Winkler; wyk.: Harvey Keitel, Johnathon Saicheon, Bridget Fonda 0:20 Ale jazda! 0:45 Wieczór artystyczny 1:30 Zakończenie programu

6:00 Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Cafe serio 8:25 Kawa czy herbata 8:45 10 minut tylko dla siebie 9:02 Wiadomości – skrót 9:05 A ja jestem – program dla dzieci 9:15 Bajeczki Jedyneczki 9:30 Sześć milionów sekund (14/19) – serial prod. TVP 10:00 Z Samak do Londynu – film dokumentalny prod. polskiej; reż.: Krzysztof Wojciechowski 10:25 Telewizyjny przewodnik po kraju. Para w Polskę 10:45 Ojczyzna-polszczyzna – program prof. Jana Miodka 11:00 Spotkania z profesorem Wiktoorem Zinem 11:25 Sprawa dla reportera 12:00 Wiadomości 12:15 Klan (886) – telenowela TVP 12:40 Sportowy tydzień 13:10 Najdłuższa wojna nowoczesnej Europy – serial TVP (1979); reż.: Jerzy Sztwiertnia; wyk.: Krzysztof Kolberger, Marek Siudym, Henryk Machalica, Zdzisław Kozień, Beata Tyszkiewicz, Grażyna Szapolowska 14:05 Kolekcjoner z Buenos Aires 14:20 Wszyscy jesteśmy z węgla – film dokumentalny Tomasza Wiszniewskiego 15:05 Madonny polskie 15:35 Laboratorium – magazyn 16:00 A ja jestem – program dla dzieci 16:10 Bajeczki Jedyneczki 16:25 Sześć milionów sekund (14/19) – serial prod. TVP 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Między Odrą a Renem 17:35 Rozrywka 18:00 Kochamy polskie komedie – teleturniej 18:30 Sprawa dla reportera 19:00 Wieści polonijne – magazyn 19:15 Dobranocka: Kolorowy świat Pacyka – serial animowany dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:52 Sport 19:58 Pogoda 20:05 Prosto w oczy 20:22 Pogoda 20:25 Klan (886) – telenowela TVP 20:50 Forum Polonijne 21:35 Plebania (174) – telenowela TVP 22:05 Paszporty Polityki 23:00 Lutosławski-dyskretny twórca szlagierów 23:30 Panorama 23:50 Sport-telegram 23:53 Pogoda 23:55 Plus minus – magazyn ekonomiczny 0:20 Sprawa dla reportera 0:50 Powtórki programów

TELEWIZJA
KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Europa w zagrodzie 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Gwiazdy Hollywood – serial dok. 9:30 Kurier 9:45 Sprawa na dziś – serial obycz. 10:10 telezakupy 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Wierzę, wątpię, szukam 12:30 Kurier 12:35 Łowcy zaginionych skarbów – film dok. niem. 13:30 Kurier 13:45 Agrobiznes 14:00 Bądź zdrow – mag. 14:30 Kurier 14:45 Dobre praktyki – rep. 15:00 Kacperek – serial przygod. pol. 15:30 Kurier 15:45 Labirynty kultury 16:10 Rozmowa dnia 16:30 Kurier 16:45 Studio Telewizji Kraków 17:00 Kronika 17:05 Studio Telewizji Kraków 17:20 Warto wiedzieć 17:30 Kurier 17:50 Wydarzenia w regionie 18:00 Kronika 18:30 W dziesiątkę 18:50 Warto wiedzieć 19:00 Klan – telenowela 19:25 Świat – mag. 19:50 Książki z górnej półki 20:10 Telekurier 20:30 Kurier 21:00 Echa dnia 21:30 Kurier gospodarzy 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:55 Kurier sportowy 23:10 Mroczne sekrety CIA – serial dok. 0:00 Sukces – serial obycz. pol.



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Pokemon – serial anim. 7:30 Zbuntowany anioł – telenowela 8:30 Interwencja 8:50 Czulość i kłamstwa – serial obycz. 9:20 Jezioro marzeń – serial obycz. 10:20 Gama 2004 – koncert 11:20 Samo życie – serial obycz. pol. 12:05 Zbuntowany anioł – telenowela 13:15 Twój lekarz 13:30 Wystarczy chcieć 13:45 Reba – serial kom. 14:15 Pierwsza miłość – serial obycz. 15:00 Awantura o kasę – teleturniej 16:00 Prognoza pogody 16:10 Interwencja 16:30 Eksploracje – serial

dok. 17:00 Jezioro marzeń – serial obycz. 18:00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18:45 Wydarzenia, sport, pogoda 19:25 Samo życie – serial obycz. 20:15 Świat według Kiepskich – serial kom. 21:00 Kobieta na topie – komedia romantyczna USA (1999) (21:30 Lotto) 22:50 Biznes informacje 23:20 Nasze dzieci 0:20 13 Posterunek – serial komediowy 0:55 Zabójcze wspomnienia – thriller USA (1999) 2:35 Muzyka na bis

tvn

6:45 Telezakupy 7:25 Uwaga! – mag. 7:45 Prześwietlenie 8:15 Najlepsze ogniwo – teleturniej 9:05 Wykręć numer – teleturniej 10:05 Ostry dyżur – serial obycz. 11:05 W-11 – Wydział Śledczy – serial 11:35 Rozmowy w toku – talk-show 12:40 Na Wspólnej – serial obycz. 13:10 Nash Bridges 14:05 Serce z kamienia – telenowela 14:55 Ostry dyżur – serial obycz. 15:55 Grzesznica – telenowela 16:45 TVN Fakty 17:00 Uwaga! – mag. 17:15 W-11 – Wydział Śledczy – serial 17:50 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Najlepsze ogniwo – teleturniej 21:00 Na Wspólnej – serial obycz. 21:30 Dowody zbrodni – serial sens. USA 22:30 Granice – serial dok. 23:00 Brygada (1/13) – serial sensacyjny ros. (2002) 0:00 Najsztub pyta – talk-show 0:30 Uwaga! 0:50 Nic straconego



7:15 Telezakupy 7:50 Ścieżki miłości – telenowela 8:40 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:30 Córka przeznaczenia – telenowela 10:20 Renegat – serial sens. 11:15 Garrito 12:25 Telezakupy 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Córka przeznaczenia – telenowela 16:10 Między nami facetami – serial kom. 16:40 Niesamowite historie – serial obycz. 17:10 Gliniarze bez odznak – serial sens. 18:10 Renegat – serial sens. 19:10 Między nami facetami – serial kom. 19:40 Niesamowite historie – serial obycz. 20:10 Klub „Paradise” – komedia USA (1986) 21:55 Medicopter 117 – serial sens. 22:50 Shergar – dramat sens. USA (1999)

TV 4

6:45 Informator prawny 7:00 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:15 Przygody Jackiego Chana – serial anim. 8:45 Niezakazane reklamy – pr. rozryw. 9:15 Ja tylko pytam – talk-show 10:15 Młodzieńcza miłość – telenowela 11:15 Psie serce – serial obycz. 12:15 Informator prawny 12:30 KINOMANIAK 13:30 Daję słowo – teleturniej 14:15 Muzyczne listy 15:15 Przygody Jackiego Chana – serial anim. 15:45 W imieniu prawa – serial 16:45 Z życia wzięte – serial dok. 17:10 Młodzieńcza miłość – telenowela 18:10 Daję słowo – teleturniej 19:00 Ja tylko pytam – talk-show 20:00 Anioł ciemności – serial sens. 21:00 Dziennik 21:10 Largo – serial sens. 22:10 Sąsiedzka wojna – serial kom. 22:40 Komenda 23:10 Śnieżna akademia – komedia USA (1996) 1:00 Co mówią gwiazdy – serial 1:45 Muzyczne listy 2:35 V max



HALLMARK

6:00 Letnia burza – dramat obycz. USA 7:45 Skryty w milczeniu – dramat obycz. USA 9:30 Akt woli (2, ost.) – dramat obyczajowy Wlk. Bryt. 11:15 Powrót do Providence – serial obyczajowy 12:15 Podarunek: Historia Daniela Huffmana – film obycz. USA 14:00 Letnia burza – dramat obycz. USA 15:45 Skryty w milczeniu – dramat obycz. USA 17:30 Akt woli (2, ost.) – dramat obyczajowy Wlk. Bryt. 19:15 Mr Rock'n'Roll: Historia Alana Freeda – film biograficzny USA 21:00 Babski oddział – serial sens. 22:00 Ostatni brzeg (1/2) – film katastroficzny USA 23:45 Arytmetyka diabła – dramat wojenny USA 1:30 Babski oddział – serial sens. 2:30 Ostatni brzeg (1/2) – film katastroficzny USA

Zapiski Jakuba Klenia

OBCY I SWOI

Dwa tygodnie temu pisałem o negatywnych skutkach nieprzemysłanych introdukcji obcych gatunków, które w naszych wodach mogą czynić prawdziwe спустoszenie. Sprawa sprowadzania i wpuszczania do polskich zbiorników ryb dotychczas u nas nieznanymi, nie jest jednak tak jednoznaczna. I nie zawsze musi mieć konsekwencje negatywne. Weźmy na przykład karpia. Któż dziś wyobraża sobie polską wigilię bez tej ryby. Karp wydaje się najbardziej polską z polskich ryb. A przecież za Mieszka czy Bolesława Chrobrego był on w Polsce zupełnie nieznan. Pierwszymi karpiami, jakie pojawiły się w polskich hodowlach, były dunajskie sażany sprowadzone najprawdopodobniej w XII wieku przez przybłyłych do naszego kraju cystersów. Ten prężny zakon przyczynił się nie tylko do rozwoju rolnictwa i przemysłu, ale zapisał się również złotymi zgłoskami w hodowli ryb. Cysterskie klasztory miały własne stawy hodowlane, a zamiatowanie zakonników do ryb wynikało być może z wymagań zakonnej diety.

Rozwijana szczególnie intensywnie od XVIII wieku selekcja hodowlana doprowadziła do powstania wielu odmian karpia. Hodowcy koncentrowali się na produkcji karpia pozbawionych łusek i silnie wygrzebieconych. Podobno szczególnie korpulentne karpie hodowano wówczas w Niemczech. Polskie karpie były co prawda mniej wygrzebiecone i rosły nieco wolniej, ale były za to bardziej odporne na choroby i pasożyty.

Zupełnym niewypałem okazała się natomiast – podjęta w pierwszym dziesięcioleciu XX wieku – introdukcja bissa wielkogębowego, sprowadzonego z Ameryki Północnej. Ryba miała stać się szczególną atrakcją wędkarską, ale w polskich wodach nie osiągnęła rozmiarów, do jakich dorasta w swojej ojczyźnie i dość szybko została wyparta przez gatunki rodzime. A szkoda, bo bassy to wyjątkowo waleczne ryby, które w swoich rodzinnych stronach dorastają do 85 cm długości. Poza Ameryką, dzisiaj spotkać je można także w akwenach południowej Francji oraz w Hiszpanii.

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

TANIE AUTO NIE MUSI BYĆ UŻYWANE

W ciągu kilku miesięcy Polskę zalała fala używanych samochodów. Niektórzy sądzą, że zrobią znakomity interes, kupując tanie auto na zachód od Odry, by potem je sprzedać – z zyskiem oczywiście – w kraju. Pokłosiem takiego myślenia są wypełnione po brzegi place komisów w całej Polsce i... drastyczny spadek cen używanych samochodów. No cóż, kiedy podaż przewyższa popyt, rynek nie ma litości. Większość amatorów importu tanich, używanych samochodów bezcłowych z przeznaczeniem do dalszej odsprzedaży srodze się na tym zawiodła. Wszak po co wyprawiać się do Niemiec po tanie auta używane, kiedy w komisach autoryzowanych dealerów w Polsce można kupić podobne auto. I to niewiele drożej. A wyprawa do Niemiec, Belgii, Holandii, Luksemburga czy Francji i powrót stamtąd używanym autem na pewno kosztuje drożej niż te zwykle 1000 zł różnicy w cenie pomiędzy komiśsem w Europie Zachodniej a komiśsem autoryzowanego dealera w kraju. Dzięki ogromnemu napływowi tanich używanych aut do Polski ceny mamy już europejskie i ci, którzy „huśtają się” ze sprzedażą takiego auta, mogą mieć nadzieję, że wiosną rynek ulegnie ożywieniu, kiedy Rosjanie, Ukraińcy i Białorusini dojdą do wniosku, iż nie opłacają się im kosztowne wyprawy w odległe części Europy i zaczną kupować u nas.

Tak czy inaczej przez ten import polski rynek samochodowy zestarzał się w błyskawicznym tempie, bo średni wiek zarejestrowanego w naszym kraju auta wynosi ok. 14 lat. Wszak mało kto decyduje się na kupno samochodu fabrycznie nowego, bo ceny wielu marek zrównały się z obowiązującymi w całej Unii Europejskiej. Holdowanie zasadzie „stary, ale jary” w odniesieniu do aut używanych też nie jest rozwiązaniem, bo im auto starsze, tym większa szansa, iż trafi od razu na złomowisko. Ale wejście Polski do Unii Europejskiej sprawiło, że i na naszym rynku pojawiają się tzw. tanie marki, bardzo popularne wśród zmotoryzowanych w pozostałych krajach UE. Do nich zalicza się m.in. samochody „chevrolet”, czyli tanią markę koncernu GENERAL MOTORS. Za równowartość kilkuletniego auta używanego można mieć fabrycznie nowy model „chevroleta” i to z gwarancją na 3 lata! Ba, kupując takie auto w salonie CHEVROLET – MARIMEX w Krakowie przy ul. Góra Libertowska 12, można zaciągnąć nań niskoprocentowany (12%) kredyt w GMAC BANK. Przy wpłacie 20% wartości osoba fizyczna nie musi przedkładać zaświadczeń o dochodach!

Nad kupnem „chevroleta” warto zastanowić się właśnie teraz, bo nabywcom oferowane są atrakcyjne rabaty. I tak przy zakupie „chevroleta aveo” z nadwoziem 5-drzwiowym (najtańszy z silnikiem 1.2-8V/72 KM 33990 zł) promocja to 2000 zł i opony zimowe gratis. „Chevrolet aveo” z nadwoziem 4-drzwiowym ma promocję sięgającą 3400 zł i także opony zimowe gratis (najtańszy 1.4-8V/83 KM 37660 zł). Obecnie można zaoszczędzić 3000 zł i otrzymać opony zimowe gratis kupując „chevroleta lacetti” z nadwoziem 4-drzwiowym (od 47390 zł z silnikiem 1.4-16V/94 KM), 5-drzwiowym (od 44890 zł z silnikiem 1.4-16V/94 KM) lub kombi (od 51290 zł z silnikiem 1.6-16V/109 KM). Jeszcze korzystniej wygląda zakup „chevroleta evanda”, który występuje tylko w jednej wersji silnikowej (2.0-16V o mocy 131 KM), ale wyposażony jest w to, co na polskim rynku mają samochody w cenie grubo przekraczającej 100000 zł (np klimatyzacja, boczne poduszki powietrzne, skórzane i drewniane wykończenie wnętrza). „Evanda” normalnie kosztuje 70190 zł, a obecnie można ją kupić jeszcze o 6000 zł taniej. Równie bogato wyposażony jest „chevrolet rezzo”, czyli minivan, który kosztuje od 60590 zł z silnikiem 1.6-16V/105 KM, ale obecnie obowiązuje upust od tej ceny o 6000 zł.

Nowoczesny, fabrycznie nowy samochód z gwarancją na 3 lata lub do przebiegu 100000 km czy też za te same pieniądze auto używane, zazwyczaj mniej nowoczesne, gorzej wyposażone i bez gwarancji. Wybór należy do każdego, kto własnymi pieniędzmi wybiera pomiędzy salonem CHEVROLET – MARIMEX a komiśsem.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

(Wiadomości – skrót ok. godz. 9:00, 10:25, 13:40, 14:20) 6:00 Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Cafe serio 8:25 Kawa czy herbata 8:45 Telezakupy 9:05 Ania z Zielonego Wzgórza – serial animowany produkcji kanadyjskiej; reż.: Liliane Andre 9:30 Domisie – program dla dzieci 10:00 Rupert – serial animowany produkcji francuskiej 10:30 Moda na sukces (2398) – serial produkcji USA 10:50 Pod słońcem południa (10, ost.) 11:35 Telezakupy 11:50 Książki na zimę 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 To trzeba wiedzieć 12:25 Samo życie 12:45 Plebania (491) – telenowela produkcji TVP 13:10 Klan (893) – telenowela produkcji TVP 13:35 Książki na zimę 13:40 Wielki świat małych odkrywców 14:00 Kuchnia z Okrasą 14:20 Film dokumentalny 14:53 Książki na zimę 15:00 Wiadomości 15:10 Sekrety zdrowia 15:35 Pr. rozrywkowy 16:00 Symulator faktów 16:25 Moda na sukces (2398) – serial produkcji USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Publicystyka społeczna 17:30 Klan (896) – telenowela produkcji TVP 18:00 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 18:25 Publicystyka społeczna (2) 19:00 Lippy & Messy – język angielski dla dzieci 19:05 Wieczorynka: Król Maciuś Pierwszy 19:30 Wiadomości 19:53 Sport 19:59 Pogoda 20:05 Prosto w oczy – program Moniki Olejnik 20:23 Pogoda 20:30 Okrucy życia: Dziecko za wszelką cenę – film fabularny produkcji USA (1992) (za zgodą rodziców); reż.: Joyce Chopra; wyk.: Veronica Hamel, Nancy McKeon, Ron Kaell, Will Leskin 22:05 Miłość w czasach Big Brothera 23:00 Wiadomości 23:10 Rajd Dakar 2005 – kronika 23:25 Ucieczka – film fabularny produkcji polskiej (1986); reż.: Tomasz Szadkowski; wyk.: Adrianna Biedrzyńska, Zbigniew Zamachowski, Jerzy Stuhr 0:35 Misja – serial sensacyjny produkcji polskiej (1980); reż.: Paweł Komorowski; wyk.: Tomasz Lulek, Maja Wodecka, Henryk Bukowski, Piotr Probosz 1:30 Zakończenie programu

TVP2

6:45 Złotopolscy (3) – telenowela produkcji TVP 7:10 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:20 Rodzina Leśniewskich (3) 7:45 Dwójka Dzieciom: Podróże do bajek: Okulary króla 7:55 Dwójka Dzieciom: Przygód kilka wróbla Cwirka – serial animowany produkcji polskiej 8:05 Na dobre i na złe (188): Niedomówienia – serial produkcji TVP 9:00 Pytanie na śniadanie – magazyn (w tym Panorama 9:30 i Pogoda 9:32) 9:50 M jak miłość (3) – serial TVP 10:35 Pytanie na śniadanie 11:15 Panorama 11:20 Pogoda 11:25 Lokatorzy (3) 11:50 Pytanie na śniadanie 12:30 Rozwiedzione dzieci – serial dok. 13:00 Panorama 13:12 Pogoda 13:15 Telezakupy 13:30 Życie do poprawki (5/23): Moje błękitne niebo 14:15 Gra z cieniem – teleturniej 14:40 Program katolicki 15:05 Spotkanie z Balladą 16:00 Panorama 16:10 Film dla niesłyszących: M jak miłość (284) – serial produkcji TVP 17:00 Podwodne domy (1) – serial dokumentalny produkcji USA (2004) 17:25 Piękniejsza Polska 17:55 Pogoda 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:05 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:35 Tygodnik Moralnego Niepokoju 20:00 Panorama flesz 20:05 M jak miłość – serial TVP 20:55 Kulisy serialu „M jak miłość” 21:00 Komornicy: Rewir 8 – serial dokumentalny produkcji polskiej (za zgodą rodziców) 21:35 Kabaretowy alfabet Dwójki 22:00 Panorama 22:20 Biznes 22:25 Sport-telegram 22:34 Pogoda 22:40 S jak szpieg – reportaż 23:10 Alibi na śród: Powstały z martwych – film

fabularny produkcji USA (1999) (tylko dla dorosłych); reż.: Mark L. Lester; wyk.: Mario Van Peebles, James Remar 0:35 Zakończenie programu

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Cafe serio 8:25 Kawa czy herbata 8:45 10 minut tylko dla siebie 9:02 Wiadomości – skrót 9:05 Budzik – program dla dzieci 9:30 Kuchnia wróżki 9:45 Powrót do Wiklinowej Zatoki – serial animowany dla dzieci 10:00 Kochaj mnie – telenowela dokumentalna produkcji TVP 10:25 Rozrywka 10:55 Zwierzenia kontrolowane 11:25 Plus minus – magazyn ekonomiczny 12:00 Wiadomości 12:15 Klan (887) – telenowela produkcji TVP 12:40 Wieści polonijne – magazyn 12:55 Plebania (174) – telenowela produkcji TVP 13:20 Forum Polonijne 14:05 Piękniejsza Polska – magazyn 14:30 Tam gdzie jesteśmy 15:00 Animowany Świat Wyobraźni: Nowy Robin Hood 15:10 Animowany Świat Wyobraźni 15:15 Znaki czasu 15:40 Zwierzowiec 16:00 Budzik – program dla dzieci 16:25 Kuchnia wróżki 16:40 Powrót do Wiklinowej Zatoki 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:25 Płomień serca 17:40 Na skrzydłach Diany – reportaż 18:10 Miliard w rozumie – teleturniej 18:35 Zwierzenia kontrolowane 19:05 Smak Europy 19:15 Dobranocka: Lis Leon – serial animowany produkcji polskiej 19:30 Wiadomości 19:52 Sport 19:58 Pogoda 20:05 Prosto w oczy 20:21 Pogoda 20:25 Klan (887) – telenowela produkcji TVP 20:50 Polska karta – magazyn gospodarczy 21:25 Szkoła polska po latach: Pożegnania – film fabularny produkcji polskiej (1958); reż.: Wojciech Jerzy Has; wyk.: Maria Wachowiak, Tadeusz Janczar, Gustaw Holoubek 23:00 Kochaj mnie – telenowela dok. TVP 23:30 Panorama 23:50 Biznes 23:53 Sport-telegram 23:56 Pogoda 0:00 Miliard w rozumie 0:25 Rozmowy kontrolowane 1:00 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Etniczne klimaty – mag. 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja obrad Sejmu RP (w przerwach Kurier o: 9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30) 16:10 Rozmowa dnia 16:30 Kurier 16:45 Studio Telewizji Kraków 17:00 Studio Telewizji Kraków 17:30 Kurier 17:50 Wydawnictwa w regionie 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:30 Załatwmy to razem 18:50 Warto wiedzieć 19:00 Klan – telenowela produkcji TVP 19:25 Teleplotki 19:50 Książki z górnej półki – magazyn 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 21:00 Echa dnia 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 21:50 Sport 22:00 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier, pogoda 22:55 Kurier sportowy 23:10 Zrówna duma (1/8) – serial obyczajowy produkcji włoskiej (1998)

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:50 TV Market 7:00 Pokemon – serial animowany 7:30 Zbuntowany anioł – telenowela 8:20 Interwencja 8:50 Czulość i kłamstwa – serial obyczajowy 9:20 Jeziorko marzeń – serial 10:20 Turniej młodych geniuszy – program rozrywkowy 11:20 Samo życie – serial obyczajowy 12:05 Zbuntowany anioł – telenowela 13:00 TV Market 13:15 Rocket Power 13:45 Reba – serial komediowy 14:15 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 15:00 Świat według Kiepskich – serial komediowy 15:45 Wydarzenia 16:10 Interwencja 16:30 Eksploracje – serial dokumentalny 17:00 Jeziorko marzeń – serial obyczajowy 18:00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18:45 Wydarzenia, sport i pogoda 19:25 Samo życie – serial obczy-

jowy 20:15 Dziupla Cezara – serial komediowy 21:00 Zabójcze wspomnienia – thriller s.f. produkcji USA (1999) (21:30 Losowanie Lotto) 22:50 Biznes informacje 23:30 Kuba Wojewódzki 0:20 Bez przedawnienia 0:50 Muzyka na bis

tvn

6:45 Telezakupy 7:25 Uwaga! – mag. 7:45 Prześwietlenie 8:15 Najlepsze ogniwo – teleturniej 9:05 Wykręć numer – teleturniej 10:05 Ostry dyżur – serial obyczajowy USA 11:05 W-11 – Wydział Śledczy – serial 11:35 Rozmowy w toku – talk-show 12:40 Na Wspólnej – serial obyczajowy 13:10 Nash Bridges – serial sensacyjny 14:05 Serce z kamienia – telenowela 14:55 Ostry dyżur – serial obyczajowy USA 15:55 Grzesznica – telenowela 16:45 TVN Fakty 17:00 Uwaga! – magazyn 17:15 W-11 – Wydział Śledczy – serial 17:50 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! 20:10 Najlepsze ogniwo – teleturniej 21:00 Na Wspólnej – serial obyczajowy 21:30 Martwa cisza – thriller Australia-USA (1989) 23:10 Sześć stóp pod ziemią – serial obyczajowy 0:10 Camera Cafe – serial komediowy 0:40 Uwaga! – mag. 1:00 Nic straconego

tvn klubem

7:15 Telezakupy 7:50 Ścieżki miłości – telenowela 8:40 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:30 Córka przeznaczenia – telenowela 10:20 Renegat – serial 11:15 Garrito 12:15 Telezakupy 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Córka przeznaczenia – telenowela meksykańska 16:10 Między nami facetami – serial kom. 16:40 Jak rozkochać milionera – serial kom. 17:10 Medicopter 117 – serial sens. 18:10 Renegat – serial sens. 19:10 Między nami facetami – serial kom. 19:40 Niesamowite historie – serial obycz. 20:10 Ostateczne rozwiązanie – dramat wojenny produkcji Wlk. Bryt.-USA (2001) 21:55 Prawo ulicy – serial sens. USA 23:00 Zaufać sercu – film obyczajowy produkcji USA (1988) 0:30 W pułapce ognia – film sensacyjny produkcji USA (2001)

TV 4

6:35 Modna moda 7:00 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:15 Przygody Jackiego Chana – serial anim. 8:45 Jak dwie kropki czekolady – serial km. 9:15 Ja tylko pytam – talk-show 10:15 Młodzieńcza miłość – telenowela 11:15 W imieniu prawa – serial 12:15 TV Market 12:30 Joker 13:30 Daję słowo – teleturniej 14:15 Muzyczne listy 15:15 Przygody Jackiego Chana – serial anim. 15:45 Anioł ciemności – serial 16:45 Życia wzięte – serial dok. 17:15 Młodzieńcza miłość – telenowela 18:15 Daję słowo – teleturniej 19:00 Ja tylko pytam – talk-show 20:00 Śnieżna akademia – komedia USA (1996) (21:00 Wydarzenia) 22:05 Policjanci – serial sens. pol. 23:05 Trzy dni Kondora – dramat sens. USA (1975) 1:30 Co mówią gwiazdy – serial dok. 2:15 Muzyczne listy 3:05 Modna moda

HALLMARK

6:00 Mr Rock'n'Roll: Historia Alana Freeda – film biograficzny. USA 7:45 Anastasia: Tajemnica Anny (1/2) – dramat biograficzny USA 9:30 Historia Ivany Trump – dramat obyczajowy USA 11:15 Powrót do Providence – serial obyczajowy 12:15 Mr Rock'n'Roll: Historia Alana Freeda – film biograficzny. USA 14:00 Nie taki zwykły romans – komedia romantyczna USA 15:45 Anastasia: Tajemnica Anny (1/2) – dramat biograficzny USA 17:30 Historia Ivany Trump – dramat obyczajowy USA 19:15 Szukając drogi do domu – film obycz. USA 21:00 Babski oddział – serial sens. 22:00 Ostatni brzeg (2, ost.) – film katastroficzny USA 23:45 Życie i pasje Ayn Rand – film biograficzny USA 1:30 Babski oddział – serial sens. 2:30 Ostatni brzeg (2, ost.) – film katastroficzny USA

NOWA EDYCJA MISS „GŁOSU”

Rozpoczynamy kolejną edycję konkursu Miss „Głosu”. Konkurs wspiera renomowana, znana w świecie agencja modelek RORES MODELS (www.rores.pl). Z naszego konkursu dziewczyny trafiają do Miss Polonia, zostają modelkami, biorą udział w castingach do reklamy telewizyjnej. Ale przede wszystkim jest to wspaniała przygoda i doświadczenie życiowe. To duża szansa dla dziewczyn ambitnych, dziewczyn z „klasą”. Przez kolejne tygodnie zaprezentujemy 10 kandydatek, które w marcu spotkają się na gali mody. Najlepsza otrzyma tytuł Miss Wiosny. Swoją miss wzbiorą także internauci. Od 20 stycznia do 10 marca będzie można wszystkie kandydatki oglądać na stronie: www.miss-mister.pl. W konkursie mogą wziąć udział dziewczyny w wieku 14–24 lata. Zgłoszenia można dokonać elektronicznie: rores@bci.pl lub w Salonie Mody „7”, ul. Wiślna 4. Dziś prezentujemy kandydatkę nr 1. (p)

AGNIESZKA GAJ

Ma lat 18, mieszka na os. Wandy, jest uczennicą III LO w klasie o profilu biologiczno-chemicznym. Interesuje się ekologią, brała udział z sukcesami w olimpiadzie ekologicznej. Nie jest wykluczone, że jej przyszłe studia będą związane z ekologią. Uważa, że dzień bez sportu to dzień stracony. Dużo pływa, jeździ na rowerze. Jest bardzo zaangażowana w działalność na rzecz bezdomnych. Wykorzystując uzdolnienia plastyczne, przed świętami zrobiła dużo kartek. Dochód ze sprzedaży wsparł najbardziej potrzebujących. Agnieszka posiada doskonałe warunki do modelingu. Już wzięła udział w pierwszym castingu dla amerykańskiej agencji. Przed nią kolejne takie próby. Weźmie też udział w castingu do Miss Polonia-Małopolska.



WYBIERAMY MISS KRAKOWA

Wkrótce odbędzie się konkurs Miss Krakowa z udziałem kilku dziewczyn z Nowej Huty. Ustalono już ostateczną listę finalistek. Będzie ich 14. Wszystkie finalistki zobaczyć można na nowej stronie internetowej – już czynnej: www.miss-mister.pl. To tutaj właśnie trwa głosowanie na Miss Internetu!!! Nową Hutę reprezentują: Adriana Suska, Weronika Tutka, Iwetta Lach oraz Magdalena Pocięcha.

Strona jest dobrze przygotowana – utrudniona jest możliwość włamania się czy też nabijania głosów. Głosowanie potrwa do 8 stycznia 2005 r.

Finał odbędzie się 9 stycznia o godz. 17.30 w Hotelu Europejskim. Finalistki uczestniczą w akcji Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy. Wszelkie informacje zawiera z kolei strona: www.wosp.org.pl. Wszystkie finalistki dostaną identyfikatory i skarbonki w

przededniu konkursu, czyli 8 stycznia. Będą od rana kwestować. zbierać pieniądze będą także podczas finału. Ta, która najwięcej zbierze, otrzyma specjalny tytuł i pamiątkowy dyplom od Orkiestry.

W konkursie zostaną przydzielone tytuły – regulaminowe: Miss, I Wicemiss, II Wicemiss, ta trójka przechodzi dalej do półfinału (ten odbędzie się w Warszawie w czerwcu); pozaregulaminowe: Miss Gracji, Miss Body, Miss Foto, Miss Models, Miss Publiczności, Miss Internetu, Miss WOŚP (Wielka Orkiestra...) oraz Miss Czytelników Gazety Krakowskiej. Trzy dalsze dziewczyny w kolejności wezmą udział w finale regionalnym konkursu Miss Polonia-Małopolska (w maju w Nowym Sączu), zachowując szanse na udział w dalszych etapach konkursu. Fryzury i makijaż zapewnia Studio Fashion-Hair: www.fashion-hair.pl, z ul. Lipińskiego 9. (p)

Prawnik radzi

URLOP NA ŻĄDANIE

Nagle zachorowało moje dziecko. Nie miałam nikogo do opieki, zadzwoniłam więc do pracy, prosząc o dzień urlopu na żądanie. Odmówiono mi z wyjaśnieniem, że ta forma już nie istnieje... skarży się nam Czytelniczka z os. Kalinowego.

Otóż nieprawda. Urlop na żądanie istnieje od 1 stycznia 2003 r. (Dz. U. z 2002 r. nr 135 poz. 1146) i kolejne nowe kodeksu pracy niczego w tym nie zmieniły. Wystarczy zajrzeć do art. 167² kp. Na żądanie pracownika i w terminie przez niego wskazanym pracodawca jest obowiązany udzielić mu nie więcej niż 4 dni urlopu w każdym roku kalendarzowym. Żądanie należy zgłosić najpóźniej w dniu rozpoczęcia urlopu. Czytelniczka znalazła się w klasycznej dla tego przepisu sytuacji. Nagle potrzebowała wolnego dnia, powiadomiła o tym pracodawcę i zażądała urlopu. Nie musiała nawet mówić, w jakim celu. Tego prawo nie wymaga. Pracodawca zaś nie może odmówić udzielenia tego urlopu, bo on nie wymaga jego zgody. Te 4 dni na żądanie to przywilej pracownika, a nie akt dobrej woli czy łaski jego szefa. Pracodawca musi liczyć się z sytuacją, że tego samego dnia wiele osób u niego

zatrudnionych zgłosi swą nieobecność w ramach urlopu na żądanie.

Warto wiedzieć, że te 4 dni nie są dodatkowym urlopem. Są częścią normalnego wymiaru przysługującego danej osobie – 20 lub 26 dni roboczych. Dni tych nie uwzględnia się w planie urlopów nawet tam, gdzie się te plany opracowuje, bo przecież trudno przewidzieć nagle zdarzenia czy potrzeby, jak np. choroba. Dni tych nie kumuluje się w tym sensie, że niewykorzystane w jednym roku nie zwiększają konta dni na żądanie w roku następnym. W ciągu tego samego roku kalendarzowego można mieć tylko 4 dni urlopowe na żądanie.

Ponadto, jeśli ktoś zmienia pracę parę razy w roku, to i tak przysługują mu tylko 4 dni na żądanie (liczy się je w sumie, w ciągu roku). Dlatego informacja o tym, ile kto wykorzystał z tych dni, powinna się znaleźć w świadectwie pracy. (sp)

TVP1

TV POLONIA

(Wiadomości – skrót ok. godz. 9:00, 10:25, 13:40, 14:20) 6:00 Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Cafe serio 8:25 Kawa czy herbata 8:45 10 minut tylko dla siebie 9:02 Wiadomości – skrót 9:05 Wirtul@ndia 9:30 Wyspa przygód – serial produkcji australijskiej 9:55 Płomień serca 10:10 Co nam w duszy gra 11:05 Zaproszenie – program krajoznawczy Wojciecha Nowakowskiego 11:25 Skarbiec – magazyn historyczno-kulturalny 12:00 Wiadomości 12:10 Złotopolscy (619) – telenowela produkcji TVP 12:40 Polska karta 13:15 Szkoła polska po latach: Pożegnania – film fabularny produkcji polskiej (1958); reż.: Wojciech Jerzy Has; wyk.: Maria Wachowiak, Tadeusz Janczar, Gustaw Holoubek 14:55 Reportaż 15:15 Sekrety zdrowia 15:35 Miliard w rozumie 16:00 Wirtul@ndia 16:25 Wyspa przygód – serial produkcji australijskiej 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Raj 17:45 Berliński express 17:55 Ze sztuką na ty: Brzech 18:25 Znaki czasu 18:45 Skarbiec – magazyn historyczno-kulturalny 19:15 Dobranocka: Wyprawa profesora Gąbki – serial animowany dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:52 Sport 19:58 Pogoda 20:05 Prosto w oczy – program Moniki Olejnik 20:23 Pogoda dla kierowców 20:30 Horoskop śmierci – serial sensacyjny produkcji francuskiej 21:30 Sprawa dla reportera 22:05 Debata – program publicystyczny 22:50 Wiadomości 23:00 Rajd Dakar 2005 – kronika 23:15 Leksykon kinomana: Serce to samotny myśliwy – film fabularny produkcji USA (1968); reż.: Ellis Miller; wyk.: Alan Arkin, Sandra Locke, Laurinda Barrett 1:15 Góra Mojżesza – film dokumentalny Ryszarda Piaska 2:15 Zakończenie programu

TVP2

6:40 Złotopolscy (4) – telenowela TVP 7:05 10 minut tylko dla siebie 7:15 Rodzina Leśniewskich – serial TVP (1978); reż.: Janusz Łęski; wyk.: Krystyna Sienkiewicz, Krzysztof Kowalewski, Barbara Krafftówna, Tadeusz Kwinta 7:45 Dwójka Dzieciom: Mały Pingwin Pik-Pok 7:55 Dwójka Dzieciom: Dziwny świat kota Filemona 8:05 Na dobre i na złe (189): Pióruński pech – serial TVP 9:00 Pytanie na śniadanie – magazyn (w tym Panorama 9:30 i Pogoda 9:32) 9:50 M jak miłość (4) 10:35 Pytanie na śniadanie 11:15 Panorama 11:20 Pogoda 11:20 Jest jak jest (8) – serial TVP (1994); reż.: Jan Łomnicki; wyk.: Zbigniew Buczkowski, Małgorzata Pieńkowska, Wiesław Drzewicz, Bożena Dykiel 11:55 Pytanie na śniadanie 12:30 Zaklinaczka dzieci (1/15) – serial dokumentalny angielskiej 13:00 Panorama 13:12 Pogoda 13:15 Telezakupy 13:30 Życie do poprawki (6/22): Wojna państwa Posey 14:20 Gra z cieniem – teleturniej 14:45 Ojczyzna-polszczyzna 15:00 Śpiewające Fortepiany – teleturniej 16:00 Panorama 16:10 Film dla niesłyszących: M jak miłość – serial produkcji TVP 17:00 Polska bez fikcji: Jestem 17:25 Drogowy Raport Dwójki 17:40 Dwójka Dzieciom 17:55 Prognoza pogody 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:00 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:30 Szczyty głupoty – serial dokumentalny produkcji USA (2003) 19:55 Panorama flesz 20:00 Tato – film fabularny produkcji polskiej (1995) (pod nadzorem rodziców); reż.: Maciej Ślesicki; wyk.: Bogusław Linda, Dorota Segda, Ola Maliszewska 22:00 Panorama 22:20 Biznes 22:25 Sport-telegram 22:33 Pogoda 22:40 Zakręty losu: Spacer po plaży – film fab. prod. USA (1999); reż. Matt Mulhern; wyk.: Allan Ruck, Matt Mulhern, Hallie Foote, Kara Silver 0:20 W obronie prawa (6/23) – serial prod. USA (za zgodą rodziców) 1:05 Medycyna bez granic – film dok. prod. ang. 2:00 Zakończenie programu

6:00 Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Cafe serio 8:25 Kawa czy herbata 8:45 10 minut tylko dla siebie 9:02 Wiadomości – skrót 9:05 Wirtul@ndia 9:30 Wyspa przygód – serial produkcji australijskiej 9:55 Płomień serca 10:10 Co nam w duszy gra 11:05 Zaproszenie – program krajoznawczy Wojciecha Nowakowskiego 11:25 Skarbiec – magazyn historyczno-kulturalny 12:00 Wiadomości 12:10 Złotopolscy (619) – telenowela produkcji TVP 12:40 Polska karta 13:15 Szkoła polska po latach: Pożegnania – film fabularny produkcji polskiej (1958); reż.: Wojciech Jerzy Has; wyk.: Maria Wachowiak, Tadeusz Janczar, Gustaw Holoubek 14:55 Reportaż 15:15 Sekrety zdrowia 15:35 Miliard w rozumie 16:00 Wirtul@ndia 16:25 Wyspa przygód – serial produkcji australijskiej 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Raj 17:45 Berliński express 17:55 Ze sztuką na ty: Brzech 18:25 Znaki czasu 18:45 Skarbiec – magazyn historyczno-kulturalny 19:15 Dobranocka: Wyprawa profesora Gąbki – serial animowany dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:52 Sport 19:58 Pogoda 20:05 Prosto w oczy – program Moniki Olejnik 20:23 Pogoda dla kierowców 20:25 Złotopolscy (619) – telenowela produkcji TVP 20:50 Teatr Telewizji: Olga Tokarczuk „Miłość” (2004) (premiera); reż.: Filip Zylber; wyk.: Matylda Paszczenko, Mariusz Drużek 21:45 Arcydzieła Jerzego Fryderyka Haendla: Muzyka na wodzie 22:15 Arcydzieła Jerzego Fryderyka Haendla: Koncerty organowe 22:45 Plastyka Polska XX wieku według Jacka Woźniakowskiego – film dokumentalny Marii Zmarz-Koczanowicz 23:30 Panorama 23:50 Biznes 23:53 Sport-telegram 23:57 Pogoda 0:00 Raj 0:25 Skarbiec – magazyn historyczno-kulturalny 0:55 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Zaproszenie 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja obrad Sejmu RP (w przerwach Kurier o: 9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30) 16:10 Rozmowa dnia 16:30 Kurier 16:45 Studio Telewizji Kraków 16:55 Kronika 17:00 Ślizg – magazyn 17:20 Warto wiedzieć 17:30 Kurier 17:50 Pod Tatrami – mag. 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Rola 18:45 Speed – magazyn 19:00 Koszykówka: Euroliga Kobiet 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 21:00 Echa dnia 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 Ślizg – magazyn 22:30 Kurier 22:50 Studio pogoda 22:55 Kurier sportowy 23:10 Patrol Trójki 23:35 Tajemna droga – film obyczajowy wł. (1999) 1:10 Styj.lu – magazyn

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Pokemon – serial animowany 7:30 Zbuntowany anioł – telenowela 8:30 Interwencja 8:50 Czułość i kłamstwa – serial obyczajowy 9:20 Jezioro marzeń – serial obyczajowy 10:20 Turniej młodych geniuszy 11:20 Samo życie – serial obyczajowy 12:05 Zbuntowany anioł – telenowela 13:00 TV Market 13:15 Mistrzowie kajuudo (1) – serial animowany 13:45 Reba – serial komediowy 14:15 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 15:00 Dziupła Cezara – serial komediowy 15:45 Wydarzenia 16:10 Interwencja 16:30 Exclusive – najciekawsze historie świata 17:00 Szkoła przetrwania – serial obyczajowy produkcji kanadyjskiej 17:45 Rodzina zastępcza – serial komediowy 18:45 Wydarzenia, sport i pogoda 19:25 Miodowe lata – serial komediowy 20:15 24 godziny (1) – serial sensacyjny USA 21:15 Świat według Kiepskich – serial komediowy (21:30 Losowanie Lotto) 21:50 Co z

ta Polską – talk-show 22:50 Bez przedawnienia – magazyn 23:20 Biznes informacje 23:50 Strażnik Teksasu – serial sensacyjny 0:45 Muzyka na bis

tvn

7:25 Uwaga! – magazyn 7:45 Prześwietlenie 8:15 Najślabsze ogniwo – teleturniej 9:05 Wykręć numer – teleturniej 10:05 Ostry dyżur – serial obyczajowy 11:05 W-11 – Wydział Śledczy – serial 11:35 Rozmowy w toku – talk-show 12:40 Na Wspólnej – serial obyczajowy 13:10 Nash Bridges – serial sens. 14:05 Serce z kamienia – telenowela 14:55 Ostry dyżur – serial obyczajowy 16:55 Grzesznica – telenowela meksykańska 16:45 TVN Fakty 17:00 Uwaga! 17:15 W-11 – Wydział Śledczy – serial 17:50 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! – magazyn 20:00 Moja krew – program rozrywkowy 21:00 Na Wspólnej – serial obyczajowy 21:30 Przerwany romans – film sens. USA (1996) 23:10 Akta zbrodni – serial dokumentalny 23:35 Kasia i Tomek – serial komediowy 0:05 Red Light 1:05 Uwaga! – magazyn 1:25 Nic straconego

tvn

7:15 Telezakupy 7:50 Ścieżki miłości – telenowela 8:40 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:30 Córka przeznaczenia – telenowela 10:20 Renegat – serial sensacyjny 11:15 Garrito 12:15 Telezakupy 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Córka przeznaczenia – telenowela 16:10 Między nami facetami – serial komediowy 16:40 Niesamowite historie – serial obyczajowy 17:10 Żarty na bok – serial obyczajowy 18:10 Renegat – serial sensacyjny 19:10 Między nami facetami – serial komediowy produkcji USA 19:40 Niesamowite historie – serial obyczajowy 20:10 Ruchomy cel – dramat sensacyjny produkcji USA (1966) 22:20 Kobra – oddział specjalny – serial sensacyjny 23:20 W pułapce ognia – film sensacyjny produkcji USA (2001)

TV 4

6:10 Strefa „P” 6:45 VIP 7:00 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:15 Przygody Jackiego Chana – serial animowany 8:45 Niezakazane reklamy – program rozrywkowy 9:15 Młodzieńcza miłość – telenowela 10:15 Ja tylko pytam – talk-show 11:15 Psie serce – serial obyczajowy 12:15 TV Market 12:30 Strefa P 13:00 Modna moda 13:30 Daję słowo – teleturniej 14:15 Muzyczne listy 15:15 Przygody Jackiego Chana – serial animowany 15:45 Largo – serial sensacyjny 16:45 Jak dwie krople czekolady – serial komediowy 17:15 Młodzieńcza miłość – telenowela 18:15 Daję słowo 19:00 Ja tylko pytam – talk-show 20:00 Trzy dni Kondora – film sensacyjny produkcji USA (1975) (21:00 Wydarzenia) 22:40 Christine – horror produkcji USA (1983) 1:00 Komenda 1:30 Seryf z Manhattan – serial sensacyjny 2:00 Sąsiadka wojna – serial komediowy 2:25 Muzyczne listy 3:15 Strefa P

HALLMARK

6:00 Szukając drogi do domu – film obyczajowy USA 7:45 Anastasia: tajemnica Anny (2, ost.) – dramat biograficzny produkcji USA 9:30 Życie an Liberty Street – dramat obycz. USA 11:15 Powrót do Providence – serial obycz. 12:15 Szukając drogi do domu – film obycz. USA 14:00 Maria, matka Jezusa – dramat USA 15:45 Anastasia: tajemnica Anny (2, ost.) – dramat biograficzny USA 17:30 Życie an Liberty Street – dramat obycz. USA 19:15 Temtations (1/2) – dramat biograficzny USA 21:00 Babski oddział – serial sens. 22:00 Więzy krwi – dramat obyczajowy Wik. Bryt. 23:45 Trop – dramat obyczajowy USA 1:30 Babski oddział – serial sens. 2:30 Strange Relations – dramat obyczajowy USA

Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Chcesz...
– miło spędzić czas, słuchając starych, niezapomnianych przebojów?

– poznać historię polskiej piosenki?
– nauczyć się piosenek, których teksty drukujemy w „Głosie”?
– zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym?
Zapraszamy (bez względu na wiek) do Klubu Miłośników Polskiej Piosenki przy Nowohuckim Centrum Kultury.

Spotkania z Piosenką, które prowadzi Wojciech Dąbrowski, uczestnik telewizyjnej Szansy na sukces, odbywają się w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca.

Najbliższe Spotkanie z piosenką odbędzie się w niedzielę, 9 stycznia 2005 r. o godz. 16.00.

KĄCIK EVERGREENÓW ŚWIATOWYCH

pod redakcją Wojciecha Dąbrowskiego (część 186)

Lili Marlen

Piosenka z repertuaru Marleny Dietrich

Muzyka: Rudi Zink / Norbert Schultz,

słowa niemieckie: Hans Liep (1915)

słowa polskie: Wojciech Dąbrowski (styczeń 2004)

W naszym garnizonie,
Każdy Lili znał,
Każdy marzył o niej,
Co dzień kochać chciał.
Ja też wspominał wieczór ten,
Lecz znikł jak sen,
Odjeżdżam, hen,
Good bye, Lili Marlen.

Stała na peronie,
Gdy zęgnęła mnie.
Teraz myślę o niej,
Ciagle o niej śnię,
Chciałbym całować włosy blond,
Lecz czeka front,
Daleko stąd,
Good bye, Lili Marlen.

Gdy na poligonie
Ranne wstają mgły,
Często myślę o niej,
Ronię gorzkie łzy.
Widzę zamgloną Lili twarz,
A tutaj – straż
I... naprzód marsz!
Good bye, Lili Marlen.

Bliski wojny koniec,
Bóg nadzieję dał.
Gdy wracałem do niej,
Padł śmiertelny strzał.
Ja już nie wrócę, wybac mi,
Do twoich drzwi
Nie puka nikt.
Good bye, Lili Marlen.

Piosenka Lili Marlen powstała z inicjatywy duńskiej piosenkarki Lali Anderson, która namówiła kompozytora Rudiego Zinka, aby napisał muzykę do wiersza poety niemieckiego Hansa Liepa (tekst o dziewczynie, która przed koszarami czeka na swojego chłopaka-żołnierza, 1915). Pierwsza wersja piosenki została napisana w rytmie walca.

W latach dwudziestych, po przerobieniu jej na tango przez Norberta Schultza, zyskała popularność jako sentymentalny utwór kabaretowy.

W czasie II Wojny Światowej piosenkę nadawała garnizonowa radiostacja niemiecka w Belgradzie (1940). Śpiewali ją żołnierze dywizji niemieckich i włoskich, a jednocześnie stała się najpopularniejszą piosenką wojsk alianckich. Wprowadziła ją do swego repertuaru Marlena Dietrich.

Inną wersję piosenki zaproponował Kazik Staszewski na płycie autorskiej Czterdziesty pierwszy (2004).

MARLENA DIETRICH

(wł. Marie Magdalene von Losch, ur. 27 grudnia 1901 roku, Berlin, zm. 6 maja 1992 roku, Paryż), wybitna amerykańska aktorka filmowa i piosenkarka pochodzenia niemieckiego, studiowała w Berlińskiej Akademii Muzycznej (skrzypce).

Do 1929 roku była aktorką rewiową i kabaretową (Theater des Westens w Berlinie), wystąpiła w 17 filmach i 26 sztukach teatralnych, ale krytycy uważali ją za mało znaczącą aktorkę bulwarową. W spektaklu Broadway Berlin grała na pile, czego nauczył ją wiedeński amant filmowy, z którym występowała w filmie Caffé Elektrik. Igo Sym (późniejszy partner Hanki Ordonówny, agent niemiecki, zastrzelony w czasie wojny przez AK).

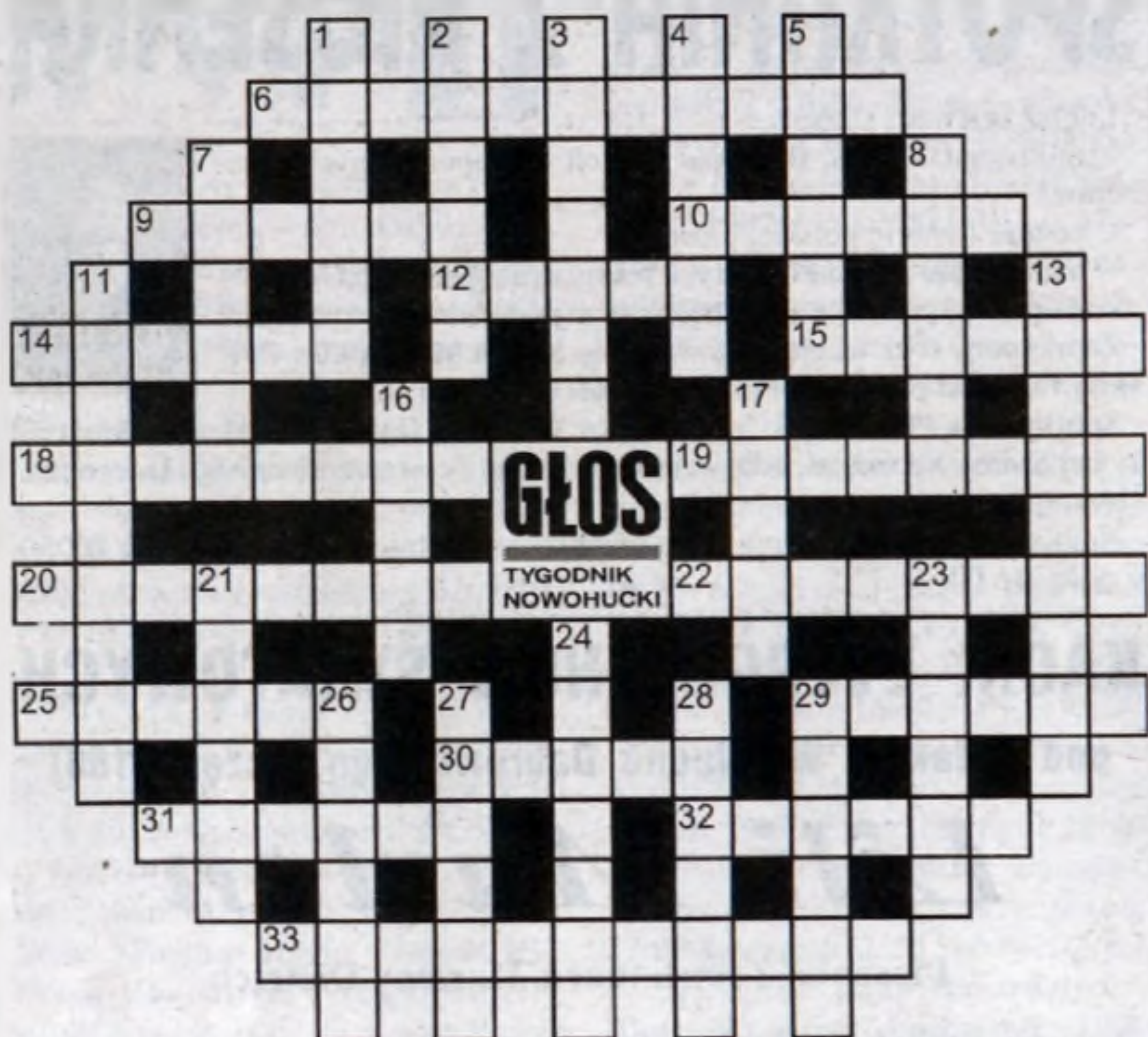
Punktem zwrotnym kariery stał się udział w musicalu Zwei Krawatten (Berlin Theater), gdzie zobaczył ją (5 września 1929 roku) austriacki reżyser Joseph von Sternberg i zaangażował do roli kabaretowej śpiewaczki w niemiecko-amerykańskim filmie Błękitny Anioł (ekranizacja powieści Heinricha Manna Professor Unrat, w roli głównej Emil Jannings, 1930).

Wystąpiła w siedmiu hollywoodzkich filmach Sternberga: Marocco (rola prostytutki), Blond Venus (1932), The Scarlett Emperess (caryca Katarzyna). Stała się jedną z największych gwiazd ekranu lat trzydziestych, symbolem sex appealu, stworzyła typ wampa, fascynowała i szokowała publiczność, miała melodyjny głos, oszczędne środki wyrazu, bardzo długie nogi, nosiła męskie ubrania, frak, paliła cygarety, była biseksualna, miała liczne romanse (m.in. Gary Cooper, Erich Maria Remarque). Formalnie była żoną Rudiego Siebera (ślub 17 maja 1923 roku), asystenta reżysera, którego poznała na planie filmu Tragedia miłości (1922). Była aktywną przeciwniczką nazizmu, organizowała pomoc dla Niemiec uchodźców. W 1937 roku odrzuciła ofertę powrotu do hitlerowskiej Niemiec i otrzymała obywatelstwo amerykańskie. Po wybuchu II Wojny Światowej była oficerem US Army, koncertowała dla amerykańskich żołnierzy. Wiosną 1944 roku występowała w Algierze. Powróciła na estradę w latach pięćdziesiątych (Las Vegas, 15 grudnia 1953 roku). Śpiewała piosenki: Where Have All the Flowers Gone, Johnny, wenn du Geburstag hast, Sag mir, wo die Blumen sind, Die Antwort weiss ganz allein der Wind, I'm the Laziest Girl in Town, standard jazzowy I Can't Give You Anything but Love, See What the Boys in the Back Room Will Have, Lili Marlen. Stworzyła wybitne kreacje dramatyczne i charakterystyczne (Świadek oskarżenia, reż. B. Wilder, 1958, Płomień Nowego Orleanu). Ostatni film: Schoner Gigolo, Armer Gigolo (1978).

W Polsce wystąpiła w styczniu 1964 roku (6 koncertów) i 1966 roku. Włączyła do swego repertuaru piosenkę Czesława Niemena Czy mnie jeszcze pamiętasz (sł. Jacek Grań), którą nagrała jako Mutter, hast du mir vergeben.

Napisała wspomnienia Jestem po to, aby kochać mnie (1992). Została pochowana obok swej matki w Berlinie (16 maja 1992 roku).





POZIOMO: 6. ptasia nauka, 9. parlamentarna nasiadówka, 10. czajnik, 12. oprzęd jedwabnika, 14. dolna część półtuszy wieprzowej, 15. port nad Oką, 18. jeden z największych poetów rzymskich, 19. stolica Tadżykistanu, 20. urządzenia z przodu i z tyłu pojazdów, 22. wyraz, który wyszedł już z użycia, 25. uchodzi w Chersoniu do Morza Czarnego, 29. władczyni Rosji, 30. uzdrowisko pod Turbaczem, 31. krzywda, szkoda, ujma (z niem.), 32. stolica Saksonii, 33. maszyna do cięcia słomy.

PIONOWO: 1. przeraźliwy krzyk, 2. dawny rower z dwoma nierównymi kołami, 3. poprawianie, usuwanie błędów, 4. niespodziewana wiadomość, 5. samogon, 7. ceremonia, 8. tropikalny świerszcz, 11. część Serbii ze stolicą w Nowym Sadzie, 13. górnicze (i bezrobotne) miasto na Dolnym Śląsku, 16. pierożek w barszczu, 17. nakrętka, 21. wielki tłum, 23. obraźliwe i lekceważące zachowanie, 24. onegdaj bezpłatny pojazd na Syberię, 26. rzeczy konkretnie istniejące, 27. miasto nad Angarą, 28. wilczyca, 29. część czaszki.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 12 stycznia 2005 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 51:

POZIOMO: 6. Terminator, 9. taniec, 10. Onufry, 12. Józef, 13. furgon, 14. flegma, 18. stryżek, 19. wazelina, 20. argument, 22. gołoleź, 25. połysk, 29. lampas, 30. elekt, 31. serdak, 32. regent, 33. Wellington.

PIONOWO: 1. jesion, 2. emocje, 3. Gnieszno, 4. strofa, 5. triumf, 7. Jangcy, 8. Orwell, 11. lusterko, 15. monodram, 16. Verne, 17. mahoń, 21. urywek, 23. leming, 24. alergik, 26. Kudowa, 27. dekolt, 28. struga, 29. legion.

Nagrodę za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki nr 51 wylosował p. Mieczysław Godziszewski z os. Kazimierzowskiego. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9-15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

TELEFON 998

W mijającym świątecznym tygodniu (20 - 26 grudnia) strażacy ze Szkoły Aspirantów dysponowali byli do 17 zdarzeń. W działaniach tych uczestniczyło 135 strażaków i 24 samochody. Łączny czas prowadzonych działań wyniósł 9 godzin i 45 minut. Na ogólną ilość 17 interwencji złożyło się: 9 pożarów (12 samochodów; 67 strażaków; czas akcji 3 godz. 34 min), 7 miejscowych zagrożeń (10 samochodów; 56 strażaków; czas akcji 5 godz. 51 min), 1 alarm okazał się fałszywy (2 samochody; 12 strażaków; czas akcji 20 min).

SPOKOJNE ŚWIĘTA

Czas przygotowań do świąt to okres, gdy wiele osób zapomina o podstawowych zasadach bezpieczeństwa, których należy przestrzegać. W tym roku tydzień poprzedzający Święta Bożego Narodzenia oraz okres Świąt należał do wyjątkowo spokojnych. Odnotowaliśmy tylko kilka pożarów, spośród których tylko dwa miały miejsce w lokalach mieszkalnych oraz jeden pożar altan działkowych. W dniu 22 grudnia dwukrotnie strażacy wyjeżdżali na wezwania do gaszenia pożaru mieszkań. Obydwa wezwania okazały się jednak niezbyt groźne. W pierwszym przypadku właściciele w porę zauważyli pożar i ugasił go jeszcze przed przybyciem strażaków. W drugim przypadku spaliła się pozostawiona bez dozoru na kuchence gazowej potrawa.

POŻAR ALTANY

W nocy z 23 na 24 grudnia pół godziny po północy strażacy zostali powiadomieni, że na ul. Mistrzejowickiej pałą się dwie altany. Na miejsce pożaru zadysponowane zostały dwa samochody gaśnicze. Po kilku minutach pożar został zlokalizowany i ugaszony

jednak z konstrukcji altan nie zostało zbyt dużo. Podczas prowadzenia działań gaśniczych oraz bezpośrednio po ich zakończeniu należało dokładnie sprawdzić i przekopać pogorzeliisko gdyż nauczni przykłady z lat poprzednich wiemy, że tego typu obiekty bardzo często wykorzystywane są jako miejsce noclegu osób bezdomnych. Po przeprowadzeniu tych czynności okazało się, że przez pożar nikt nie ucierpiał a jeździ w altanach „gościli” jacyś lokatorzy. to zdążyli je opuścić.

WYPADKI

Z działań prowadzonych przez strażaków a kwalifikowanych jako miejscowe zagrożenia wspomnieć należy o wypadku, jaki miał miejsce w dniu 23 grudnia po godz. 21 na al. Przyjaźni. Doszło tam do zderzenia samochodu Ibizy z autobusem MPK. W wyniku tego zdarzenia jedna osoba doznała obrażeń i przewieziona została do szpitala. Należy wspomnieć, że kilka dni wcześniej (20 grudnia) strażacy byli również wzywani do kolizji autobusu MPK i samochodu Daewoo Lanos. Zdarzenie to miało miejsce na ul. Słowińskiego kilka minut przed godz. 18. - *Okoliczności wypadku, który miał miejsce w nocy z 26 na 27 grudnia i została w nim uszkodzona jedna osoba bada Policja. O zdarzeniu zostaliśmy powiadomieni przed godz. 6. Na miejsce wypadku zadysponowane zostały dwa samochody ratowniczo-gaśnicze. Z niewyjaśnionych jeszcze przyczyn samochód marki fiat 126p uderzył w słup oświetleniowy „odbił się” od niego i zatrzymał na środku ulicy. Działania strażaków skupiły się na zabezpieczeniu miejsca zdarzenia i udzieleniu pomocy medycznej uczestnikom zdarzenia.*

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 109 interwencji, pouczono 56 osób, ukarano mandatami karnymi 25 sprawców wykroczeń na kwotę 2760 zł, sporządzono 17 wniosków o ukaranie do Sądu Grodzkiego, do izby wytrzeźwień przewieziono 4 nietrzeźwych, założono 4 blokady.

NA STRAŻY MIASTA

• Funkcjonariusze patrolujący al. Władysława Andersa zauważyli na wysokości osiedla Kościuszkowskiego jadący ulicą pojazd marki polonez, którego kierowca jechał niepewnie, zwalniał a następnie przyspieszał, jechał „zygzakiem”. W związku z podejrzeniem, iż kierowca jest pod wpływem alkoholu lub innego środka odurzającego. Przy użyciu sygnałów świetlnych pojazd został zatrzymany. Na pytanie skierowane do prowadzącego, dlaczego jedzie zygzakiem ten odpowiedział, że ma uszkodzony wahacz. W trakcie krótkiej rozmowy z mężczyzną strażnicy wyczuli od niego wyraźną woń alkoholu. Na miejsce wezwano patrol policji, którego funkcjonariusze przeprowadzili badanie na zawartość alkoholu w wydychanym powietrzu - wykazało u prowadzącego pojazd 1,06 mg/l alkoholu w wydychanym powietrzu.

• Strażnicy kontrolujący plac targowy „Mogiła” przy ulicy Jana Pawła II ujawnili mężczyznę oferującego do sprzedaży paczki papierosów bez polskiej akcyzy w ilości 170 sztuk. W porozumieniu z dyżurnym policji ww. został przewieziony do komisariatu policji KP 8. (p)

ZNANY KRĘGARZ TADEUSZ CZARNY W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK (17.01.2005 r. od godz. 10.00) będzie przyjmował znany kręgarz o sławie ogólnopolskiej Tadeusz Czarny z Przeworska. Osiąga on znakomite rezultaty, bezboleśnie ustawiając kręgi na całej długości kręgosłupa, szyjne, piersiowe i lędźwiowe. Wykonuje on także masaż leczniczy i rehabilitacyjny, zalecając ćwiczenia i profilaktykę przy schorzeniach kostnych. W sprawie rezerwacji terminu przyjęcia można kontaktować się pod numerem telefonu 644-28-63 lub 0-601 074-892. Telefon w Przeworsku: (0-16) 648-82-74. E-mail: tadeuszczarny@poczta.onet.pl. Wiadomości można znaleźć też na stronie: www.republika.pl/masazysta_czarny.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 - pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu - Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 5 stycznia 2005 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBNICA poleca książkę Colleen McCullough pt. „Bieg Morgana”, wyd. Zysk i s-ka. W powieści cechującej się siłą narracji niezrównaną od czasów ukazania się jej poprzedniego światowego bestselleru „Ptaki ciemnych krzewów” autorka powraca do Australii - tym razem do historii narodzin państwa. Tytułowy bohater zostaje niesprawiedliwie skazany na przydzienie do słynnej „Pierwszej floty”.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNICA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu - Tygodnika Nowohuckiego” zakup książki promowanej w tym numerze z 5-procentową bonifikatą. **Kupon jest ważny do 5 stycznia 2005 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

STUDENCI I PASERZY

Dwóch 29-latków; jeden rodem z Krakowa, a drugi z Kęt wpadli w ręce policji za sprawą pracowników ochrony zatrudnionych w akademikach przy ul. Skarżyńskiego. Tam sprzedawali sfałszowane (reaktywowane) karty telefoniczne. Interes szedł dobrze; studenci kupowali, paserzy zarabiali. Do czasu.

7 grudnia, po południu policjanci z VIII KP zatrzymali mężczyznę podejrzanego o rozprowadzanie sfałszowanych kart telefonicznych. Młody człowiek, który uprawiał ten proceder, zauważony został przez pracowników ochrony zatrudnionych w jednym z akademików. Ochroniarze powiadomili policję i ujeli handlarza. Został on przewieziony do policyjnego aresztu. W czasie przeszukania mieszkania, z którego korzystał, znaleziono 60 reaktywowanych kart telefonicznych. Zatrzymany ma 29 lat. Jest rodem z Krakowa.

29-letni mieszkaniec Kęt rozprowadzający sfałszowane karty telefoniczne w tych akademikach wpadł w ręce policji 9 grudnia. Młody mężczyzna chodził po pokojach oferując sprzedaż kart po bardzo atrakcyjnych cenach. Zatrzymali go ochroniarze i przekazali policjantom. Znalaziono przy nim prawie 200 sztuk odnowionych kart telefonicznych, a także należąca do kogoś innego legitymację studencką.

Obaj panowie odpowiedzą za paserstwo, za co grozi kara do 5 lat więzienia. Dochodzenie w toku.

Policja wyjaśnia wszelkie istotne dla sprawy okoliczności, m.in. pochodzenie sfałszowanych kart i dokumentów.

NIE KUPUJ OD „PIRATÓW”

Policjanci Sekcji do Walki z Przestępczością Gospodarczą KMP w Krakowie zabezpieczyli 7 tysięcy pirackich płyt z filmami, gramy i muzyką o wartości około 350 tysięcy złotych. Zatrzymano dwie osoby, podejrzewane o ich rozpowszechnianie.

5 grudnia, w godzinach przedpołudniowych policjanci z tej sekcji, w wyniku działań zorganizowanych w rejonie giełdy rtv przy ul. Balickiej zatrzymali dwóch 33-letnich mężczyzn (jeden jest mieszkańcem Wieliczki, drugi - Krakowa), podejrzewanych o rozpowszechnianie pirackich wydawnictw. W trakcie dalszych działań prowadzonych na terenie giełdy ujawniono i zabezpieczono łącznie ok. 7 tys. pirackich kaset VHS i płyt CD, CD-R i DVD o wartości jw. (część z nich została porzucona przez inne osoby, gdy zorientowały się, że policja prowadzi „akcję” na giełdzie). Zatrzymanym mężczyznom przedstawiono zarzuty rozpowszechniania w celu zarobkowym pirackich wydawnictw. Grozi im za to kara do 5 lat pozbawienia wolności.

NARKOTYKI

Policjanci Sekcji Kryminalnej KP VI w czasie prowadzonych działań wykrywczych związanych ze zwalczaniem przestępczości narkotykowej, uzyskali informację o osobach, które zajmują się rozprowadzaniem środków odurzających. 10 grudnia zatrzymano trzech mężczyzn - mieszkańców Krakowa w wieku 22-25 lat oraz 20-letnią kobietę. Dodatkowo ustalono, że jeden z nich wynajmuje piwnicę w bloku przy ul. Spółdzielców i tam właśnie przechowuje swój „towar”. W czasie przeszukania zatrzymanych i piwnicy policjanci znaleźli: 10 sztuk tabletek ekstazy, 10 dag amfetaminy, 20 g marihuany.

Wartość zabezpieczonych narkotyków to około 5000 zł.

Zabezpieczono też kilkaset woreczków foliowych z zapieczętowanym, ze śladowymi ilościami amfetaminy. Zatrzymanych przewieziono do policyjnego aresztu. Trzem mężczyznom przedstawiono zarzut posiadania narkotyków, za co grozi kara do trzech lat pozbawienia wolności.

(jdz)

SERWIS OPON „KRAWAL”



Nie czekaj na ostatnią chwilę!

KUP OPONY ZIMOWE!!!

OPONY KRAJOWE I ZAGRANICZNE

- polecamy unikalny system wyważania kół z testem drogowym
- prostowanie felg aluminiowych i stalowych
- pompowanie kół azotem
- naprawa opon z systemem PAX (autoryzacja Michelin)

Kraków - Nowa Huta, ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej), czynne 8⁰⁰-18⁰⁰, sob. 8⁰⁰-14⁰⁰

Tel./fax 425-70-08, 643-09-98, www.capala.com.pl

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Amandy Quick pt. „Czekaj do północy”, wyd. Amber. Słynne medium pada ofiarą zabójstwa. Morderca zostawia przy zwłokach ślubny welon, broszkę z portretem młodej kobiety i strzaskany zegarek wskazujący północ. Znika jednak dziennik zamordowanej. Cenna zguba interesuje pewnego młodzieńca, autorkę powieści sensacyjnych, a także sławną spirytystkę.

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00. Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja Nowa Huta: os. Zgody (VIII KP) 61-52-910, os. Na Wzgórzach (VII KP) 61-52-911, Straż Miejska 680-15-00. Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
◆ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ** - os. Handlowe 8, tel. 644-78-26 lub 640-50-90 (po południu) : badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00-16.00, wtorek-piątek 9.00-13.00.
◆ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A bl. 3. Badania: EKG, Holter, testy wysiłkowe, porady, echokardiografia. Rejestracja: 418-79-80.
◆ **USG - BEZ TERMINÓW**. Jama brzuszna, narząd rodny, piersi, tarczyca, prostata, jądra, badania dziecięce (stawy biodrowe). Tel. 641-03-11, 643-31-09. Os. Szkolne 9 (budynek Przychodni Rejonowej).
◆ **Gabinet masażu leczniczego**. Os. Uroczę 2, pok. 122 (ból pleców, karku, stawów, cierpienia, mrowienia, zaburzenia czucia, ból i zawroty głowy, mdłości). Masaże odchudzające, masaże relaksacyjne. 0607-44-33-97.
◆ **GABINET UROLOGICZNY**, specjalista urolog A. Karski przyjmuje pon., czw. 16-18, ul. Pleszowska 23. 415-58-00.

USŁUGI RÓŻNE

◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
◆ **FOTOLABORATORIUM, os. Centrum B 3**. Tel. 643-20-49. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.
◆ **ROWERY** - sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.
◆ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.
◆ **OBUWIE - NAPRAWA**. Os. Jagiellońskie 19, plac handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.
◆ **RTV - SERWIS**. Profesjonalne naprawy telewizorów, magnetowidów. Gwarancja, dojazd gratis. Tel. 648-45-75, 0601-860-760.
◆ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. 644-98-11.

◆ **NAPRAWA TELEWIZORÓW, MAGNETOWIDÓW**. Gwarancja, dojazd gratis. Tel. 645-85-46, 0607-46-16-18.
◆ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwoni (012) 645-47-65.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

◆ **„SALDO”** - usługi księgowo-podatkowe. Tel. 641-07-59.
◆ **„IN PLUS”** - BIURO RACHUNKOWE, os. Złotej Jesieni 15 C, tel. 648-38-45, 0602-222-416. Usługi księgowe, podatkowe, kadry, płace, ZUS.
◆ **„PRYMUS”** - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
◆ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. Tel. 648-01-89.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

◆ **NIERUCHOMOŚCI POLSKIE**
ATRACYJNE OFERTY. Szybka sprzedaż, wynajem.
www.nieruchomosci.polskie.gratka.pl (012) 428-13-20.
◆ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** - licencja zawodowa. Mieszkania, domy, działki - obsługa prawna, kredyty bankowe. Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkaniowych. Os. Ogrodowe 14. Tel./fax 644-00-59, 0501-780-951.
◆ **„ARKA-DOM”** - NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka. Tel. 641-66-74. www.arkadom.krakow.pl
◆ **„WAGA”**, os. Handlowe 12. Tel. 648-89-47. **SPRZEDAŻ, ZAMIANA, DORADZTWO.**
◆ **KOMPLETNA OBSŁUGA** rynku nieruchomości, sprzedaż, zamiany, wynajem, obsługa kredytowa. Nieruchomosci Firma Garret, Broniewskiego 1, DH Wanda Ip. (012) 642-59-10, 642-59-11.
◆ **„ATMA” AGENCJA NIERUCHOMOŚCI, OS. DYWIJONU 303, NR 62.** Kupno, sprzedaż, wynajem mieszkań, domów, działek. Doradztwo, wyceny, obsługa notarialna. Tel. (012) 647-00-47, 502-667-048.

UBEZPIECZENIA

◆ **UBEZPIECZENIA** - najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisy - „WARTA”, PZU, „FILAR”, „P.T.U.”, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „ALIANZ”, „TUF FLORIAN”, „GENERALI” - **DALEW**, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 9.00-18.00, sob. 9.00-13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.

KWIACIARNIE

◆ **KWIACIARNIA „CUPIDO”**. pl. Targowy Bińczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.-sob. 6.00-19.00, niedziela 9.00-16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wianki okolicznościowe, bukiety.

JĘZYKI OBCE

◆ **ANGIELSKI 4 x SZYBCIEJ** metodą CALLAN. Huta. 685-56-26, al. Pokoju, 413-89-98, Prokocim 658-43-28.

KREDYTY, POŻYCZKI

◆ **ATRAKCYJNE CHWILÓWKI**. (012) 623-72-19.
CHWILÓWKI (012) 422-14-52.
LOMBARD 0,5% DZIENNE (012) 656-03-53.
◆ **CHWILÓWKI, POŻYCZKI**. Osiedle Złotej Jesieni 6, pokój 76. Tel. (012) 648-75-73 wew. 359.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

◆ **SERWIS OPON KRAWAL**. partner handlowy MICHELIN i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i dętek • profesjonalne wyważanie kół • prostowanie felg alu i stalowych • pompowanie kół azotem • unikalne wyważanie kół z próbą drogową • naprawy opon z systemem PAX • opony różnych marek krajowe i zagraniczne. Honorujemy karty płatnicze. Raty. Ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej). Pon.-pt. 8.00-18.00, sobota 8.00-14.00. Tel.: 425-70-08, 643-09-98. www.capala.com.pl
◆ **AUTOKOMPUTERS.c., A. Bulanda, inż. L. Walasek**. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeгляdy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 30, w godz. 8-16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06. **Oddział Nowa Huta, ul. Makuszyńskiego 9B**, tel. 644-18-80, pon.-pt. 7.30-17.00.
◆ **WYPOŻYCZALNIA PRZYCZEP**. Al. Solidarności (gielda samochod. od ul. Ujastek 41). Pon.-sob. 7.00-19.00. 0607-238-999.
◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI, FOLIOWANIE SZYB**. Bińczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
◆ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje silnikowe CASTROL oraz filtry olejowe zakupione w naszej firmie wymieniamy GRATIS. Opony DĘBICA.
◆ **AUTOCENTRUMBLASK**, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15.
◆ **samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8-23).
◆ **serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.-sb., 8-18).
◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
◆ **AUTOSZYBY - SERWIS**. Nowa Huta. Tel. 425-88-21.
◆ **BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO, MECHANIKA**. Os. Szkolne 26. Tel. 644-88-44.

PRACOWNIA ZŁOTNICZA

◆ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Ceny producenta. Bińczycki pl. Targowy 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

OGŁOSZENIA DROBNE

◆ **AGENT Commercial Union** zapisuje do Otwartego Funduszu Emerytalnego. (012)644-57-50, 0692-453-787.
◆ **ANTENY** najtaniej. (012)648-30-42.
◆ **DACHY**, naprawa, odśnieżanie. 0888-972-333, 0693-366-841.
◆ **DWUPKOJOWE**, Strusia, 85 000, sprzedamy. 0605-88-07-88.
◆ **FLIZOWANIE**, hydraulika, panele. (012)642-12-35.
◆ **GARSONIERĘ**, Kalinowe sprzedamy. 0605-88-07-88.
◆ **LODÓWKI**, zamrażarki, naprawa u klienta, gwarancja. (012)647-51-22, 425-86-14.
◆ **NAPRAWA lodówek**, pralek. (012)648-00-30.
◆ **NAPRAWA piecyków**. (012)641-44-18, 0602-65-11-62.
◆ **NAPRAWA piecyków**, hydraulika. (012)648-48-32, 0888-225-158.
◆ **PANELE**, montaż. 0501-941-861.
◆ **PRZEROBIE** każdą książkę na e-booka. Połowa ceny oryginału. Skanowanie. (012)647-88-64.
◆ **REMONTY** od A do Z. (012)648-77-89, 0609-652-546.
◆ **SPRZEDAM** garaż obok dyrekcji HTS. (012)644-36-56, 0501-353-364.

◆ **SZKLARSKIE** pogotowie. (012)649-15-94.
◆ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. (012)644-27-07.
◆ **TANIE** linie lotnicze. (012)644-13-66.
◆ **USŁUGI** tapicerskie. 0507-811-894.
◆ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwoni pod numer (012)645-47-65 lub 0609-725-791.
◆ **ŻALUZJE**. (012)685-00-68.

KOREPETYCJE, MATEMATYKA.
Tel. 644-00-14

KOREPETYCJE - NIEMIECKI
OD PODSTAWÓWKI DO STUDIÓW
417-41-90, 0509-29-54

Mistrzejowickie Biuro
Obrotu Nieruchomościami „STYL”
mieszkania, domy, lokale, działki
sprzedaż, kupno, wynajem, wyceny, kredyty
PEŁNA OBSŁUGA PRAWNA I NOTARIALNA
os. Boh. Września 76 (pawilon obok
pgli tramwajowej), czynne: pn.-pt. 9-16
Tel. /fax 647-52-47, kom. 0605-88-07-88
Pilnie poszukujemy do sprzedaży mieszkań i domów

Chcesz, aby Twoje ogłoszenie dotarło do 250 tysięcy

mieszkańców Nowej Huty?

TO PROSTE!

ZAMIEŚĆ JE W „GŁOSIE-TYGODNIKU NOWOHUCKIM”!

Biurow ogłoszeń - redakcja „Głosu” (NCK, przy pl. Centralnym).
Tel. 643-44-33. Czynne od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-16.00.

RESTAURACJA „U MANIUSIA”
TRADYCYJNA POLSKA KUCHNIA



Organizuje: • przyjęcia weselne
• bankiety okolicznościowe, i obsługuje wycieczki
Nowa Huta, ul. Śliwkowa (niedaleko ronda Czyżyńskiego)
Tel. 644-46-16, 0606-289-621, fax 686-38-80

INTER PACK
BAGAŻNIKI

◆ **BOXY**

◆ **UCHWYTY NARCIARSKIE**
413-57-95 Kraków, ul. Młyńska 8

EURO-GAZ
m-ż, serwis samochodowych instalacji gazowych
Sprzedaż, naprawa opon nowych i używanych
AUTO-MYJNIA (co 6. mycie gratis)
☎ 649-66-35, 0880-518-144

AUTO KOMIS
„AUTO ZDZICH”

SKUP ◆ SPRZEDAŻ ◆ ZAMIANA
Peugeot 405 GL 1.4 1994 13 600 zł
Fiat Tempra 2.0/gaz 1992 12 800 zł
Opel Kadett 1.3 1986 6 200 zł
Nissan 200 SX 1990 16 500 zł
Polonez GLE 1995 5 900 zł

KUPIĘ SAMOCHODY ZA GOTÓWKĘ

parking
gieldy samochodowej HTS
Tel./fax (012) 647-92-08
Tel. kom. 0502-63-65-72

PRZYJMĘ DO KOMISU SAMOCHODY

CZYM WJEDZIEMY W NOWY ROK?

W najbliższych trzech latach w Polsce ma powstać 359 kilometrów autostrad. W Hiszpanii co roku buduje się przynajmniej o 100 kilometrów więcej. W Polsce, w tym roku został oddany do użytku jedynie 51-kilometrowy odcinek autostrady A-2 od Poznania do Nowego Tomyśla. Do końca grudnia samochody mają wjechać



Kruszywo z firmy Slag Recycling zajmującej się likwidacją hałdy hutniczej w Pleszowie trafia nie tylko na autostrady. Tego lata posłużyło do utwardzania powierzchni Krakowskiego Rynku.

na 16-kilometrowy odcinek trasy od Sośnicy do Chorzowa na Śląsku, w przyszłym roku sieć połączeń autostradowych wzbogaci się o 122 kilometry, a w 2006 – jeszcze o 170 km. Jesienna aura panująca tej zimy powinna sprzyjać budowniczym i firmom produkującym drogowe kruszywo.

Ogólnie jednak chwalić się nie mamy czym. Dla porównania, w Hiszpanii autostrady buduje się trzy razy szybciej: od 1990 roku średnio ich sieć wzbogaca się każdego roku o kolejne 453 kilometry. We Francji, Wielkiej Brytanii i Włoszech ten przyrost nie jest już tak szybki lecz tam nie ma takiej potrzeby. Francuzi mogą pochwalić się siecią ponad 10 tysięcy kilometrów autostrad. Włosi – 6,6 tys. Innym przypadkiem są Niemcy, gdzie od kilkunastu lat inwestycje szły przede wszystkim w gruntowną modernizację autostrad w całej NRD.

Nasz kraj ma zdegradowaną sieć drogową i duże wydatki na remonty dróg zmniejszają znacznie kwotę, którą można by wydać na budowę nowych dróg szybkiego ruchu.

W Polsce problemem przy budowie nowych tras są procedury wykupu ziemi. W roku ub. weszła w życie ustawa, która upraszcza wykup gruntów pod autostrady. Nie rozwiązuje to jednak do końca problemu. Np. w przypadku trasy Via Baltica, która ma połączyć Helsinki z Warszawą. Z powodu protestów organizatorów obrońców środowiska od lat nie można rozstrzygnąć czy trasa powinna przebiegać przez Białystok czy Łomżę. Z podobnych przyczyn dopiero teraz ruszy budowa obwodnicy Wrocławia. W Hiszpanii jest inaczej. Grunty, które uniemożliwiają budowę autostrady są automatycznie przejmowane przez państwo, a ich właściciel dopiero później może sądowo walczyć o wyższe, niż mu przyznano, odszkodowanie.

W Polsce też bardzo późno ruszył proces przygotowywania projektów inwestycyjnych, które miały być dofinansowane z funduszy unijnych. Nie mieliśmy wykupionych gruntów pod autostrady i gotowych projektów dróg. Hiszpanie mieli żelazną zasadę:

przygotować tak dużo projektów nowych tras, by całość oferowanych przez Unię dotacji została wykorzystana, nawet jeśli część pomysłów zostanie przez Unię Europejską odrzucona. Tą drogą musi też pójść Polska. Pieniędzy unijnych nie brakuje. Na rozwój transportu do końca 2006 roku Unia Europejska przeznaczyła dla Polski ponad 4 mld euro z Funduszu Spójności i ponad 1,1 mld euro z jednego z funduszy strukturalnych. Bruksela jest gotowa finansować od 75 do 83 proc. kosztów projektów, na pokrycie pozostałych wydatków oferuje wieloletnie, niskoprocentowane kredyty Europejskiego Banku Inwestycyjnego.

A budulec na budowę autostrad mamy własny. Z hałdy pleszowskiej, na której spółka Slag Recycling przetwarza żużel na doskonałej jakości kruszywo drogowe, do nitki planowanego kolejnego odcinka autostrady łączącego Kraków z Tarnowem jest niedaleko.

Z KOŁĘDĄ DO OJCA ŚWIĘTEGO

Trasa pielgrzymki wiedzie z Krakowa przez Chyżne, Wiedeń, Wenecję, Padwę, Rimini, San Marino, Asyż, Rzym do Watykanu i Monte Cassino.

Oto szczegóły programu:

Dzień 1 – wyjazd z Zielonka o godz. 9, wyjazd z Krakowa – o godz. 10, przejazd przez Chyżne, Słowację, nocna jazda przez Austrię i Włochy.

Dzień 2 – przyjazd do Wenecji i zwiedzanie miasta (przejażdżka tramwajem wodnym po Canal Grande, Most Westchnień, Pałac Dożów, Plac i Bazylika św. Marka, spacer po Wenecji), wyjazd do Padwy i zwiedzanie miasta (Bazylika św. Antoniego, Plac del Santo), przejazd do Rimini, obiadokolacja, nocleg.

Dzień 3 – śniadanie, przejazd do San Marino, najmniejszej republiki Europy, położonego na skałach miasta-państwa (spacer po mieście – mury obronne i średniowieczna cytadela). Przejazd do Asyżu i zwiedzanie miasta (m.in. wizyta w Bazylice św. Franciszka, Piazza del Comune, Bazylika św. Klary – miejsce pochówku świętej, Bazylika M.B. Anielskiej – kaplica Porcjunkuli, kaplica śmierci św. Franciszka). Wyjazd do Rzymu, zakwaterowanie, obiadokolacja, nocleg.

Dzień 4 – śniadanie. Zwiedzanie Rzymu m.in. starożytny Rzym (Coloseum, Forum Romanum, Kapitol). Wyjazd na Monte Cassino (Cmentarz Żołnierzy Polskich, zwiedzanie Opactwa Benedyktynów). Powrót do Rzymu, obiadokolacja, nocleg.

Dzień 5 – śniadanie. Przejazd do Watykanu – audiencja Generalna u Ojca św. spotkanie z Ojcem św. Janem Pawłem II. Dalsze zwiedzanie Rzymu: place i fontanny (Plac Hiszpański, Fontanna do Trevi, Piazza di Campo de Fiori, Panteon, Piazza Navona). Wyjazd w kierunku Polski – przez Włochy, Austrię, noc w autokarze.

Przyjazd do Polski przewidziano 13 stycznia w godzinach popołudniowych. Cena (przy minimum 45 osobach płacących) 460 zł/os (płatne przed wyjazdem) i 100 euro (płatne u pilota). Cena nie zawiera obowiązkowych biletów wstępu do muzeów i biletów komunikacji miejskiej (ok. 25 euro). Z grupą wyjeżdża ksiądz, który będzie sprawował opiekę duszpasterską oraz grupa kołędników, która jedzie z kołędą do Ojca św. Współorganizatorem wyjazdu jest Centrum Kultury, Promocji i Rekreacji w Zielonkach. Tel: 642-26-20. Informacje i zapisy w Biurze Podróży GALEON.

OFERTA ZIMOWISKOWA

Zapraszamy do korzystania z usług naszego biura, które na sezon zimowy 2004/2005 przygotowało ciekawą i tanią ofertę – Sylwester na Słowacji (3 dni wraz z wyżywieniem w cenie 129 zł), zimowiska w górach w Polsce, kuli, narty na Słowacji oraz imprezy dla firm, na zamówienie.

Latem, jak co roku zapraszamy dzieci na kolonie i obozy nad polskie morze, na jeziora i w góry.

Nie mniej ciekawie zapowiada się sezon Wiosna oraz Jesień 2005. Tradycyjnie zapraszamy na imprezy w Polsce oraz w Europie. Nowe propozycje to Petersburg,

Tallin, Ryga, Helsinki oraz nowe programy wycieczek do Włoch.

Zachęcamy do odwiedzenia naszej strony internetowej www.galeon.krakow.pl.

Można też uzyskać informacje osobiście lub telefonicznie pod numerami tel. (012 642-26-20 lub wewn. HTS 57-60).

W związku z licznymi zapytaniami na temat zasad dofinansowania do zimowisk organizowanych przez „Galeon” informujemy, że pracownicy firm otrzymują skierowanie na wypoczynek dla swoich dzieci na podobnych zasadach jak w roku 2004.

BIURO TURYSTYCZNE „UNI HUT”



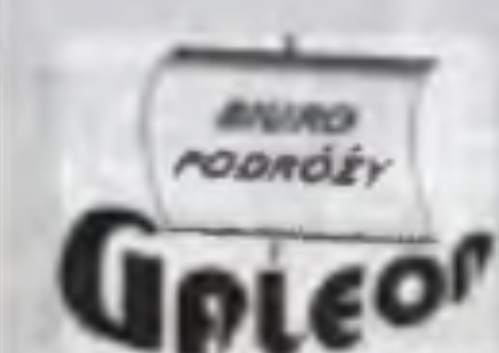
- Wycieczki edukacyjne i zielone szkoły
- Wczasy
- Wycieczki objazdowe po Europie
- Tanie przewozy autokarowe i busy.
- Organizację wycieczek integracyjnych dla zakładów pracy i szkoleń.

„UNI HUT” S.A. Związkowe Biuro Turystyczne zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 do 15.00. Centrum Administracyjne PHS-HTS budynek „S”, klatka D, pok. 125 A.

Tel. (012) 644-46-66, wewn. 41-22, lub tel./fax 644-68-16.

E-mail: bt.unihut@mail.hts.com.pl

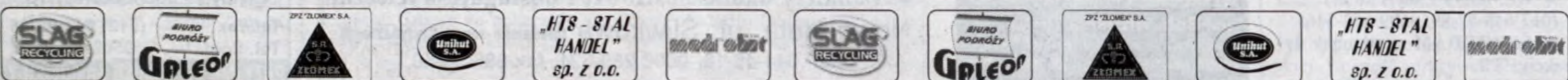
BIURO PODRÓŻY „GALEON”



W Biurze Podróży „Galeon” znajdziecie już Państwo zimową ofertę wypoczynku dla dzieci i młodzieży – propozycje zimowisk i obozów narciarskich podczas szkolnych ferii 2005!

Poza tym „Galeon” ma wiele propozycji wycieczek dla szkół, imprez dla zakładów pracy oraz ofertę wypoczynku na cały rok.

Biuro Podróży „GALEON” 31-959 Kraków os. Górali 5. Telefon (012) 642-26-20, tel. kom. 606-349-103. Tel. przez centralę HTS: 644-46-66 wewn. 57-60, www.galeon.krakow.pl e-mail: galeon@galeon.krakow.pl



W maju 2002 roku po raz pierwszy pojawiła się inicjatywa stworzenia klubu rugby w Nowej Hucie. Działające na osiedlu Oświecenia ognisko TKKF powołało sekcję rugby. Chłopcy z tego osiedla rozpoczęli treningi.

podwórku". Rugbyści związani z nowohuckim klubem chcą dotrzeć do szkół, parafii, organizacji samorządowych i społecznych, a przede wszystkim do środowisk młodzieżowych, gdzie będą proponować tworzenie osiedlowych drużyn rugby.

ny powód, by się ich bać? Taka moda. Przecież ubiór nie czyni z nich bandytów. – zastanawia się trener Mielnikow. – Obserwując ich trud na treningach, wiem, że chcą coś osiągnąć. Cieszą się z każdego sukcesu.

sy, Konrad Słaboński, Marcin Smoleń, Marcin Soja, Krzysztof Solecki, Paweł Studnicki, Szymon Świder, Andrzej Tokarz, Bartosz Tynor, Radosław Wilk, Mariusz Zagórowski (kapitan), Piotr Zajac, Rafał Zajac.

Pomysł na bezpieczeństwo – pierwszy nowohucki klub rugby

NOWA HUTA RUGBY KLUB

– Na osiedlu siedzieliśmy na ławkach, nie było co robić – wspomina Radek (20 lat). – Do rugby podeszliśmy z ciekawością, nie znaliśmy przecież żadnych zasad.

– Poszedłem razem z kolegami z bloku, pierwsze treningi były bardzo trudne – dodaje Konrad (20 lat).

Organizowaniem sekcji zajął się Tomasz Urynowicz, radny dzielnicy XVIII. Po jego namowach z Juwenii przyszedł trener Piotr Mielnikow, na co dzień nauczyciel w I LO. – Początki były bardzo trudne – opowiada Tomasz Urynowicz. – Nie mieliśmy gdzie trenować. Do tej pory korzystamy z niewymiarowego boiska, bez szatni. Chłopcy przebiegali się pod chmurką i czasem w deszczu, a ich zapał jest godny podziwu. Brak warunków treningowych nie zraził młodych rugbyistów. – Zachęceni zapalem chłopców, chcieliśmy dalej się rozwijać. Pomysł na rugby w Nowej Hucie okazał się sukcesem! – ocenia Urynowicz. Drużyna zgłosiła się do rozgrywek Polskiej Ligi Rugby. W pierwszym oficjalnym meczu ligowym nowohucy rugbyści doznali smrotnej porażki z Juwenią 0–139!

– Takim wynikiem nie można się dziwić – mówi trener Mielnikow. – W kilka miesięcy nie da się z nich zrobić rugbyistów, którzy mogliby rywalizować z doświadczoną drużyną Juwenii.

– Nie nastawiamy się tylko na wyniki sportowe, samym sukcesem jest już to, że gramy w lidze. Bez zaplecza sportowego, bez własnego boiska, bez stałych środków finansowych. Stroje do gry kupiliśmy na 2 dni przed pierwszym meczem, bo wcześniej nie mieliśmy na to pieniędzy! – podsumowuje Tomasz Urynowicz.

Kolejne mecze zakończyły się też porażkami, ale już nie tak wysokimi. W Nowej Hucie nie udało się im znaleźć boiska i grali na gościnnym obiekcie Juwenii. Rozgrywki ligowe są bardzo kosztowe. Trzeba mieć pieniądze na organizację meczów, na wyjazdy, na lekarza. Drużynie udało się jednak zdobyć sponsorów. Wsparli ich krakowski MPEC oraz firma Marstal. Jednak środki, które posiadali, z trudem starczyły do końca rozgrywek.

– W rugby nikogo nie dziwi, że zawodnicy muszą się złożyć, żeby było na organizację meczu – mówi młody nowohucki rugbyista. – To nie piłka nożna, gdzie liczy się gwiazdorstwo i za darmo nie chcą grać.

Kłopoty finansowe zmusiły drużynę z osiedla Oświecenia do usamodzielnienia. Postanowili założyć własny klub sportowy o nazwie Nowa Huta Rugby Klub. Zebranie założycielskie odbyło się 18 listopada. Nowo powstały klub chce też przyciągnąć młodzież z innych osiedli. Jak mówią, niektórzy nie chcieli do nich przyjść, bojąc się, że to

Ma to być oferta wychowawcza. Ich własny przykład ma być dowodem na to, że warto angażować się w ten program. Jeszcze do niedawna przesiadywali na ławkach pod blokiem, dziś sami chcą uczyć grać w rugby swoich kolegów.

– Program ma przyciągnąć młodzież z nowohuckich osiedli. Chcemy przez sport dać szansę także

– Nasz program „rugby na podwórku” nie zmieni oblicza Nowej Huty, ale da wielu młodym ludziom szansę wyboru. Może właśnie dzięki nam zaangażują się w coś, co pozwoli wyrwać się ze złego środowiska. W naszym klubie nie jest tak, że wszystko załatwia trener lub ja, wręcz przeciwnie. To właśnie Radek Wilk, Konrad Słaboński, Krzysiek Solecki, Tomek Gądek, Dawid Jamka, Bartek Tynor, Adam Tokarz, Sławek Kaczmarczyk czy Szymek Świder lub Piotrek i Rafał Zajacowie są animatorami tego klubu. To tylko nieliczni z nich. Od nich się zaczęło, ale czekamy na następnych... – dodaje Urynowicz.

Nowo powołany klub ma ambitne cele. Chce prowadzić drużyny w różnych grupach wiekowych, a także popularyzować tę dyscyplinę sportu na terenie dzielnicy. Nowa Huta Rugby Klub już dziś posiada dwie drużyny. Ekipa seniorów gra w drugiej lidze. Na wiosnę w ogólnopolskich rozgrywkach zadebiutuje drużyna kadetów (14–16 lat). Razem to około 60 zawodników. Drużyna seniorów została wzmocniona przez graczy z dużym doświadczeniem. Dołączył mający za sobą doświadczenie w młodzieżowej reprezentacji Polski Michał Mielnikow (syn trenera) oraz byli zawodnicy Juwenii Adam Tokarz i Jacek Lewkowicz. W okresie zimowym drużyna trenuje 4 razy w tygodniu. W poniedziałki (od godz. 20.00) i piątki (od godz. 18.00) na sali w szkole na os. Słonecznym, a we wtorki i w czwartki na siłowni. Trwają właśnie przygotowania do stworzenia kolejnej drużyny, tym razem złożonej z uczniów szkoły z osiedla Słonecznego. Ma to być praktyczny przykład programu „Rugby na podwórku”.

Drużyna seniorów, pomimo, że w rundzie jesiennej poniosła same porażki, optymistycznie patrzy w przyszłość. – I tak kiedyś będziemy najlepszy w Polsce – śmieją się zawodnicy. Trudno im nie wierzyć, patrząc, jak wiele wysiłku wkładają w treningi.

W rundzie jesiennej zespół występował w składzie: Michał Cieśla, Michał Dargacz, Tomasz Gądek, Michał Gruszczyński, Dawid Jamka, Sławomir Kaczmarczyk, Jacek Lewkowicz, Michał Mielnikow, Tomasz Misiakowski, Daniel Olek-

Druga liga jest podzielona na dwie grupy Północ i Południe. W każdej z grup są po cztery zespoły. W grupie południowej występowali nowohucy rugbyści, wówczas pod nazwą RC Oświecenia. Oto wyniki meczów:

Juvenia Kraków–Oświecenia 0–139; Oświecenia–Pogoń Siedlce 0–79

Biało-Czarni Nowy Sącz–Oświecenia 55–10. Wszystkie punkty dla Oświecenia zdobył Daniel Oleksy.

Oświecenia – Juvenia Kraków. 0 – 124

Pogoń Siedlce – Oświecenia 83 – 17. Punkty dla zespołu z Nowej Huty zdobyli Mariusz Zagórowski 7, Radosław Wilk 5, Michał Mielnikow 5.

Oświecenia – Biało-Czarni Nowy Sącz 0 – 58.

Dwie najlepsze drużyny z każdej z grup grają na wiosnę o awans do pierwszej ligi. Pozostałe drużyny walczą o puchar Polskiego Związku Rugby. O awans do elity polskiego rugby walczyć będą Juvenia Kraków i Pogoń Siedlce, które wyszły z grupy Południe, a także WMPD Olsztyn i Czarni Pruszcz Gdański. O Puchar PZR obok drużyny Nowa Huta Rugby Klub rywalizują Biało-Czarni Nowy Sącz, Chaos Poznań i Arka II Gdynia.

Nowohucy rugbyści rozgrywali jeszcze mecze w turniejach rugby 7-osobowego. Ta odmiana rugby zadebiutowała na igrzyskach olimpijskich w 2008 roku w Pekinie.

Rugby jest niezwykle popularną dyscypliną sportu w Wielkiej Brytanii, Francji, Australii, Republice Południowej Afryki. W Nowej Zelandii to sport narodowy. W Polsce rugby jest obecne w około 30 klubach. W rozgrywkach ligowych uczestniczy jednak tylko 18 zespołów. W pierwszej lidze występuje 10 drużyn, w drugiej 8 podzielonych na dwie grupy. Pomorze to region, gdzie ten sport się doskonale rozwija. Mistrzami Polski są niezmiennie drużyny z Trójmiasta. Reprezentacja Polski jest w gronie europejskich średniaków. Jednak kadra młodzieżowa odnosi olbrzymie sukcesy. Polscy juniorzy są mistrzami Europy do lat 18! W złotej drużynie znalazł się także mieszkaniec Nowej Huty, reprezentujący jednak barwy Juwenii, uczeń XVI LO, Jacek Karczyn.

Jan GAŚIOREK



spowoduje międzyosiedlowe animozje.

– Nieważne, z jakiego kto jest osiedla, chcemy być jedną drużyną, która będzie grać dla Nowej Huty! – deklarują młodzi zawodnicy.

– Nie chcemy być klubem nowohuckim tylko z nazwy, a swoje mecze grać na stadionie Juwenii. Naszym marzeniem jest mieć boisko w naszej dzielnicy. Mieć tu kibiców. Chcemy, by rugby było zauważane w Nowej Hucie! – kontynuuje Urynowicz.

– Rugby uczy solidarności i odpowiedzialności – ocenia Mielnikow – Po pół roku zauważam, że bardzo zmieniło naszych chłopców. Nie interesują ich już „kibicowskie sprawy”, ale najważniejszy stał się dla nich prawdziwy sport. To ważne, że wielu z nich odnalazło w tym sporcie swoją pasję, której chcą się poświęcić. Pracę z nimi oceniam jako jeden z moich sukcesów wychowawczych.

Jak zauważają organizatorzy klubu, rugby może odegrać ważną rolę w programach wychowawczych. Powołując Nowa Huta Rugby Klub postavili sobie także inny ambitny cel. Klub zainicjował akcję „Rugby na

młodzieży ze środowisk zagrożonych przestępczością – mówi Tomasz Urynowicz – Czy nie lepiej z tych osiedlowych twardzieli zrobić sportowców? Może zamiast szukać zadym na osiedlach będą chcieli grać w reprezentacji Polski. Przecież to nie jest nie możliwe. Jeśli ktoś będzie miał takie marzenie, to trzeba mu pomóc. Wiem, że nie każdy program odnosi sukces. Jednak sport przyciąga młodzież. My chcemy by zamiast chuliganki wybrali sport.

– Nowohucy rugbyści już dzisiaj znaleźli przyjaciół, którzy wspierają ich inicjatywę. Parafia w Mistrzejowicach udostępniła siłownię, a szkoła na osiedlu Słonecznym salę gimnastyczną. O pomysł na zaktywizowanie nowohuckiej młodzieży opowiadały obszernie krakowskie i ogólnopolskie media, widząc w tej inicjatywie także sposób na poprawę bezpieczeństwa w Nowej Hucie. „Zamiast siać terror walczą o piłkę” – pisał „Super Express”. Krótko ostrzyżeni chłopcy w obowiązkowych kapturach są postrachem nowohuckich osiedli. To właśnie tacy zasilają drużynę. – Owszem, mają krótkie włosy i ubierają się w bluzy z kapturami, ale czy to ma być jedy-

W SPRAWIE PLANU DLA BRANIC

Radni zebrani na sesji w dniu 16 grudnia br. przyjęli uchwałę w sprawie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego „Branice”. W przyjętej uchwale zawnieśli o utrzymaniu dotychczasowego przeznaczenia terenu objętego opracowaniem miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego „Branice” jako obszaru aktywizacji przemysłowej, przeznaczonego do lokowania inwestycji o charakterze przemysłowym i usługowym, z funkcją usług w szerokim tego słowa znaczeniu.

W swojej uchwale radni zapisali:

1. Wnosi się o opracowanie równocześnie z miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego „Branic” projektu niezbędnej rozbudowy i modernizacji układu transportowego dla całego Obszaru Strategicznego Kraków-Wschód z uwzględnieniem planowanej budowy Trasy Ekspresowej S-7 w ciągu Trasy Nowohuckiej. Przebieg trasy S-7 po wschodniej stronie Huty stworzy warunki do aktywizacji gospodarczej i włączenia Obszaru Strategicznego Kraków-Wschód do obszaru miejskiego Kraków.

2. Nowe i zmodernizowane rozwiązania komunikacyjne w Obszarze Kraków-Wschód, w tym dla terenu objętego planem miejscowym „Branice”, winny umożliwić dostępność transportową całego obszaru dla przyszłych inwestorów poprzez drogi krajowe szybkiego ruchu oraz umożliwić dobre połączenie tego

rejonu, na którym zlokalizowane będą przyszłe zespoły mieszkaniowe w Luboczy, Wadowie, Kościelnikach, Wyciąży, Ruszczy i Branicach z innymi dzielnicami Krakowa.

3. Wnosi się o docelowe rozwiązanie w miejscowym planie „Branic” problemu zapewnienia odpowiedniej infrastruktury technicznej i komunalnej, a zwłaszcza kanalizacji sanitarnej w połączeniu z całym Obszarem Strategicznym.

4. Proponuje się zarezerwowanie terenu pod obiekt handlowy o pow. powyżej 2000 m² przewidzianego dla obsługi przyszłych osiedli mieszkaniowych, które mają powstać w sąsiedztwie „Branic”.

5. Opiniuje się pozytywnie dotychczas zgłoszone do Biura Planowania Przestrzennego UMK propozycje w zakresie terenu objętego miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego „Branic” przez głównych kontrahentów tego obszaru tj.: ISPAT PS S.A. O/Kraków oraz Agencję Rozwoju Gospodarczego Kraków-Wschód.

6. W celu zapewnienia aktywności gospodarczej wnioskuje się o:

- wyłączenie z ewidencji produkcji rolnej gruntów na obszarze objętym planem miejscowym „Branice”;
- obniżenie minimum o 50% stawek podatku od nieruchomości gruntów na obszarze objętym planem miejscowym „Branic”.

O komentarz do uchwały poprosiliśmy

przewodniczącego Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII Józefa Krężółka

◆ **Panie Przewodniczący, Rada Dzielnicy XVIII zawnieśli o utrzymanie przeznaczenia Branice jako obszaru aktywizacji przemysłowej. Czym kierowali się radni podejmując taką uchwałę?**

- **Józef Krężółek:** Przede wszystkim uznaniem Studium Uwarunkowań i Kierunków Zagospodarowania Przestrzennego Miasta Krakowa, które zakłada, iż Obszar Kraków-Wschód ma być obszarem kluczowym dla rozwoju gospodarczego miasta. Po drugie, zaawansowaniem prac projektowych prowadzonych przez Agencję Rozwoju Gospodarczego Kraków-Wschód mających na celu utworzenie w Branicach, po stronie południowej ul. Igołomskiej Parku Przemysłowego (w rejonie planowanego Parku ARGKW posiada większość nieruchomości, a WZiZT dla tego zadania zostało wydane przed 2001 r.). Po trzecie, planowanym utworzeniem po północnej stronie ul. Igołomskiej Centrum Logistycznego. I wreszcie po czwarte, koniecznością tworzenia nowych miejsc pracy dla pracowników zwalnianych z huty i młodzieży z terenów Nowej Huty pozostających bez pracy (przypomnę, że Nowa Huta jest dzielnicą Krakowa o najwyższym i stale rosnącym bezrobociu).

Ale, jeżeli teren ten ma być szansą dla pobudzenia gospodarczego miasta Krakowa i regionu, to musi ulec radykalnej poprawie transportowa dostępność tego obszaru dla pozostałych dzielnic Krakowa, całego regionu Małopolski oraz inwestorów z całego terenu Polski i zagranicznych. Przedstawione w Studium warunki rozwoju systemu transportu nie zapewniają nowoczesnej dostępności transportowej dla obszaru Kraków-Wschód. Przewidują jedynie połączenia od strony północnej i zachodniej drogą wewnętrzną. Nie gwarantują zatem zwiększenia aktywności gospodarczej, skazując tym samym ten teren na dalszą wegetację, nieatrakcyjność dla biznesu, a całe przedsięwzięcie aktywizacji obszaru na niepowodzenie. Dla osiągnięcia zakładanego rozwoju omawianego obszaru niezbędne jest wybudowanie drogi szybkiego ruchu stanowiącej element obwodnicy miasta Krakowa po stronie północnej i wschodniej Krakowa łączącej drogę szybkiego ruchu S-7 z autostradą A-4.

Trasa taka powinna udostępnić dla celów inwestycyjnych rejon planowanej aktywności gospodarczej obszaru Kraków-Wschód, jakim jest planowany Park Technologiczny w Brani-

cach oraz tereny huty. Wykonanie choćby jednej nitki tej trasy w pierwszym etapie jest konieczne.

◆ **Oprócz dróg szybkiego ruchu, potrzebna jest także sieć dróg wewnętrznych...**

- Oczywiście. Drugim czynnikiem stymulującym rozwój gospodarczy obszaru Kraków-Wschód jest funkcjonalny nowoczesny układ sieci dróg wewnętrznych. Układ sieci dróg wewnętrznych powinien zapewnić dostępność do pozostałych dzielnic Krakowa z rejonu aktywności gospodarczej obszaru Kraków-Wschód, jakim ma być w przyszłości Park Technologiczny w Branicach wraz ze Specjalną Strefą Ekonomiczną oraz obecnym Centrum Administracyjnym HTS.

Taki układ drogowy, mam na myśli drogi wewnętrzne, powinien w sposób zdecydowany poprawić dostępność i funkcjonalność transportową terenów w paśmie: Przylasek Rusiecki, Branice, Wyciąże, w porównaniu z rozwiązaniami przyjętymi w Studium Uwarunkowań i Kierunków Zagospodarowania Przestrzennego Kraków-Wschód. Winien zapewnić funkcjonalne połączenie tego obszaru z obecnym Centrum Administracyjnym HTS, przy założeniu otwarcia huty.

◆ **A co z infrastrukturą techniczną i komunalną. O atrakcyjności terenu dla inwestorów decyduje także jego uzbrojenie?**

- To prawda. Oprócz systemu dróg zewnętrznych i wewnętrznych decydują o rozwoju i aktywności gospodarczej jest również infrastruktura techniczna i komunalna tego obszaru, tj. zaopatrzenie w wodę, gospodarka ściekami, gospodarka wodami opadowymi, ciepłownictwo, gazownictwo, elektroenergetyka i telekomunikacja. Rejon Kraków-Wschód (z wyjątkiem terenów wewnątrz PHS S.A. Oddział HTS) jest w tym zakresie wyjątkowo zaniedbany. Trzeba pamiętać, że Park Technologiczny w Branicach, powiązany z nowym funkcjonalnym układem komunikacyjnym, z dobrą infrastrukturą techniczną i systemem zieleni jest pierwszym przedsięwzięciem inwestycyjnym, które ma dać początek ożywienia i rozwoju obszaru Kraków-Wschód. To projekt, który wraz z powstawaniem różnorodnej działalności gospodarczej, ma w rezultacie dać ok. 2500 nowych, tak bardzo potrzebnych miejsc pracy.

◆ **Dziękuję za rozmowę.**

WODA DLA WSZYSTKICH

Rada Dzielnicy XVIII w trakcie sesji odbytej 16 grudnia br. pozytywnie zaopiniowała doprowadzenie wody pitnej do następujących rejonów:

1. ul. Bardosa – odcinek od ul. Kępskiej do ul. Powiatowej,
2. ul. Bardosa – po stronie ul. Ptaszyckiego,
3. ul. Kopaniec – fragment,
4. drogi boczne od ul. Powiatowej,
5. ul. Samostrzelnika,
6. ul. Żagłowa od ul. Samostrzelnika w kierunku południowym,
7. ul. Żagłowa i ul. Samostrzelnika w rejonie ul. Podbipięty,
8. droga boczna od ul. Stare Wiśliśko (dz.106/2, 100/3),
9. droga boczna od ul. Stare Wiśliśko (dz.169/14),
10. droga boczna od ul. Żagłoby.

Inwestycja będzie realizowana w ramach programu „Woda dla wszystkich”.

Będą pieniądze na konserwację zegara

W ramach środków przeznaczonych na przedsięwzięcia priorytetowe Dzielnicy XVIII w 2005 roku, radni postanowili przeznaczyć 4 tysiące zł na bieżącą konserwację i naprawę zegara przy placu Centralnym, znajdującego się na budynku w os. Centrum D I. Po naprawie i stosunkowo krótkim okresie działania, świetlny zegar od kilku miesięcy znów jest nieczynny. Na szczęście władze Miasta Krakowa i radni Dzielnicy XVIII znaleźli kompromis dotyczący kosztów jego napraw i bieżącej eksploatacji. Za energię elektryczną zapłaci Miasto (konkretnie Zarząd Budynków Komunalnych), a koszty konserwacji i napraw wzięła na siebie Dzielnica XVIII.

W sprawie programu rewitalizacji „starej Nowej Huty”

Radni Dzielnicy XVIII podjęli uchwałę, w której wnioskują o objęcie programem rewitalizacji obszaru tzw. starej Nowej Huty, terenu ograniczonego od zachodu i północy ulicami Bieńczycką, Kocmyrzowską, Łowińskiego, a od wschodu ulicami Ujastek i Ujastek Mogiłski. Od południa granicę wyznaczałaby wieś Mogiła, Lasek Mogiłski, Łąki Nowohuckie oraz Park Starorzeczka Wisły.

Obszar wstępnych założeń programu rewitalizacji „starej Nowej Huty” obejmowałby:

1. osiedla mieszkaniowe: Centrum A, B, C, D, E, Handlowe, Kolorowe, Spółdzielcze, Zgody, Uroczce, Teatralne, Górali, Krakowiaków, Sportowe, Zielone, Słoneczne, Szklane Domy, Szkolne, Stalowe, Hutnicze, Willowe, Wandy, Ogrodowe, Na Skarpie, Młodości,
2. dolinę rzeki Dłubni, zalew przy ul. Bulwarowej oraz kopcę Wandy,
3. byłą wieś Mogiła, Lasek Mogiłski,
4. Łąki Nowohuckie oraz Park Starorzeczka Wisły.

Proponowany do rewitalizacji obszar jest – zdaniem radnych – najbardziej reprezentatywny ze względów architektonicznych i ekologicznych – obejmuje bowiem zabytkową część Nowej Huty oraz tereny o wysokich walorach przyrodniczych objętych ochroną prawną.

„TAK” DLA WODOCIĄGU W MOGILE

Pozytywną opinię Rady Dzielnicy XVIII uzyskał projekt budowy w ramach Lokalnych Inicjatyw Inwestycyjnych wodociągu z przyłączami oraz kanalizacji z przyłączami w os. Mogiła Zachód (ulice Samostrzelnika, Podbagnie, Zakamie i Żagłowa). O inwestycję wnioskował Społeczny Komitet Budowy Wodociągu i Kanalizacji w os. Mogiła-Zachód. (f)



DZIELNICA XV – MISTRZEJOWICE

RADA I ZARZĄD DZIELNICY MISTRZEJOWICE

Przewodniczący: Stanisław Zięba, **zastępca przewodniczącego:** Jan Grzegorz Zynek, **członkowie zarządu:** Andrzej Mazur, Piotr Świętek, Wiesław Zajac.

Biuro Rady Dzielnic: ul. Miśnieńska 58, os. Tysiąclecia, tel. 648-96-18, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00-17.00, piątek godz. 7.30-15.30, środa – bez przyjmowania stron.

Dyżury przewodniczący lub zastępca czwartki godz. 14.00-17.00, członkowie zarządu wtorki godz. 14.00-17.00.

Dyżury: Policja – czwartek w godz. 15.00-16.00, – kierownicy rewirów, tel.: 615-36-17; Straż Miejska – poniedziałek w godz. 16.00-17.00.

* Oficjalna strona internetowa: www.dzielnica15.krakow.pl

WIECZERZA WIGILIJNA W MISTRZEJOWICACH – 2004

W dniu 22 grudnia 2004 roku w Dzielnicy Mistrzejowice, a dokładnie w Klubie Kultury KUŹNIA, Rada Dzielnic XV zorganizowała

połamał. Wzruszenia nie zabrakło szczególnie u ludzi samotnych i niepełnosprawnych. Wspólnie do tej tradycyjnej wieczerzy (a właściwie

niora Mistrzejowice – zostali obdarowani przez Dzielnicę XV paczkami z żywnością i słodyczami, środkami czystości oraz bochenkiem świeżego chleba z piekarni AVITEX, która to nieodpłatnie (kolejny raz) dzieli się chlebem z mieszkańcami Nowej Huty. Serdecznie dziękujemy.

Dziękujemy restauracji „PIASTOWSKA”, że wywiązała się z umowy z Dzielnicą i smacznie przyrządziła i podała do stołu.

Czas Świąt Bożego Narodzenia skłania nas do refleksji i zmusza do myślenia nad tym, co nas czeka i czego być może się nie spodziewamy. Jedno jest pewne, że jak Rada Dzielnic zawsze będziemy znajdować czas i sposobność aby spotykać się z mieszkańcami. Tymi najbardziej potrzebującymi i Tymi najmniejszymi. I tak, 7 stycznia 2005



tradycyjną już siódmą Wieczerzę Wigilijną dla najbardziej potrzebujących mieszkańców Mistrzejowic. W tym dniu około 160 osób zgłoszonych przez dwie parafie i kluby seniora o godz. 11.00 zasiadło do stołu, na którym podano wigilijne potrawy takie jak: śledź w sałacie, barszcz z uszkami, ryba z ziemniakami i inne. Wspólne kolędowanie rozpoczęła kapela regionalna „KRAKUSY”, a jako pierwszy kolędę „Wśród nocnej ciszy” zaśpiewał Jego Ekscelencja ks. biskup Jan Zajac. Ks. biskup Jan po poświęceniu opłatków z każdym osobiście się

obiadu) zasiedli proboszczowie parafii Mistrzejowickich: ks. prałat Józef Łuszczek i ks. prałat Józef Prorok. Zaproszenie przyjęli także dyr. MOPS Józefa Grodecka. Przewodniczący Rady Miasta Krakowa Paweł Pytko. Zast. prezydenta MK Kazimierz Bujakowski. dyr., ZEO „Wschód” Stanisław Kielbasa. Wszyscy obecni po przełamaniu się opłatkiem i życzeniach lepszego Nowego 2005 Roku dziękowali sobie za dar wspólnego spotkania i ciepło rodzinnej atmosfery. Po około 2-godzinnym kolędowaniu mieszkańcy zgłoszeni przez parafie i kluby se-



roku, w dolnym kościele pw. św. M.M. Kolbego odbędzie się kolejna

już noworoczna impreza dla dzieci z rodzin znajdujących się w szczególnie trudnej sytuacji życiowej, wytypowanych przez pedagogów szkolnych Dzielnic XV.

Na zakończenie 2004 roku mieszkańcom Mistrzejowic mówimy, że sprościliśmy zadaniom, które sobie wyznaczyliśmy w styczniu br. To co zrobiliśmy widać w terenie. I chociaż bardzo ważne są wyremontowane drogi, chodniki, place zabaw i parki, to ważny jest przede wszystkim człowiek – każdy człowiek, któremu jako radni chcemy nadal służyć. Tak jak tylko to jest możliwe.

Szczęść Boże na Nowy 2005 Rok
Rada i Zarząd Dzielnic XV
Mistrzejowice



NOWOHUCKA ENCYKLOPEDIA CZYTELNIKÓW (105)

RUROCIĄG ORENBURSKI

Gazociąg magistralny, w Europie Wsch. bud. w l. 1975-1979, 4450 km, największa inw. wspólna RWPG; na bud. III odcinka rurociągu Maszewka Pierwomajsk Borowaja Nowoporsk PUS ZBP BUDOSTAL, w l. 1975-78 uruchamiające stołówki, hotele i świetlice dla pracowników z Polski i bud. tłoczni gazów dla rurociągu w Maszewce.

RUSIECKA

Ul. w XVIII Dzielniczy Nowa Huta w os. Ruszcza.

RUSZCZA (I)

15.5 km na ptn. wsch. od centrum Krakowa, od Russ w j. staropolskim „jasny”, os. ziemniakowe w X-XIII w., w 1222 r. Ruscha, w 1241 r. własność Sulisława h. Gryf wojewody krakowskiego, w 1250 r. Klemensa z Ruszczy, w 1312 r. parafia. W 1373 r. osada na prawie średzkim. W 1385 r. Ruscza, w

l. 1386-425 własność Wierzbicy z Branic Gryfity, w 1419 r. Ruszcz. W 1420 r. kościół gotycki św. Grzegorza, do 1739 r. kolegiata. W XV w. szkoła parafialna. W 1629 r. Rusiec, w 1787 r. Ruszcza, własność Branickich, m. in. ostatniego z rodu Jerzego Klemensa Branickiego i żony Izabeli z Poniatowskich, w 1795 r. Marcina Badeniego, w 1830 r. Pawła Popiela. W 1863 r. neorenesansowy dwór, w końcu XIX w. 240 mieszkańców i 40 domów.

RUSZCZA (II)

Os. XVIII Dzielniczy Nowa Huta, 300 mieszkańców, ulice: Igołomska, Jeziorko, Rusiecka, Narcyza Wiatra, Wiatraczna, Za Górą.

RYBARCZYK DANUTA

Dziennikarka (1927-88) ur. Kraków, absolwentka WSNS w Krakowie, od 1952 r. red. „Budujemy Socjalizm”, w l. 1957-88 sekr. GNH, zm. w Krakowie.

RYCERSKA

Ul. w XVII Dzielniczy Wzgórza Krzesławickie, w os. Na Stoku.

RYCERSKA KONFRATERNIA

Bractwo Neorycerskie, od 2000 r., os. Stalowe 18, w SP nr 37, herold Marcin Mastalierz

RYCERSTWO

NIEPOKALANEJ

Militia Immaculatae, zał. św. Maksymilian Kolbe w 1917 r. w Rzymie. Cel: praca dla jak największej chwały Bożej i zdobycie wszystkich ludzi dla Boga przez Niepokalaną, tworzące Grupy Modlitewne. W Nowej Hucie Grupy Modlitewne m. in. w parafiach św. brata Alberta (zał. w 1996 r.) i św. Maksymiliana Kolbe. W parafii św. brata Alberta dyr. Rycerstwa ks. prałat Jan Bielański, prezes Stanisław Drązewicz.

RYCERZ WŁADYSŁAW

Kombatant (1919-2002) ur. Piaski

pow. Brody, udział w kampanii wrześniowej 1939 r., w l. 1940-43 służba w Armii Czerwonej, udział w walkach o Charków, od 1943 r. służba w 1 DP im. Kościuszki, ranny 12 października 1943 r. pod Lenino, elew Centralnej Szkoły Podchorążych WP w Riazaniu, w styczniu 1945 r. ranny w walkach o Katowice, w kwietniu 1945 r. udział w walkach o Nysę Łużycką, por. dowódca kompanii 29 pp. 10 DP 2 Armii WP, od 1954 r. w HiL, ppłk rezerwy, kawaler Krzyża Oficerskiego Orderu Odrodzenia Polski, mieszkaniec os. Zielonogo. Zm. w Nowej Hucie.

RYDYGIER LUDWIK

Dr med. (1850-1920) ur. Dusocice k. Grudziądza, absolwent Wydziału Medycznego Uniwersytetu Berlińskiego, w l. 1887-97 prof. i kier. Katedry Chirurgii UJ, w 1889 r. bud. kliniki w Krakowie, od 1897 r. prof. i rektor UJK, w l. 1914-16 nac. chirurg szpitala wojennego w Brnie, w 1920 r. szef sanitarny Armii Polskiej gen. Józefa Hallera przejmującej Pomorze, autor podręczników chirurgii, zm. we Lwowie. Patron szpitala w Nowej Hucie.

RYDZA-ŚMIGŁEGO EDWARDA

Ul. w XVIII Dzielniczy Nowa Huta, nazwana na cześć Edwarda Rydza-Śmigłego (1886-1941) ur. Brzeżany, absolwenta ASP w Krakowie, w l. 1914-17 dowódca 1 pp. Legionów, I Brygady Piechoty Legionów, w 1917 r. komendanta gł. POW, w l. 1919-20 dowódca 2 Armii (zdobycie Wilna i Kijowa), w l. 1921-36 inspektora armii, od 1936 r. marszałka Polski, w l. 1936-39 Gen. Inspektora Sił Zbrojnych, 17 września 1939 r. internowanego w Rumunii, od 1940 r. w Polsce, zm. w Warszawie.

RYMAR WŁADYSŁAW

Menedżer (1922-70) ur. Haczów, w l. 1942-45 udział w walkach z hitlerowcami w Jugosławii, absolwent Wydziału Budownictwa Politechniki Krakowskiej, mgr inż., w l. 1945-70 nac. inż. i dyr. techn. MOSTOSTAL, Nagroda Państwowa II stopnia, odznaczony Orderem Sztandaru Pracy II klasy i jugosłowiańskim Złotym Medalem Wolności. Zm. w Krakowie.

(ciąg dalszy za tydzień)

NADCHODZĄCY ROK 2005

Powraca na nasze łamy redaktor Michał Kaszowski ze swoimi przepowiedniami, tym razem na Nowy 2005 Rok. Przypomnimy, że przed laty przewidział na naszych łamach m.in. katastrofę Challengera i śmierć cesarza japońskiego. Zobaczmy, co tym razem zapowiada na nadchodzący rok Michał Kaszowski.

NOWY ROK. 2005 rozpocznie się w sobotę. Sobota przypisana jest opiece Saturna. Ludzie urodzeni w tym dniu są oryginalni, taktowni, umiejący dostosować się do sytuacji, dzięki czemu łatwo potrafią rozładować napięcia w grupie. Niestety, brak u nich korelacji pomiędzy rzeczywistością a wyidealizowanymi poglądami. Dlatego nieraz szokują krótkowzrocznością, są niezdecydowani i chwiejni. 1 stycznia to ważny dzień dla ludzi wrażliwych, mało-mównych, skierowanych do wewnątrz, czasami żyjących bardziej w świecie wymyślnym niż rzeczywistym. Korzystny dla ludzi zajmujących się sztuką: muzyką, teatrem, także literaturą. Merkury z Wenus wspierają wyostrzoną intuicję, ale ona czasem prowadzi w rejony pozbawione oparcia w świecie realnym, co może spowodować, zwłaszcza u artystów, skłonność do ucieczki w marzenia, niechęć do stapania mocno po ziemi.

Choć nie najmocniejsze, ale harmonijne aspekty Słońca przesądzą o pozytywnych energiach, pozwolą spożytkować je właściwie, jednym przez pracę nad własnym charakterem, innym ustabilizują stany uczuciowe, dając obiektywizm w ocenie sytuacji.

Mars w kwadraturze z Plutonom jest zagadkowy, stwarza warunki do działania ludziom aktywnym, którzy pragną się rozwijać, wybierając podróże, naukę lub sport, ale może także obdarzać nadmierną energią lub przebojowością, wykorzystywaną w złym znaczeniu, za wszelką cenę.

Rokiem 2005 według numerologii opiekuje się liczba 7 (2+0+0+5=7). Swoją magiczną moc siódemka może objawić zarówno w świecie materialnym, jak i w sprawach ducha, ale szczególnie pomocna może się okazać w poznawaniu samego siebie i w zrozumieniu wyroków OPATRZNOŚCI. U wielu wyzwoli potrzebę poszukiwania prawdy i szczęścia, u innych objawi się wiedza, która wyjaśni wiele tajemnic.

8 lutego, według chińskiego horoskopu, rozpoczyna się **ROK KOGUTA, drewnianego koguta**. Podobno drewno osłabia nieco pychę i dumę żądnego władzy ptaka. Kogut zawsze osiąga swój cel, czasem wywołując kłótnie, czasem „zadeptując” swoje terytorium. Lubi porządek w swojej zagrodzie, jest oryginalny i ma poczucie własności.

W **ROKU KOGUTA** wiele krajów zechce dominować nad innymi pod płaszczykiem głoszonych szlachetnych idei i górnolotnych haseł, co wywoła konflikty w polityce, niestabilność w gospodarce. Przewodnią rolę w tej dziedzinie utrzymają Stany Zjednoczone. W efekcie tych praktyk jeszcze bardziej zaznaczą się podział pomiędzy bogatymi i biednymi. Załame się światowa gospodarka, wzrośnie bezrobocie. W naszym kraju zbyt „drogi” złoty może okazać się przyczyną krachu gospodarczego w niektórych branżach. W polityce wielu uważających się za KOGUTÓW zamiast piania dobędzie z siebie labędzi śpiew. Powstaną nowe partie polityczne, ale nie będą miały wpływu na ratowanie III Rzeczypospolitej.

20 marca, prawie w samo w południe, o godzinie 12.33 (naszego czasu) Słońce wejdzie do znaku Barana, rozpoczynając kalendarzową wiosnę i **nowy rok astrologiczny**, któremu astrologia śródziemnomorska przypisała na ten czas opiekę posłańca bogów – **Merkurego** – patrona zwinnego, sprytnego i zawsze ciekawskiego. Najbardziej będzie on sprzyjał znakom: Panny, Bliźniąt i Wodnika.

Świat wejdzie w nowy rok z nową nadzieją. Dzięki licznym konferencjom i rozmowom na najwyższych szczeblach rozwiązanie znajdzie wiele nabrzmiałych problemów. Do zlikwidowania jednak najbardziej zapalnych konfliktów droga będzie jeszcze daleka. Położenie Księżycy i Saturna w 12. domu, „niejasnym” domu, oznacza pole walki wrogich planet, dlatego ich pobyt na tym polu zakończy się może śmiercią lub powolnym wyniszczeniem, upadkiem. 12. domowi przypisano znak „RYB”. Są one symbolem Chrystusa i odnoszą się do czasu chrześcijaństwa pierwotnego, czasu męczenników, ale i świętych, czasu, który groził prześladowaniami, ale w którym jednak wiara i nadzieja na zbawienie musiały być silniejsze niż w innych epokach. Księżyc i Saturn w 12. domu wyzwolić mogą uspione stare duchy – niewiedzy i nienawiści. Wskutek tego w miejsce wygaszonych w przeszłości konfliktów pojawiają się nowe.

Na skutek manipulacji mediów masy będą utrzymywane w niewiedzy, a materialistyczne i egoistyczne posunięcia władzy rządzonej przez pieniądź okażą się w 2005 roku skuteczniejsze niż próby ratowania przez ekologów ZIEMI przed zniszczeniem. Jednym z najżywiej dyskusowanych zagrożeń tego rodzaju jest obecnie zjawisko ocieplenia globalnego. „Globalne zmiany klimatyczne powodowane nadmierną emisją do atmosfery gazów cieplarnianych, a zwłaszcza dwutlenku węgla, mogą doprowadzić do zachwiania równowagi ekologicznej w skali całej planety” – to jeden z najgłośniejszych wypowiedzianych problemów: ekologicznych, gospodarczych i społecznych naszych czasów.

Oskalpowana ZIEMIA może jednak upomnieć się o swoje naturalne prawa, ale kiedy NATURA przemówi „głosem ziemi”, może być strasznie. Ziemia w sposób naturalny może oczyścić się sama. Pod koniec marca można więc spodziewać się katastrof. Oczyszczi się woda, ziemia i powietrze. Heraklit z Efezu widział w ogniu praprzyczynę widzialnego świata: „Ogień jest żywiołem odradzającym i z jego to przeobrażeń, czy rozszerza się czy zgęszcza, rodzą się wszystkie rzeczy. Ogień jest pierwiastkiem nie tylko ożywiającym, ale i niszczącym. Wszelki świat przez ogień powstał i ogień go rozłoży”.

Wiele znaków na niebie i ziemi wskazuje, że Ziemia da o sobie znać. Czy będzie to urodzaj, czy klęska, zobaczymy i doświadczymy.

Pozycja Saturna i Księżycy w 12. domu rozbudzi także uczucia patriotyczne, wartości narodowe i terytorialne. Grozi to jednak wyzwoleniem dążeń nacjonalistycznych, które mogą znaleźć wielu zwolenników przyciąganych metodami socjotechnicznymi. Prawa jednostki będą minimalizowane.

Mars w znaku Koziorożca przysporzy sił, ale też przyniesie wiele dramatów i rozczarowań. W wielu krajach, które niedawno przystąpiły do wspólnoty europejskiej, zapanuje konsternacja.

Słońce w 9. domu, domu sprawiedliwości, religii, i wszelkich mądrości, będzie pracowało dla poszukujących prawdy i płaszczyzny porozumienia w kierunku ekumenizmu. Uran w 9. domu może jednak wywołać burzliwe dyskusje związane z tym tematem, a nawet wzbudzić fanatyzm, wywołać wojny religijne, w wyniku których wiele grup religijnych uległoby rozpadowi.

Pozycja Plutona ostrzega jednak, że teraz stare duchy ubiorą się w nowe szaty, aby pod szyldem dobra siać w całym świecie zło. Możliwy jest nawet atak terrorystyczny na Watykan.

Pozycja Neptuna w znaku Wodnika zapowiada wielkie odkrycia, wynalazki, a nawet może poznanie największej tajemnicy życia.

Rok 2005, za sprawą Plutona, będzie wyjątkowy w dziedzinie poznania nowego środka komunikacji w skali globalnej, ponad Internetem i telefonią komórkową. Przyspieszy on jeszcze komunikowanie się i rozwój w każdej dziedzinie wiedzy. Nastąpi przełom w programach edukacyjnych, spełni się sen o globalnej wiosce. Być może będzie to obrona przed internetowym terroryzmem, który stanie się prawdziwym zagrożeniem.

Saturn w znaku Raka, Mars oraz Pluton w znaku Strzelca mogą wywołać nowe konflikty zbrojne w wielu rejonach świata. Z wielokrotnością tajemnicze przetargi na uzbrojenie, a może powrót do „zimnej wojny”. Na szczęście Jowisz w znaku Wagi będzie próbował godzić zwaśnione strony. Od końca października do końca roku wzrosną się korzystne oddziaływania kosmosu, co pozwoli z ufnością i nadzieją patrzeć w przyszłość.

W roku 2005 spodziewane są dwa zaćmienia Słońca. Pierwsze 8-9 kwietnia, widoczne w Ameryce Środkowej i Południowej oraz na Pacyfiku, drugie 3 października, widoczne w Europie Zachodniej i Środkowej, na Bliskim Wschodzie i w Afryce. Zaćmienia Księżycy: 24 kwietnia i 17 października, obydwie niewidoczne w Europie.

Z zaćmieniami Słońca wiązane wiele zmian, jakie zachodzą na ziemi. Głównie przez rozregulowanie sił natury, przypisywano im wybuchy wulkanów, trzęsienia ziemi i inne kataklizmy.

Cesarz chiński ośmieszony przez dwóch astronomów Hi i Ho, którzy mylnie obliczyli czas zaćmienia, kazał ich stracić. Odwrotnie, umiejętność obliczenia momentu zaćmienia uratowała życie Krzysztofowi Kolumbowi i jego towarzyszyom w czasie wyprawy do Indii. Tubylcom przepowiedział, że Księżyc zmieni barwę na krwistoczerwoną. Gdy tak się stało, ogarnięci paniką tubylcy dostarczyli mu potrzebną żywność.

Słowianie zachodni np. wyobrażali sobie zaćmienie Słońca „jako substancję w rodzaju bliżej nie określonego osadu czy pyłu”, który spada z nieba na istoty żywe i powoduje choroby. Obawiano się szczególnie Księżycy, który ma na nowiu szkodliwie oddziaływać na człowieka.

Zaćmienie Słońca, które nastąpi 3 października, będzie wyjątkowe. Odbędzie się w gwiazdozbiorze Wagi w momencie, kiedy Księżyc znajdzie się na nowiu, Słońce zaś w najwyższym jesiennym położeniu. W wyniku tego Księżyc na tle jaskrawego Słońca przybierze kolor krwistoczerwony i jak głoszą przepowiednie, zjawisko to wywoła panikę, a nawet ofiary. Jak pamiętamy z Biblii, krwistoczerwone zaćmienie Słońca towarzyszyło śmierci Chrystusa. Zdaniem astronomów zaćmienia to tylko niegroźny teatr, jaki funduje nam Natura, ale kto wie, co płynie do nas z Kosmosu.

Michał KASZOWSKI

ZAKŁADY POGRZEBOWE
Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, pn.-pt. 7.30-15.30, sob. i św. 8.00-14.00
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, pn.-pt. 7.30-15.30,
cm. Grębałów, tel. 645-31-61, pn.-pt. 7.00-15.00, sob. 8.00-14.00,
cm. Podgórze, tel. 656-55-11, pn.-pt. 7.30-15.30,
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77, pn.-pt. 7.00-15.00

DYŻUR CAŁODOBOWY – PRZEWOZY Z MIESZKAŃ
również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Batowice, ul. Reduty 1

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE

POGRZEBOWE USŁUGI:
◆ **KOMPLEKSOWO** ◆ **BEZGOTÓWKOWO**
Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni
„REKORDIA” (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)
Tel. 645-47-24 (CAŁĄ DOBĘ)

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „MORFON”
os. Dywizjonu 303 31J, tel. (012) 641-68-17
Zakład czynny w godz. 8⁰⁰-16⁰⁰

BEZPŁATNY, CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI
Koszt pogrzebu już od 1200 zł
Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932
Bezgotówkowe rozliczanie pogrzebów

Profesjonalne usługi pogrzebowe „CORDIA”
Rok założenia 1992
TANIO, KOMPLEKSOWO I BEZGOTÓWKOWO
os. Na Skarpie 24, czynne od 8.00 do 15.00
tel. całodobowe: 643-72-22, 0606-139-383
fax 686-43-10

Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni

Profesjonalne Usługi Pogrzebowe Korynt

31-908 Kraków, os. Młodości 8
Telefony całodobowe
686-61-00, 604-545-804
POGRZEBY JUŻ OD 1100 ZŁ (na terenie Krakowa)
ŚWIADCZYMY USŁUGI W ZAKRESIE:
■ wyrabiamy akty zgonu ■ duży wybór trumien i urn ■ całodobowy przewóz zmarłych z domu do chłodni – gratis ■ kremacja ■ transport w kraju i za granicą ■ kwiaty i wieńce ■ załatwiamy wszystkie formalności w ZUS-ie ■ rozliczenia bezgotówkowe ■ opieka całoroczna nad grobami

NA ŻYCZENIE KLIENTA FORMALNOŚCI ZAŁATWIAMY W DOMU

NEKROLOGI I KONDOLENCJE
przyjmuje **Biuro Ogłoszeń „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”**
(al. Jana Pawła II 232 – NCK)
tel. 643-44-33

Pomoc w trudnych chwilach

KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE

WYKONUJEMY BEZGOTÓWKOWO, SOLIDNIE I TANIO

- Przewozy z mieszkań do własnej chłodni (bezpłatne przechowywanie w chłodni)
- Różnicę zasitku pogrzebowego wypłacamy przed pogrzebem

Całodobowy dyżur

tel.: 686-61-45

Z tym ogłoszeniem

10% RABATU

ul. Sieroszewskiego 5 (obok Szpitala im. St. Żeromskiego) Tel./fax: 686-61-20



os. Słoneczne 3,
Kraków 31-956, skr. poczt. 11
tel. 644-24-12, fax 644-10-62

e-mail: sekretariat@adrem.krakow.pl

P.P-U „ADREM” S.A.

oferuje

wspólnotom mieszkaniowym
oraz właścicielom nieruchomości
usługi w zakresie

zarządzania i administrowania budynkami oraz innymi nieruchomościami

- posiadamy długoletnie doświadczenie w zarządzaniu i administrowaniu nieruchomościami;
- zatrudniamy zarządców i administratorów legitymujących się państwową licencją zarządcy;
- współpracujemy ze sprawdzonymi firmami wykonującymi usługi bieżącego utrzymania technicznego budynków.

Zapraszamy na zabawy karnawałowe
bogate menu i wspaniała zabawa

Restauracja „Piastowska”
Zaprasza !!!
Os. Tysiąclecia 42
w godz. 10.00–22.00

organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji i w miejscu wskazanym przez klienta – możliwość negocjacji cen; istnieje możliwość dowozu zamówionych wyrobów

oferujemy bardzo dobrej jakości wyroby garmażeryjne – bez konserwantów po bardzo atrakcyjnych cenach, dla odbiorców indywidualnych i zbiorowych – (F-VAT);

BIURO OGŁOSZEŃ

DO WSZYSTKICH GAZET KRAKOWSKICH
Nowohuckie Centrum Kultury
TEL. 643-44-33

FIRMA **ALUMARK**
www.alumark.skawina.pl
SYSTEMY ALUMINIOWE
SKAWINA - KORABNICKA 69 A
tel./fax 275-34-73 tel. 276-16-62



- PRZESUWNE ZABUDOWY BALKONÓW
- ZADASZENIA
- WITRYNY
- DRZWI I OKNA

RATY EKSPOZYCJA: **DH WANDA**
partner, naprzeciwko lamp

RESTAURACJA „REDA”

os. Stalowe 16, tel. 644-57-38
zaprasza codziennie od godz.
9.00 do 21.00 na

PYSZNA RYBKĘ!
wesela i przyjęcia
okolicznościowe
do 120 osób.

WESELA TANIO

nowo otwarta, piękna sala
WOLNE MIEJSCA

☎ (012) 684-35-15, 0502-391-013
(012) 641-90-37 wieczorem

Nowohuckie Centrum Psychoterapii
i Terapii Uzależnień „Pema”
os. Kolorowe 21, tel. 644-45-55.
Terapia i konsultacje dla osób
z problemem alkoholowym
i ich rodzin.
Świadczenia współfinansowane
przez UM Krakowa.

WARZYWA GRUNTOWE
ziemniaki – mila, wineta (również
drobne) **W CENACH HURTOWYCH**
oferują produkcję!
Dla placówek oświatowych cały
asortyment owoców i warzyw
TRANSPORT GRATIS
„SZWAGRY” S.C. os. 2 Pułku Lotniczego 50 a
641-11-41 8.00–18.00

CHEMIA
KOREPETYCJE
STUDENT AGH
647-08-41, 0505-10-72-32

KOREPETYCJE,
MATEMATYKA.
Tel. 644-00-14



Prywatna Firma działająca od 1994 r.
ZARZĄDCA NIERUCHOMOŚCI

ADM 1 „Krowodrza” sp. z o.o.

■ os. Uroczę 4, tel. 642-26-94
■ ul. L. Rydla 7, tel. 637-27-01, 638-47-27
tel./fax 636-37-75

PRZYJMIE W ZARZĄD I ADMINISTRACJĘ

- budynki prywatne (w tym nowo wybudowane)
- wspólnoty mieszkaniowe
- budynki instytucjonalne
- budynki zakładowe
- budynki komercyjne

Zapewniamy: ♦ konkurencyjne ceny ♦ profesjonalną obsługę
Świadczymy: porady prawne, obsługę księgowo-finansową nieruchomości, rozliczenie mediów (c.o., woda, kanalizacja, odprowadzanie komunalnych zanieczyszczeń)
www.zarzacdanieruchomosci.krakow.pl
e-mail: adm1@zarzacdanieruchomosci.krakow.pl



Prokocim
działający od ponad 10 lat

Biura - os. Kalinowe 4 tel 648 40 92
- ul. Okólna 4 tel 655 01 42

e-mail: zarzadzca@prokocim.pl

ZAPRASZA

Wspólnoty Mieszkaniowe

do współpracy w zarządzaniu nieruchomościami

- dysponujemy doświadczonym zespołem, którego członkowie posiadają licencje państwowe - ich kompetencje są rękojmią profesjonalnej i rzetelnej dbałości o wasz budynek
- gwarantujemy jasne i przejrzyste rozliczenie kosztów
- prowadzimy prekursorską działalność pozyskiwania kredytów na docieplenia budynków i modernizację instalacji C.O.
- udzielamy wszechstronnych porad

Jesteś zainteresowany - zapraszamy!

Montaż stolarki otworowej PCW, Alu, Drewno

Okland, KUBE, Pass-Glas, ROPAT, ANWIS

**Zabudowa balkonów
Drzwi i szafy przesuwne**

**Montaż: żaluzji, rolet,
moskitier, karniszy**

Oprawa obrazów i lusterek

**Usługi wykończeniowe:
panele, tapetowanie, malowanie**

Firma Usługowa Aleksander Oleksy
os. Dywizjonu 303 nr 56c (obok Carrefour), tel. (012) 640-06-10
zapraszamy: wt.-pt. 9:00-17:00, sob. 9:00-15:00

ADMINISTROWANIE

I ZARZĄDZANIE BUDYNKAMI

Firma „BIZ”, Licencjonowany Zarządca Nieruchomości,
inż. Zbigniew Serafin, os. Centrum A, bl. 12 w Krakowie

przyjmie w zarząd

lub administrowanie budynki

po konkurencyjnych niskich cenach
i na rozsądnych zasadach.

Wiadomość: tel. (012) 642-08-04 lub 0603-076-194.

Zdrowie i uroda

PRZYCHODNIA LEKARSKA
 NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a
 REJESTRACJA: 644-98-99
 Sekretariat: tel. 643-76-03,
 fax 644-61-07

BADANIA:

- okresowe pracowników - w ciągu 1 dnia
- na książeczkę zdrowia - w ciągu 1 dnia
- kwalifikacyjno-okresowe kierowców

LEKARZE: • internista - lekarz medycyny pracy • neurolog - leczenie w ramach kasy chorych • chirurg naczyniowiec, **ESPERAL** • laryngolog • okulista • dermatolog • ginekolog • stomatolog • urolog • leczenie cukrzycy i chorób tarczycy

Pracownia analityczna pełny zakres (wyniki w dniu następnym) • EKG - spoczynkowe • USG jamy brzusznej i ginekologiczne • RENTGEN zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej • REHABILITACJA LECZNICZA - MASAŻE • ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

NISKIE CENY I FACHOWA OBSŁUGA

RentgenMed
NZOZ Pracownia Radiologiczna
 os. Krakowiaków 43
644-19-06 I piętro

Zdjęcia RTG dorosłych i dzieci w dniu zgłoszenia

Dawki RTG obliczane komputerowo, indywidualnie dla każdego pacjenta

Pon.-pt. 8.00-18.00

USG - BEZ TERMINÓW

Tel. 641-03-11
 643-31-09

- jama brzuszna • narząd rodny • prostata • piersi
- tarczycy • jądra (moszna)
- położnictwo (ciąża)
- badania dziecięce
- m.in. stawy biodrowe • i inne

OS. SZKOLNE 9
 (bud. Przedszkola Rejonowej)

PRACOWNIA RENTGENOWSKA OGÓLNODIAGNOSTYCZNA
 os. Urocze 2
 Tel. 644-92-82

VIDENT

- protezy zębowe, korony, mosty
- ekspresowe naprawy protez
- pełny zakres usług protetycznych

Niskie ceny, wysoka jakość materiałów!
 os. Boh. Września 1a/3g
 tel. 645-93-33

Menopauza

ODBIERA RADOŚĆ ŻYCIA

Z dr. Krzysztofem IDECIEM, specjalistą chorób wewnętrznych i kardiologiem, rozmawia Jan L. Franczyk

• **Panie Doktorze, nigdy nie rozmawialiśmy o menopauzie, a przecież przez ten trudny okres musi przejść każda kobieta.**

- To prawda. U jednych kobiet zaczyna się wcześniej, u innych później. Ale przejść ją musi każda. Objawy menopauzy pojawiają się najczęściej między 45 a 55 rokiem życia.

• **Kobiety skarżą się na uderzenia gorąca do głowy, kołatanie serca, pojawianie się nagłych potów, bezsenność, drażliwość...**

- Jeszcze inne skarżą się na wypadanie włosów, pojawienie się owłosienia na twarzy, stany lękowe i depresyjne.

• **Chociaż objawy, o których mówimy, do przyjemnych nie należą, to jednak menopauza wydaje się stanem fizjologicznym, naturalnym, związanym jakoś ze specyfiką kobiecego organizmu?**

- Ma pan rację. Sam termin „menopauza” oznacza ostatnią miesiączkę w życiu kobiety, a okres kilka lat przed menopauzą i po nazywany bywa przekwitaniem lub klimakterium.

• **W dawnych wiekach jakoś mniej mówiło się o dolegliwościach związanych z tym okresem. Czy dolegliwości te były mniejsze czy może nie występowały?**

- Menopauza występowała w tym samym wieku co u kobiet współczesnych. Była jednak dość poważna różnica. Otóż kobiety żyły przeciętnie dwadzieścia-trzydzieści lat krócej niż dzisiaj. Jak możemy przeczytać np. w „Dziedziectwie” Zofii Kossak, już trzydziestokilkuletnią kobietę nazywano starszą panią. Większość kobiet umierała przed ukończeniem pięćdziesięciu,

a nawet czterdziestu pięciu lat. Dzisiaj aż nie chce się w to wierzyć, ale tak było. Dlatego też większość objawów związanych z klimakterium po prostu nie zdążyła się zmanifestować, bo kobieta umierała wcześniej. Dzisiaj kobiety żyją o wiele dłużej, stąd problem nowych zagrożeń związanych z wiekiem.

• **Jakie zagrożenia ma Pan na myśli?**

- Chociażby zwiększone ryzyko choroby wieńcowej, zawału serca, zagrożenie osteoporozą na skutek odwapnienia kości czy zmiany w zakresie tkanki mózgowej i ryzyko choroby Alzheimera.

• **Jakie jest podłoże fizjologiczne tych zmian?**

- Wszystko to ma związek z wygasaniem czynności jajników. W jajnikach przestają dojrzewać komórki jajowe i zmniejsza się cykliczna produkcja hormonów płciowych, a właśnie te hormony - estrogen i progesteron - stymulują dobre funkcjonowanie całego organizmu.

• **Czy medycyna próbuje jakoś temu przeciwdziałać, na przykład podając środki hormonalne?**

- Tak. By złagodzić objawy i skutki menopauzy proponuje się tzw. hormonalną terapię zastępczą (HTZ). Niektóre kobiety obawiają się jednak tej terapii, gdyż rozpowszechnione jest przekonanie (niepotwierdzone naukowo) o ubocznych i groźnych skutkach takiej terapii.

• **O jakie skutki konkretnie chodzi?**

- O zwiększone ryzyko zachorowania na raka piersi i narządów rodnych. Ale jak już powiedziałem, te informacje nie znalazły potwierdzenia.

• **Czy istnieje jakaś alternatywa dla terapii hormonalnej, którą mogłyby stosować panie, które, pomimo wszystko, obawiają się hormonów?**

- Alternatywą mogą być tzw. fitoestrogeny, czyli substancje działające podobnie do estrogenów, które jednak estrogenami nie są. Ich działanie różni się od działania zarówno ludzkich, jak i syntetycznych hormonów m.in. tym, że jest o wiele słabsze. Występują one w różnych roślinach i wytwarzanych z nich produktach. Najczęściej wymienia się trzy główne grupy fitoestrogenów: izoflawony, lignany i kumestany. Izoflawony występują w dużych ilościach w warzywach strączkowych. Lignany można spotkać w nasionach lnu, a ich mniejsze ilości występują w pełnoziarnistych produktach zbożowych. Kumestany z kolei występują w nasionach słonecznika i kielkach fasoli. Fitoestrogeny mogą być dostarczane organizmowi w formie specjalnych preparatów.

• **Czy preparaty te można stosować na własną rękę?**

- Zawsze najlepiej jest poradzić się prowadzącego lekarza. Jeśli uzna on, że fitoestrogeny mogą zastąpić hormonalną terapię zastępczą, to powinniśmy zacząć je przyjmować jak najwcześniej, by na dłużej zachować zdrowie.

• **Dziękuję za rozmowę.**

CHRZAN POSPOLITY

Chrzan pospolity rośnie zarówno w stanie dzikim jak i w uprawach ogrodowych. Surowcem mającym zastosowanie w kuchni i w lecznictwie są świeże korzenie, które mają działanie bakteriobójcze i przeciwreumatyczne. Ze względu na działanie drażniące skórę, w medycynie ludowej utarty korzeń chrzanu wcierano w stawy z obrzękiem artretycznym i w skórę przy zapaleniu ścięgien. W postaci miazgi, syropu i nalewki stosuje się go do nacierania i okładów w chorobie reumatycznej oraz w bólach stawów i mięśni.

Chrzan jest znakomitym dodatkiem do mięs. Szczególnie smakuje w postaci sałatki, na którą składają się utarty chrzan, ugotowane na twardo żółtka jaj oraz niewielka ilość majonezu lub śmietany.

MIĘTA PIEPRZOWA

Po sylwestrowej zabawie możemy zafundować sobie herbatę z mięty. Napar taki stosowany jest w zaburzeniach trawienia, przy braku apetytu, w kolce jelitowej, w chorobach wątroby a także w schorzeniach dróg żółciowych. W Polsce rośnie dziko kilka gatunków mięty. Do celów leczniczych nadaje się jednak tylko mięta pieprzowa o charakterystycznym, chłodzącym smaku. Liść takiej mięty zawiera m. in. olejek lotny (mentol), garbniki i kwasy organiczne. Zioło pobudza czynności trawienne, działa wiatropędnie, żółciopędnie, odkażająco i słabo znieczulająco. (f)

Prywatna Specjalistyczna Poradnia Kardiologiczno Diabetologiczna

lek. med. Jacek Trząski
 - specjalista kardiolog
 przyjmuje we wtorek w godz. 16⁰⁰-19⁰⁰

lek. med. Adam Markiewicz
 - specjalista diabetolog nefrolog
 przyjmuje w poniedziałek w godz. 18⁰⁰-19⁰⁰

Osiedle Urocze 2, pokój 118, 1 piętro
 Rejestracja telefoniczna codziennie w godz. 7⁰⁰-19⁰⁰
 tel. 644-13-32

LECZYMY ALERGIE I BÓLE

- *Moje pięcioletnie dziecko często zapadało na choroby górnych dróg oddechowych. Spowodowane to było słabą odpornością organizmu, której przyczyną była m.in. alergia pokarmowa. O gabinecie biorezonansu dowiedziałam się od znajomej, która przez wiele lat cierpiała na nerwicę lękowo-depresyjną. Dopiero wizyta w tym gabinecie przyniosła jej poprawę zdrowia. Postanowiłam udać się tam z moim dzieckiem. Po wykonaniu bezbolesnego, komputerowego testu moje podejrzenia co do alergii pokarmowej córki potwierdziły się. Po odczuleniu kolejnych alergenów zdecydowałam się na podjęcie terapii wzmacniającej mającej na celu uodpornienie dziecka na choroby. Efekt jest pozytywny - od tamtej pory dziecko nie choruje. Ponadto zaczęłam córce podawać produkty, na które była odczulana i których musiała unikać. Oznaki uczulenia ustąpiły całkowicie.*

- *Mnie też pomogło - stwierdza Pani Genowefa Z... oczekująca w poczekalni na kolejną terapię. - Cierpiałam na bóle kręgosłupa. Leczenie tradycyjne nie przynosiło spodziewanych skutków. Po 4. terapii stan mojego zdrowia uległ poprawie. Bóle kręgosłupa znacznie się zmniejszyły. Wierzę, że po kolejnych terapiach ustąpią całkowicie.*

Leczymy również:

- nerwice - bóle kręgosłupa i stawów - depresje - otyłość
 - astmę - reumatyzm - wrzody
 - nerwobóle

TERAPIE ANTYNIKOTYNOWE ORAZ ANTYALKOHOLOWE

GABINET BIOREZONANSU
 Kraków, os. Krakowiaków 43
 Pon.-pt. 10-17. Tel. 642-07-03

NOWO OTWARTY FITNESS KLUB Eder
 SOLARIUM
 AEROBIC
 SIŁOWNIA telefon 649-71-02
 OS. NA LOTNISKU 11

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA PRZYSTĘPNE CENY
 ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66
 czynne: pn.-sob. 10.00-22.00, niedziela 10.00-21.00

PRODENT® os. Niepodległości 3 A
 tel. 681-33-22, 681-34-80 czynne pon.-pt. 9-19, sobota 9-14

PROTEZY NYLONOWE
5 LAT GWARANCJI
NOWOŚĆ!!! BIOPLAST... I NIEBO W USTACH (elastyczne, niełamliwe, bezkłamrowe)

- ♦ OZON - BEZBOLESNE LECZENIE PARADONTOZY
- ♦ MIĘKKIE PROTEZY AKRYLOWE
- stomatologia, ortodoncja, chirurgia, protetyka
- komputerowe bezbolesne znieczulenie „the wand”
- naprawy protez na poczekaniu
- emeryci i renciści 30% ZNIŻKI - RATY

PIŁKARSKA LIGA PARAFIALNA

Najmłodsza nowohucka parafia M.B.Pocieszenia z ul. Bulwarowej licząca zaledwie pięć lat już wkrótce może być tą, o której będzie się mówiło głośno nie tylko w Nowej Hucie. To właśnie w tej parafii, z inicjatywy ks. proboszcza Józefa Gwozdowskiego, ks. Marka Ostapiszyna oraz parafianina Andrzeja Kowalika, kapitana drużyny, doszło do międzyparafialnych rozgrywek.

Z pomocą przyszedł klub sportowy „Wanda”, na którego boisku były rozgrywane mecze. – To fantastyczna zabawa – mówi dyrektor Kazi-

chę z Ruszczy, księży Mieczkowski i Budzonja z Arki Pana oraz ks. proboszcza Gwozdowskiego i księży Ostapiszyna oraz Dudka z

drugie miejsce. Jednak nie to jest najważniejsze. Dzięki takim meczom można poznać i zaprzyjaźnić się z wieloma ludźmi. A chociaż żyjemy trochę z boku wielkiego miasta, to przecież też jesteśmy mieszkańcami Nowej Huty i cieszymy się, że zaproszono nas do tych rozgrywek. Było super, już czekamy na wiosnę i kolejne mecze.

A jaką opinię o rozgrywkach mają sami gospodarze? – Mimo że zajęliśmy piąte miejsce, czujemy się wygranymi – mówi Andrzej Kowalik. – Przede wszystkim dlatego, że udało nam się zrealizować pomysł międzyparafialnych rozgrywek piłkarskich. Na razie, co prawda, z udziałem tylko sześciu zespołów, ale liczymy, że na wiosnę będzie nas więcej i do piłkarskiej ligi parafialnej wciągniemy wszystkie nowohuckie parafie. Pokażemy całemu miastu, że aby się wspólnie bawić, nie trzeba od razu ogromnych pieniędzy, wystarczy trochę chęci. Zakończenie rozgrywek z rozdaniem okolicznościowych pucharów odbyło się w niedzielę 24 października na boisku Wandy. Wszystkie nagrody ufundowała i wręczała Małgorzata Bartkowska, prezes firmy MARGARET, która od trzech lat kibicuje drużynie z Bulwarowej. Wszystkie mecze sędziował sędzia KOZPN i jednocześnie kierownik sekcji piłki nożnej KS „Wanda”, Bronisław Augustyniak. (f)

Organizatorzy rozgrywek dziękują władzom KS „Wanda”: prezesowi Józefowi Ciesielskiemu oraz dyrektorowi Kazimierzowi Rudzkiemu, za współpracę w organizacji ligi.

TABELA KOŃCOWA

1. Wzg. Krzesławickie	5	13	13-4
2. Ruszcza	5	11	14-3
3. Krzesławice	5	9	7-7
4. Arka Pana	5	6	11-14
5. Bulwarowa	5	4	10-12
6. Kalinowe	5	0	0-15

W trakcie rozgrywek drużyna z parafii w os. Kalinowym wycofała się i z tego powodu wszystkie wyniki zweryfikowano na 3-0 dla przeciwników.



Zwycięska drużyna z parafii Miłosierdzia Bożego na Wzgórzach Krzesławickich.

mierz Rudzki z „Wandy”. – Oglądałem kilka spotkań i mam ogromną nadzieję, że już na wiosnę ruszy nowa edycja ligi, a my chętnie pomożemy w organizacji kolejnych zawodów. Rzadko się widzi księdza w stroju piłkarskim razem ze swoimi parafianami na boisku. Obecność księdza mobilizuje do używania „poprawnej” polszczyzny przez co bardziej krewkich piłkarzy. Naprawdę ogromne brawa dla pomysłodawców i organizatorów tej imprezy, a zwłaszcza dla Andrzeja Kowalika, z drużyny parafii M.B. Pocieszenia, który pilnował, by wszystko było dopięte na ostatni guzik, a także dla ks. Marka Ostapiszyna, według mnie najlepszemu grającemu księdza i wyróżniającego się zawodnika całego turnieju.

W sumie na boisku można było obejrzeć ośmiu duchownych: ks. proboszcza Józefa Gloda ze Wzgórz Krzesławickich, ks. Gado-

Bulwarowej. Pierwszy mistrzowski tytuł powędrował do parafii na Wzgórzach Krzesławickich. Bernard Łach, kapitan zespołu, nie ukrywał zadowolenia po otrzymaniu pucharu za zwycięstwo. – Nowa Huta to duża dzielnica i byłoby wspaniale, gdyby liga zadomowiła się tu na stałe. Mecze są rozgrywane w przyjaznej atmosferze, a na trybunach kibice mają trochę emocji i śmiechu. Bardzo się cieszymy ze zdobycia pierwszego miejsca w historycznej, bo pierwszej, edycji takiej ligi. W przyszłym roku będziemy chcieli obronić tytuł, ale będzie ciężko, bo liczę, że dojdzie kilka nowych drużyn, a i obecne będą chciały wziąć rewanż za tegoroczne porażki.

– Na pewno rewanż będzie chciała wziąć Ruszcza – dodaje Krzysztof Sendor, kapitan drużyny. – Straciliśmy punkty z gospodarzami (Bulwarową), i to sprawiło, że zajęliśmy

Zakończono jesienne rozgrywki w Dzielnicach XIV i XVII

MISTRZOSTWA HALOWE PIŁKI NOŻNEJ

Zakończyły się jesienne rozgrywki halowej piłki nożnej dla chłopców z klas IV-VI szkół podstawowych. Piłkarskie zmagania odbyły się w Dzielnicy XIV Czyżyny i Dzielnicy XVII Wzgórz Krzesławickie. Ostateczna klasyfikacja drużyn ze Wzgórz przedstawiona została tydzień temu na kolumnie tej dzielnicy. Dziś prezentujemy rezultaty zmagania w Dzielnicy XIV.

Dzielnica XIV – klasyfikacja końcowa.

1. Centralni SP nr 156, opiekun Z. Wiącek
2. Krakusy, opiekun P. Filipek
3. Drużyna Marzeń SP nr 52, opiekun D. Niziołek

4. FC Rakiety SP nr 155, opiekun A. Oryszczak
5. SMI Młodości, opiekun W. Bułliński
6. Złote Gwiazdy SP nr 156, opiekun Z. Wiącek
7. Sapieżówka SP nr 156, opiekun Z. Wiącek
8. Buntoloty SP nr 155, opiekun R. Orłowska i B. Kuszewska
9. Szkraby SP nr 52, opiekun D. Niziołek.

Za najlepszego bramkarza halowej ligi „Jesień 2004” uznano Mateusza Klimczaka ze Szkoły Podstawowej nr 156. Najlepszym zawodnikiem okazał się Robert Paszkot ze Szko-

ły Podstawowej nr 52, a najlepszym strzelcem Paweł Filipek z drużyny „Krakusy”. Na zakończenie rozgrywek nagrody i puchary wręczyli radni Dzielnicy Bogdan Krupa i Regina Zdebska oraz Stanisław Głowacz i Tadeusz Żółty. Organizatorzy dziękują dyrektor Szkoły Podstawowej nr 155 pani Zofii Roztworowskiej za udostępnienie sali gimnastycznej na rozgrywki oraz pani Zofii Koszyk za dbałość o porządek.

Przypominamy, że dwie najlepsze drużyny z każdej dzielnicy wezmą udział w rozgrywkach o Superpuchar Prezesa Stowarzyszenia Młodych Internautów. (f)

NOWOHUCKIE SZOPKI



W bazylice oo. Cystersów w Mogile.



W Arce Pana.



W kościele św. Brata Alberta na os. Dywizjonu 303.

Fot. Stanisław Wójcik

Krakowska Spółdzielcza Kasa Oszczędnościowo - Kredytowa

z centralą w Krakowie, ul. Ujastek 3, tel. 644-49-54
oddział IV: os. Złotej Jesieni 1, tel. 647-66-66 w. 318

Tylko do 31 grudnia 2004 r. !!!

Pożyczka
ŚWIĄTECZNA
od 500 zł do 5 000 zł

okres spłaty: od 3 do 24 m-cy

Oprocentowanie efektywne
(tzn. całkowity koszt pożyczki)

8,3%

Oproc. rzeczywiste w rozumieniu
Ustawy o kredytach konsumenckich
dla kwoty 5 tys. zł
z roczną spłatą - 16,08 %

W całorocznej ofercie:

Pożyczka
pod zastaw lokaty
okres spłaty: od 1 do 36 miesięcy

Oproc. efektywne w skali roku **6,6%**

Oproc. rzeczywiste wg Ustawy o kredytach konsumenckich
dla kredytu w wys. 5 tys. zł z roczną spłatą - 12,68%

www.krakskok.pl

SKOK



FRAMA HANDELOWA
AUTO GAMA
ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE
KRAKÓW-NOWA HUTA OS. KOMBATANTÓW 9 www.autogama.pl

Wszelkiej pomyślności, dużo szczęścia i radości w Nowym 2005 Roku życzą swoim Klientom i Czytelnikom „Głosu” kierownictwo i pracownicy firmy

ZAPRASZAMY CODZIENNIE 8.00-18.00, SOBOTY 9.00-14.00

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III – 19 IV). Kończysz ten rok w niesłabnącym rytmie pracy. Nawet nie myślałeś jak uroczysto powitać Nowy Rok. W ostatniej chwili jednak wymyślisz coś ciekawego i spędzisz atrakcyjnie czas z przyjaciółmi.

BYK (20 IV – 20 V). Masz rozległe i ambitne plany zawodowe. Zapewne o tym pogawędzisz także w święta. Nawet, być może, uzyskasz w tej sprawie zapewnienia i silne wsparcie psychiczne bliskich i życzliwych Ci osób.

BLIŹNIĘTA (21 V – 21 VI). Twoje marzenia są zbyt górnoletne, by mogły w całości się spełnić. Podsycają jednak wyobraźnię i

będą motorem twórczego myślenia. Pomysłów Ci nie brakuje, gorzej z konsekwentnym działaniem.

RAK (22 VI – 22 VII). Nowy rok zapowiada się bardzo ciekawie. Po pierwsze, przyłożysz się bardziej do nauki, może to być jeden z „europejskich” języków. Po drugie, zrealizujesz swoje marzenie o ciekawych podróżach.

LEW (23 VII – 22 VIII). W Twoim postępowaniu więcej filozoficznego nastawienia niż praktycznego działania. Dlatego najbliższe dni nie przyniosą specjalnych rewelacji, ale będzie to dobry czas do wyciszenia i relaksu.

LEGALIZACJA WODOMIERZY

od ręki (bez czekania),
w cenie zawarty jest:
serwis gwarancyjny i pogwarancyjny
+ gwarancja na 2 lata

SPRZEDAŻ NOWYCH LICZNIKÓW – HURT/DETAL
KRAKÓW, ul. KLASZTORNA 2
tel: 643-12-64, fax/tel: 642-14-38

PANNA (23 VIII – 22 IX). Jeśli niepokoisz się o swoje szlachetne zdrowie, to należy Cię uspokoić. Czas płynie na Twoją korzyść, bądź dobrej myśli. W kręgu bliskich, życzliwych Ci ludzi, uwierzysz w swoją dobrą gwiazdę.

WAGA (23 IX – 22 X). Skromnie, spokojnie, czyli normalnie, bez fajerwerków rozpoczynasz nowy rok, ale z nadzieją na lepsze dni. Wiele satysfakcji dostarczy Ci rodzina, sukcesy kochanych, bliskich Ci osób.

SKORPION (23 X – 21 XI). Duże zmiany szykują się w Twoim otoczeniu, w zakładzie pracy. Oczekujesz bardzo wiele po tej metamorfozie. Spokojnie, trzymaj emocje na wodzy i popatrz na wszystko z należytym dystansem.

STRZELEC (22 XI – 21 XII). Najbliższe dni zwiastują huśtawkę uczuć, bo też będzie sporo powodów i do radości, i do refleksji nad

mijającym czasem, i wydarzeniami w najbliższym środowisku. Poradzisz sobie z emocjami.

KOZIOROŻEC (22 XII – 19 I). Można Ci tylko pozazdrościć, bo wszystko wskazuje na to, że są szanse, by powiodły się Twoje najskrytsze plany. Naprawdę poczujesz się wybranym losu, który okaże się niezwykle łaskawy.

WODNIK (20 I – 18 II). Myślisz o nowych przedsięwzięciach w swojej profesji. Nie będzie to łatwe, ale czy godne uwagi rzeczy przychodzą tak łatwo? Bądź dobrej myśli i nie poddawaj się prozaicznym trudnościom.

RYBY (19 II – 20 III). Na Twoim niebie, jak w znanym powiedzeniu, także zaświeci słońce. Nie poddawaj się smutkom, bo idą dobre czasy – nadziei na dobre zdrowie i siłę potrzebną do zdobywania świata.

SAMANTA

HUMOR

Do lekarza przychodzi pacjent i pyta:
– Panie doktorze, co pan robi, gdy jest pan przeziębiony?
– Kaszlę – odpowiada lekarz.

Rozmawia dwóch kolegów:
– W tym roku po wczasach w pensjonacie „Har-naś” wyniosłem same dobre wrażenia.
– A ja koc i popielniczkę...

Redaktor naczelny pyta młodego dziennikarza:
– Czy przeprowadził pan wywiad z prezydentem miasta?
– Tak.
– Co powiedział?
– Nic.
– To dobrze. Proszę wszystko streścić na dwóch stronach maszynopisu.

– Jasiu, znów spóźniłeś się na lekcję!
– Na naukę nigdy nie jest za późno, proszę pani!

Idzie przez las Czerwony Kapturek. Wilk pyta:
– Gdzie idziesz, głupia?
– Wcale nie jestem głupia. Idę do babci i niosę jej w tym, no... O, cholera, ale jestem głupia! Zapomniałam koszyczka!

ŚLEDŹ POD PIERZYNKĄ

Ta przystawka cieszy się zawsze niezwykłą popularnością. Jest w niej wszystko, co na tradycyjnym naszym stole być powinno – śledzie, jajka, ziemniaki, śmietana. Połączone razem – delikcja!

Składniki:
4 filety śledziowe,
4 ziemniaki, 1 jajko
ugotowane na twardo, 1 cebula,

śmietana, majonez, pieprz, cytryna, natka pietruszki.
Ziemniaki ugotować w łupinach, ostudzić. Filety pokroić na kawałki grubości ok. 2–3 cm. Obrane ziemniaki pokroić w talarki, ułożyć na półmisku. Na ziemniakach rozłożyć pokrojone filety. Cebulę drobno posiekać i posypać nią śledzie, skropić wszystko sokiem z cytryny, popieprzyć. Polać majonezem zmieszonym ze śmietaną (proporcje 1:1). Udekorować posiekanym jajkiem, cząstkami pomidorów i siekaną natką pietruszki.
Smacznego!



Sentencja tygodnia

Jeśli chcesz być kochany, kochaj sam.

Seneka

§ Akta sprawy... Morderca za kierownicy

Bandytyzm na naszych drogach jest wprost przerażający – historia 27-letniego mieszkańca jednej z podkrakowskich miejscowości, który pijany, jadąc z oplatka, zabił idącą poboczem kobietę, pokazuje, jak można skrzywdzić innych, ale na szczęście uzmysławia także to, iż samochodowi piraci coraz rzadziej są bezkarni. Pod warunkiem, że pozostawią na miejscu jakieś ślady i policji będzie się chciało takich przestępców znaleźć oraz zatrzymać.

Młody mężczyzna grudniowy wieczór spędził na towarzyskich spotkaniach, gdzie nie tylko składano sobie życzenia i lamano się oplatkiem. Była okazja do wypicia także czegoś mocniejszego. Niestety kierowca zapomniał o tym, że musi wrócić do domu. I w stanie na pewno przekraczającym dozwolone normy zawartości alkoholu w organizmie, wsiadł za kierownicę. Kiedy przejeżdżał przez Łazany w powiecie wielickim, nagle jego skoda prawym bokiem w coś uderzyła. Nietrudno było stwierdzić, że był to ktoś idący poboczem.

Niestety kierowca nawet nie zastanawiał się na tym, jakie są konsekwencje takiego zdarzenia. Pojechał dalej. W kilka godzin potem 39-letnią kobietę w przydrożnym rowie znalazł jej mąż, który zaniepokojony nieobecnością żony, wyszedł jej naprzeciw. Potem dodatkowym szokiem była dla niego informacja od lekarzy. Stwierdzili oni bowiem, iż potrącona piesza musiała po zdarzeniu jeszcze żyć. Niestety ponieważ nikt nie udzielił jej pomocy, zmarła.

Na miejscu wezwani policjanci znaleźli nie tylko fragmenty rozbitego reflektora, ale i fragmenty atrapy z przedniej części maski. To wystarczyło, aby fachowcy szybko orzekli, że pochodzić mogą one ze skody favorit. I dlatego następnego dnia kilkanaście patroli policyjnych pojawiło się w kilku samochodowych warsztatach na terenie powiatu wielickiego. I ta akcja odniosła sukces, w jednym z nich w miejscowości Trąbki zauważono bowiem młodego mężczyznę, który przyjechał swą skodą, chcąc usunąć uszkodzenia. Już na pierwszy rzut oka było widać, że są bardzo świeże. W aucie brakowało bowiem nie tylko lampy, ale i atrapy. Do tych ubytków doskonale pasowały te znalezione w miejscu, gdzie doszło do tragedii.

Kierowcę zatrzymano – badanie zawartości alkoholu w jego krwi wykazało śladowe jego ilości. Mimo dowodów, że to jego auto uderzyło w pieszę, nie chciał się on przyznać do tego, że był w feralnym miejscu w porze, gdy doszło do tragedii.

Tymczasem współczesna kryminologia i techniczne możliwości ekspertów dotyczących wypadków drogowych dają ogromne możliwości – nie wystarczy uciec z miejsca zdarzenia, jeżeli bowiem pozostały tam ślady, a prawie zawsze tak jest, jest szansa znalezienia winnego. Na podstawie odprysków lakieru z karoserii można ustalić nie tylko, jaki to samochód, ale także model, a nawet rok produkcji. Pamiętajmy o tym, jeżdżąc w 2005 roku po naszych dziurawych drogach!

(mar)

NIEPUBLICZNY ZAKŁAD OPIEKI ZDROWOTNEJ „CZWÓRKA”

- Zakład Opiekuńczo-Leczniczy świadczy usługi zdrowotne w zakresie całodobowej opieki pielęgnacyjno – leczniczej (tel. 644-37-14 w godz. 8.00 do 16.00)
- Pracownie diagnostyczne USG, gastrokopii, holter. (tel. 644-37-14, 644-01-44, wew. 370 w godz. 8.00 do 16.00)
- Poradnia „ALKO-MED” świadczy usługi w zakresie terapii uzależnienia od alkoholu i współuzależnienia. (tel. 644-01-44 wew. 212, 345 w godz. 8.00 do 18.00)

Kraków, os. Młodości 9 tel. (012) 644-37-14, 686-68-12

WESELNE PRZYJĘCIA

☎ 0506-027-803

ad POLSKA AUTO SERWIS SAMOCHODY FRANCUSKIE SPECJALIZACJA CITROËN

- autoryzowany serwis mechaniczny, blacharsko lakierniczy
- lakiery PPG, komora lakiernicza bezpyłowa
- komputerowe dobieranie lakieru
- samochody zastępcze

31-825 Kraków, os. Piastów 61
tel/fax: (012) 645-92-20

czynne: pon.-pt. od 8.00 - 17.00, sobota od 8.00 - 14.00

SMREK SKLEP DRZEWNY os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

- BOAZERIE • PANELE • LISTWY WYKOŃCZENIOWE
- DRZWI HARMONIJKOWE • DESKA BARLINECKA

PROMOCJA PANELI PODŁOGOWYCH
FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
zapraszamy: pon.-pt. 9.00–18.00, soboty 9.00–14.00

AUTO Gaz os. Grębałów ul. Geodetów 18 B 31-764 Kraków

DARIUSZ SAJKA

autoryzowany montaż instalacji gazowych do samochodów:

- ✓ gaznikowych
- ✓ z wtryskiem
- ✓ z katalizatorem

SERWIS-REGULACJE tel.: (012) 645-55-87
SPRZEDAŻ BUTLI GAZOWYCH tel.kom.: 0601 541-601

CENTRUM SAMOCHODÓW FRANCUSKICH

C.S.F. CENTRUM SAMOCHODÓW FRANCUSKICH HALUDA

31-752 Kraków, ul. Makuszyńskiego 5
tel./fax: 644-94-56, tel.: 642-96-50

Profesjonalny serwis samochodów zachodnich
SPECJALIZACJA: CITROËN, RENAULT, PEUGEOT

- Naprawy samochodów osobowych i dostawczych
- Diagnostyka, naprawy mechaniczne i elektryczne
- Naprawa i regulacja pomp wtryskowych
- Naprawy blacharskie i lakiernicze (komora lakiernicza, płytka)
- Kompleksowe bezgotówkowe naprawy losyppadkowe
- Pomoc drogowa
- Sklep z częściami zamiennymi (oryginalne i zamienniki)
- Sprzedaż komputerowa dorabianych lakierów
- Skup samochodów uszkodzonych

Zapraszamy: pon.-pt. 8.00–17.00, sobota 8.00–14.00